

SERVICE DES ACTIVITES CULTURELLES

Activités



**archives  
municipales**

VOUS NOUS OBLIGERIEZ EN NOUS RETOURNANT

LE DOSSIER DANS LE PLUS BREF DÉLAI.

0 2 0 0 0 0 0 0 0 0

**CE DOSSIER  
CONTIENT  
DES DOCUMENTS ORIGINAUX.**

**ILS SONT CONSERVÉS DANS  
LE FONDS DU SERVICE DU  
GREFFE (VM6)**

— Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal inaugurerà mercredi une nouvelle **succursale de la Bibliothèque municipale**, celle de Langelier, au 6473 est, rue Sherbrooke. Cette succursale sera facilement accessible: métro (station Langelier), autobus Sherbrooke 185 et autobus Langelier 33. Cette ouverture s'inscrit dans le cadre d'une semaine d'activités variées: films, exposition thématique, spectacle folklorique, musique. Renseignements complémentaires: 872-4079.

## ce soir

— A la suite d'une collaboration entre Service des activités culturelles de la Ville de Montréal et le Conservatoire de musique du Québec à Montréal, les citoyens pourront bénéficier d'un concert de musique symphonique offert gratuitement à l'auditorium de l'école Louis-Joseph-Papineau, 2901 est, rue Louvain, dans le nord du quartier Saint-Michel, à 20h30.

# Puisque la grève des écoles semble s'installer pour durer, aussi bien en profiter!

Puisque la grève des écoles semble s'installer pour durer, il faut bien penser à occuper les jeunes. Chaque quartier de la ville ou chaque municipalité de banlieue recèle probablement des ressources à cet égard. Sinon, il faut les demander: des patinoires couvertes (arénas) et piscines ont été ouvertes ici et là pour convenir aux heures de loisirs des jeunes.

Ainsi, à Montréal, les patinoires couvertes sont maintenant ouvertes le jour. Il en va de même à Laval. A Longueuil, on ouvre les piscines à tous, le matin et l'après-midi, de même qu'à Montréal. Vérifier toutefois les heures d'ouverture.

Les bibliothèques publiques sont également ouvertes aux jeunes (section spéciale). Dans certains cas, on y organise des activités: cinéma, heure du conte avec diapositives, clubs de lecture, en plus du prêt de livres.

Parmi les sorties qu'on peut faire avec des jeunes, sur semaine, ou que les jeunes peuvent faire seuls, il y a la visite du Vieux Montréal, avec arrêt au Château Ramezay (\$0.50) ouvert, sauf le lundi, de 10h00 à 16h30.

Le Jardin botanique est gratuit et on peut y joindre une promenade autour des installations olympiques. L' Aquarium et le Pa-



(Photo Réal St-Jean, LA PRESSE)  
Costa et son frère Jimmy passent toute la journée au YMCA de l'avenue du Parc. Ils jouent aux dames, aux échecs et font toutes sortes de sports.

villon Alcan, de l'île Sainte-Hélène, plaisent toujours aux jeunes (\$1.25); ouverts de 10h00 à 17h00.

Quant au parc Angrignon et au quartier d'hiver des animaux, il n'est ouvert qu'en fin de semaine de 12h00 à 18h00.

La montagne peut constituer un autre point de sortie. On peut y glisser (un peu) là où la neige est encore présente. On peut y patiner au Lac des Castors. On peut musarder au Chalet de la Montagne tout en admirant la ville... et même jouer au touriste, dans une carriole, sous une peau d'ours.

Les municipalités ont également quelques musées susceptibles d'intéresser les plus vieux. Le Musée des beaux-arts, rue Sherbrooke, à Montréal ou le Musée d'art moderne, à la Cité du Havre, méritent le déplacement. Il y a aussi le musée McCord, rue Sherbrooke, le musée du Vieux-Fort à l'île Sainte-Hélène.

Longueuil a son Musée de l'électricité, Saint-Constant, un Musée des chemins de fer. On peut en trouver d'autres.

Le Planétarium Dow offre des spectacles en français: Algol, l'oeil du diable. Les mardis et jeudis à 12h15 et 21h30; les mercredis, vendredis et samedis, à 14h15. Il y a également une représentation à 21h30 le mercredi et le dimanche et une à 16h30, le samedi (\$1.00).

On peut également suggérer aux jeunes de commencer une collection de timbres, passe-temps qui peut devenir passionnant et qui permet de faire des échanges avec des amis... et des visites dans les magasins spécialisés.

## Sorties

Enfin, pour les tantes au grand coeur qui gardent des neveux et voisins et qui disposent d'une voiture, les possibilités de sorties sont grandes. Il y a de la neige, si on s'éloigne de Montréal: glis-



(Photo Réal St-Jean, LA PRESSE)

André, 16 ans, s'est organisé un véritable plan de grève: sports et études, travaux domestiques. Chaque jour, il consacre plusieurs heures à ses travaux scolaires et pourtant, il se dit «pas plus studieux qu'un autre».

sades et ski deviennent alors possibles. De plus, on peut choisir d'aller faire une longue marche au mont Saint-Bruno au mont Saint-Grégoire, au mont Saint-Hilaire ou à Oka. On peut aller patiner sur la Riche-

lieu, sur le lac des Deux-Montagnes ou sur le canal Lachine. Un pique-nique dehors peut alors avoir ses attraits, si la température est assez clémente.

D'autre part, les YMCA organisent, des

activités pour les 6-12 ans et peuvent même servir de garderies. Certains centres de loisirs fonctionnent toute la journée. Enfin, les cours d'écoles restent un terrain idéal pour les jeux de hockey ou de ballon.

## Pour élèves en congé forcé

La plus grande préoccupation des parents cette semaine, et vraisemblablement pour les prochains jours, consiste à découvrir un emploi du temps pour les écoliers en congé forcé en raison de la grève des enseignants du Québec.

La ville de Montréal et quelques organismes conjuguent leurs efforts pour offrir diverses activités susceptibles de meubler ces longues heures d'un hiver tardif normalement encadrées dans un programme pédagogique.

■ À défaut de faire des mathématiques et du français, les enfants peuvent profiter gratuitement des patinoires et des piscines publiques administrées par la ville de Montréal.

■ Ce soir, un concert gratuit est présenté à 20 h 30 à l'église Sainte-Yvette, 73e avenue, au coin de la rue Legendre. (Cet événement devait avoir lieu à l'école Louis-Joseph Papineau mais le Service des activités culturelles a pu trouver une autre salle). L'orchestre du Conservatoire, sous la direction de Raymond Dessains, présentera un programme composé

d'œuvres de Purcell, Benjamin Britten, Bartok et Jacques Ibert. Les organisateurs soulignent que c'est une occasion unique d'entendre un orchestre de qualité et lancent une invitation toute spéciale aux jeunes mélomanes et à leurs parents.

Aujourd'hui et demain, le Service des activités culturelles de la ville de Montréal propose une expérience artistique au Centre d'art du Mont-Royal où sont présentées des oeuvres de Pierre Landry et Jean-Yves Leblanc, de 10 h à 20 h.



**VOTRE CONSEILLER  
CLAUDE PROVOST  
DISTRICT 36  
VOUS RENSEIGNE**



#### **STAGE EN EXPRESSION CORPORELLE**

Le Service des Sports et Loisirs de Montréal organise, en collaboration avec le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, un stage en expression corporelle destiné à tous ceux qui sont susceptibles de travailler dans ce secteur avec des enfants de 6 à 12 ans ou qui désirent se familiariser avec cette formule. Cette activité peut aussi intéresser les étudiants de disciplines semblables ou connexes.

Les séances auront lieu au Centre Alphonse-Desjardins 6755, 36<sup>e</sup> Avenue, dans le quartier Rosemont, les samedi 16 et dimanche 17 février ainsi que les samedi 23 et dimanche 24 février. On peut s'y inscrire pour la somme de \$10.00, en téléphonant à 872-3947, entre 10 et 21 heures, du 11 au 15 février. Un maximum de 20 personnes sera accepté.

Ces ateliers pratiques permettront aux participants de "vivre des jeux", d'expérimenter eux-mêmes les différentes techniques et facettes de l'expression corporelle. C'est ainsi qu'ils expérimenteront l'utilisation de tissus, d'objets, du déguisement à l'intérieur de jeux et de création de situations diverses.

## **Au Centre d'Art du Mont-Royal le temps ronge l'art**

Le Service des Activités culturelles de la Ville de Montréal propose une expérience artistique inusitée aux visiteurs du Centre d'Art du Mont-Royal. En effet, du 6 février au 2 mars 1980, il y aura une exposition dite "transformation", conçue et réalisée par les artistes Pierre Landry et Jean-Yves Leblanc.

Il s'agit d'installations tridimensionnelles effectuées à partir d'objets sériels, sur lesquels des modifications sont provoquées par l'érosion, l'usure ou le bris. L'un des montages implique, pour sa réalisation, les interventions successives de chacun des exposants, de même que, au cours de l'exposition, l'intervention possible des spectateurs. On assiste ainsi à une composition en sens inverse. Les travaux sont constitués d'objets en céramique combinés avec d'autres matériaux.

Le Centre d'Art est situé au sommet du Mont-Royal, au rond-point où aboutissent le chemin Rémémbrance et la voie Camilien-Houde. L'entrée est libre, tous les jours, de 10h00 à 20h00.

### **Un concert gratuit à l'école Louis-Joseph Papineau**

A la suite d'une collaboration entre Service des Activités culturelles de la Ville de Montréal et le Conservatoire de Musique du Québec à Montréal, les citoyens pourront bénéficier d'un concert de musique symphonique offert gratuitement à l'auditorium de l'école Louis-Joseph-Papineau, 2901, rue Louvain est, dans le nord du quartier Saint-Michel, le jeudi 31 janvier 1980, à 20h30.

A l'occasion de ce concert, l'Orchestre du Conservatoire, sous la direction de Raymond Dessaints, présentera un programme composé des œuvres suivantes: les Variations et fugue sur un thème de Purcell, de Benjamin Britten; l'Ouverture Ruslan et Ludmila de Glinka; le Concerto no 3 pour piano (3e mouvement) de Bartok ainsi que l'humoristique Divertissement de Jacques Ibert.

Le Service des Activités culturelles de la Ville de Montréal et le Conservatoire de Musique du Québec à Montréal souhaitent que la population assiste en grand nombre à ce concert. C'est une invitation à ne pas manquer et une occasion unique d'entendre gratuitement un orchestre symphonique de qualité présenter un programme des plus intéressants.

— Dans le cadre des concerts d'été, le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présentera son premier concert gratuit, le 8 juin, à 20 heures, à l'auditorium de l'école Edouard-Montpetit, au 6200, avenue Pierre-de-Coubertin. Le Hill Murray High School Band de St-Paul, Minnesota, mettra plus de cent artistes en scène: instrumentistes, chanteurs et danseurs. Ces jeunes, qui ont participé avec succès à plusieurs concours et se sont fait entendre dans de nombreuses villes américaines et canadiennes, présenteront aux citoyens montréalais un programme comportant, entre autres, des pièces de musique légère.

— Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présentera une **exposition de Germain Perron** (gouaches 1979-1980), du 11 juin au 6 juillet, tous les jours de 10h à 20h.

## **DEMAIN**

— La Ville de Montréal offre gratuitement au public de participer à des **danses folkloriques internationales** en plein air, près du Lac-aux-Castors, dans le cadre enchanteur du Mont-Royal, tous les jeudis, de 20h à 23h. (Pour ceux qui veulent apprendre des danses folkloriques sont invités, au même endroit et aux mêmes heures, le lundi, à partir du 30 juin à des séances d'enseignement de diverses danses).

—Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente quatre **concerts en plein air** le 22 juin: 15h, au parc Jeanne-Mance, RCAF Band; 18h, parc Bélanger, Armée du Salut (est); 18h 30, square Dominion, Armée du Salut (ouest) 20h 15, square Dominion, West Hill International Band. En cas de pluie ces spectacles seront annulés. Renseignements: 872-3455.

## samedi

—Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de la **Caravane Bonne Nouvelle**, au parc Ahuntsic, à 16h, le 28 juin. En cas de pluie, le spectacle sera annulé. Renseignements complémentaires: 872-3455.

**mardi**

—Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de la Roulotte intitulé «Le Cerveau magique», à 20h30, au parc Lafontaine.

### **mercredi**

—Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le 25 juin, à l'Aréna Maurice-Richard, son premier **concert populaire d'été**, à 20h15. Il présente également un concert du Vets Band, au square Dominion, à 20h15, et le spectacle de la Roulotte, «Le cerveau magique», à 20h30, au centre hospitalier Côte-des-Neiges. Renseignements: 872-3455. En cas de pluie, les spectacles en plein air seront annulés.

—Le Service des activités culturelles de Montréal présente une exposition de groupe sur le thème des «Floralies», en plein air, au square Dominion du 25 juin, jusqu'au 1er septembre.

## jeudi

—La Ville de Montréal offre gratuitement au public de participer à des **danses folkloriques internationales** en plein air, près du Lac-aux-Castors, dans le cadre enchanteur du Mont-Royal, tous les jeudis, de 20h à 23h. (Pour ceux qui veulent apprendre des danses folkloriques ils sont invités, au même endroit et aux mêmes heures, le lundi, à des séances d'enseignement de diverses danses à partir du 30 juin).

—Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le spectacle de La Roulotte, «**Le cerveau magique**», le 26 juin, à 20h30, au Centre Saint-François-Xavier.

Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal annoncent les manifestations suivantes: à 15 h, au parc Jeanne-Mance, RCAF Band; à 18 h, au parc Bélanger, l'Armée du Salut (est); à 18 h 30, au Square Dominion, l'Armée du Salut (ouest) et à 20 h 15 au Square Dominion également, le West Hill International Band.

À 20 h 30, début de la tournée estivale de la roulotte du service des activités culturelles de Montréal, au parc Lafontaine.

La célébration de la Fête nationale se poursuit un peu partout sur l'île de Montréal, notamment à Terre des Hommes, au parc Jean-Brillant dans Côte-des-Neiges, et au parc Fairview à Dollard-des-Ormeaux.

## DEMAIN

— Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de la Roulotte intitulé «Le Cerveau magique», à 20h30, au parc Lafontaine, le 24 juin.

## **LAUJOURD'HUI**

— Le Service des activités culturelles de Montréal présente une exposition de groupe sur le thème des «**Floralies**», en plein air, au square Dominion.

— La Ville de Montréal offre gratuitement au public de participer à des **danses folkloriques internationales** en plein air, près du Lac des Castors dans le cadre enchanteur du Mont-Royal, tous les jeudis de 20h à 23h (pour ceux qui veulent apprendre des danses folkloriques, les lundis, des séances d'enseignement de diverses danses sont offertes à la même place et aux mêmes heures).

1980-5-03

A 20 h, la ville de Montréal organise des danses folkloriques internationales au Lac des Castors, sur le Mont-Royal et le grand public est invité à y participer.

Le Service des activités culturelles de Montréal présente une exposition de groupe sur le thème des «Floralies», en plein air, au square Dominion, jusqu'au 1er septembre.

Le Service des activités culturelles de Montréal présente une exposition de groupe sur le thème des «Floralies», en plein air, au square Dominion, jusqu'au 1er septembre.

— Le service des activités culturelles de la Ville de Montréal offre au **lac des Castors** (20h) des ateliers de danse folklorique internationale et à 20h30 au **parc Thomas-Chapais** «Roulotte — cerveau magique».

— Le service des activités culturelles de la ville de Montréal présente à **Terre des Hommes** au théâtre du Lilas le Montreal Band (13h) au parc Bélanger et au Carré Dominion, l'Armée du Salut (18h30) et le Veterans Band (20h15) au Carré Dominion.

**mardi**

Le service des activités culturelles de Montréal présente des marionnettes à 10h00 et 13h30 au 3450 Davidson et au 8950, 10e Avenue.

— Le Service des activités culturelles de Montréal présente une exposition de groupe sur le thème des «Floralies», en plein air, au square Dominion, jusqu'au 1er septembre.

La Ville de Montréal offre gratuitement au public de participer à des **danses folkloriques internationales** en plein air, près du lac aux Castors, dans le cadre enchanteur du Mont-Royal, tous les jeudis, de 20h à 23h. (pour ceux qui veulent apprendre des danses folkloriques sont invités, au même endroit et aux mêmes heures, le lundi, à des séances d'enseignement de diverses danses).

Parmi les sites visités au cours de la promenade, notons à la **Place Vauquelin**, la statue de Vauquelin; à la **Place Jacques-Cartier**, la colonne Nelson, les maisons Viger et del Vecchio; sur la **rue Saint-Paul**, l'hôtel Rasco; sur la **rue Notre-Dame**, le château de Ramezay, l'hôtel de ville, la maison Davidoff, les trois palais de justice et certains édifices publics. La promenade à pied se termine à la **Place d'Armes**, où l'on peut voir le monument de Maisonneuve, l'église paroissiale de Notre-Dame, le séminaire de Sulpiciens et la banque de Montréal.

A compter de maintenant et jusqu'au vendredi 12 septembre, la Bibliothèque de la ville de Montréal adopte son horaire d'été. Les succursales sont ouvertes à partir de midi du lundi au vendredi et 10h, le jeudi et le vendredi. De façon générale, elles fermeront à 17h les lundi, jeudi et vendredi et à 20h le mardi et le mercredi, sauf pour quelques modifications locales aux succursales Shamrock, Gatineau, Rosemont, Monk, St-Michel, Langelier et Ahuntsic.

Grâce à une subvention du secrétariat d'Etat, Loisir-Ville se propose de concrétiser son apport sur deux plans particuliers: information et animation. Depuis quelques semaines, l'équipe de l'information a tenté de compiler le plus de renseignements possibles sur les loisirs offerts dans les régions. Grâce à cet inventaire, l'équipe peut aider la population à organiser et planifier ses loisirs en répondant à ses questions ou en lui suggérant des activités possibles dans la zone métropolitaine. Le projet d'animation tente pour sa part de faire découvrir des espaces verts naturels et récréatifs. La semaine, il est permis de se renseigner sur les loisirs disponibles en communiquant à 842-7951. Toutes ces sorties sont gratuites.

## Service des activités culturelles de la Ville de Montréal

**EVENEMENTS SPECIAUX: Semaine du 10 AOUT au 16 AOUT 1980 (87) Ivh**

### **DIMANCHE 10 AOUT**

Théâtre du Lilas Florales 13h00 l'Orchestre André Masse. Parc Bélanger 18h00 Armée du Salut (est). Square Dominion 18h30 Armée du Salut (ouest). Square Dominion 20h15 Veterans Band.

### **LUNDI 11 AOUT**

Lac-aux-Castors 20h00 Ateliers de danse folklorique internationale. Parc Morgan 20h30 Paolo Noël. Jean Amyot 20h30 Roulotte - "Cerveau magique".

### **MARDI 12 AOUT**

Parc polyvalente St-Henri, 521, Place St-Henri 10h00 Marionnettes. Sts-Martyrs-Canadiens, 10,007, Parthenais 13h00 Marionnettes. Square Dominion 20h00 Soirée de danse québécoise et récréative. Parc Molson 20h30 Paolo Noël. Parc Ornamental St-Henri 20h30 Roulotte - "Cerveau magique".

### **MERCREDI 13 AOUT**

Père Marquette, 1600, rue Druccourt 10h00 Marionnettes. St-Fabien, 6500, de Renty 13h00 Marionnettes. Aréna Maurice-Richard 20h15 Concerts populaires d'été.

### **MERCREDI 13 AOUT**

Square Dominion 20h15 l'Orchestre André Masse. Parc LaFontaine 20h30 Paolo Noël.

### **JEUDI 14 AOUT**

Lac-aux-Castors 13h00 Marionnettes. Lac-aux-Castors 15h00 Marionnettes. Lac-aux-Castors 20h00 Soirée de danse folklorique internationale. Polyvalente St-Henri 21h30 Paolo Noël.

### **VENDREDI 15 AOUT**

Parc Pélican, 1ère avenue et Masson 10h00 Marionnettes. En cas de pluie Centre Masson, 2705, rue Masson 10h00 Marionnettes. Centre Henri-Julien 20h00 Soirée de danse québécoise et récréative pour le 3e âge.

### **SAMEDI 16 AOUT**

Parc LaFontaine 13h00 Marionnettes. Parc LaFontaine 15h00 Marionnettes.  
En cas de pluie, tous les spectacles à l'extérieur sont annulés.

## CE SOIR

— Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal invite le public aux activités suivantes organisées aujourd'hui: 10h, au 12,055, rue Dépatie, **marionnettes**; 13h, 9900, rue Hamel, **marionnettes**; 20h, au square Dominion, **soirée de danse québécoise** et récréative; 20h30, au parc Molson, **Rina Berti**; 20h30, au parc Sainte-Lucie, Roulotte «**Cerveau magique**».

— Le Service des activités culturelles de la ville de Montréal invite le public aux activités suivantes organisées aujourd'hui: marionnettes, à 13h et 15h, au Lac-aux-Castors; Soirée de danse folklorique internationale, à 20h, au Lac-aux-Castors; Roulotte «Cerveau magique», à 20h30, au parc Miron.

— La Ville de Montréal offre gratuitement au public de participer à des danses folkloriques internationales en plein air, près du Lac-aux-Castors, dans le cadre enchanteur du Mont-Royal, tous les jeudis, de 20h à 23h. (Pour ceux qui veulent apprendre des danses folkloriques, ils sont invités, au même endroit et aux mêmes heures, le lundi, à des séances d'enseignement de diverses danses).

— Les gens désirant apprendre des **danses folkloriques internationales** sont invités à des séances d'initiation en plein air, tous les lundis, de 20h à 23h, près du Lac-aux-Castors, dans le cadre enchanteur du Mont-Royal. Ce service est offert par la Ville de Montréal. (Les personnes désirant participer à des danses folkloriques internationales peuvent se rendre au même endroit, aux mêmes heures, tous les jeudis).

## **Fun in the city**

The City of Montreal Department of Cultural activities has free special events planned for Montrealers during the summer months.

This week's schedule is as follows:

**Wednesday, August 13:**  
8:15 p.m.: Summer

people's concerts, Maurice-Richard Arena

8:15 p.m.: L'Orchestre André Masse concert, Dominion Square

8:30 p.m.: Paolo Noël concert, Lafontaine Park

**Thursday, August 14:**  
1 p.m.: Marionette

show, Beaver Lake

3 p.m.: Marionette show, Beaver Lake.

8 p.m.: International folkloric dance soirée

**Friday, August 15:**  
8:00 p.m.: Golden Age Quebecois and recreational dance soirée, Cen-

tre Henri-Julien

**Saturday, August 16:**  
1 p.m.: Marionette show, Lafontaine Park  
3 p.m.: Marionette show, Lafontaine Park  
In case of rain, all outdoor events will be cancelled.

### **Confrontation '80: des sculptures en plein air**

106-881

Pour continuer une tradition qui remonte aux années '60 et où des expositions ont eu lieu au Jardin botanique de Montréal, à Québec, à Stratford (Ontario), etc., le Service des Activités culturelles de la Ville de Montréal a invité les membres du Conseil de la Sculpture du Québec à exposer des sculptures en plein air, à l'extérieur du Centre d'Art du Mont-Royal et ce, jusqu'au 1er septembre 1980.

Le choix a été effectué conjointement par le Conseil de la Sculpture et par des membres du Centre d'Art. L'exposition de l'an dernier a obtenu un grand succès.

Cette occasion permet à nos sculpteurs de présenter à la vue d'un public à la fois local et étranger, des pièces d'envergure, dans un décor naturel incomparable. On y trouve de nombreuses tendances et divers matériaux.

## AUJOURD'HUI

À 9 h. colloque sur les cultures abritées, dans le cadre des Florales internationales de Montréal, au pavillon de l'AMARC sur l'île Notre-Dame.

■  
À 13 h. représentation du théâtre de marionnettes de la ville de Montréal, au parc Lafontaine.

■  
À 18 h. spectacle de danse du groupe indien Bharata Kalanjani, au pavillon de l'Inde à Terre des Hommes.

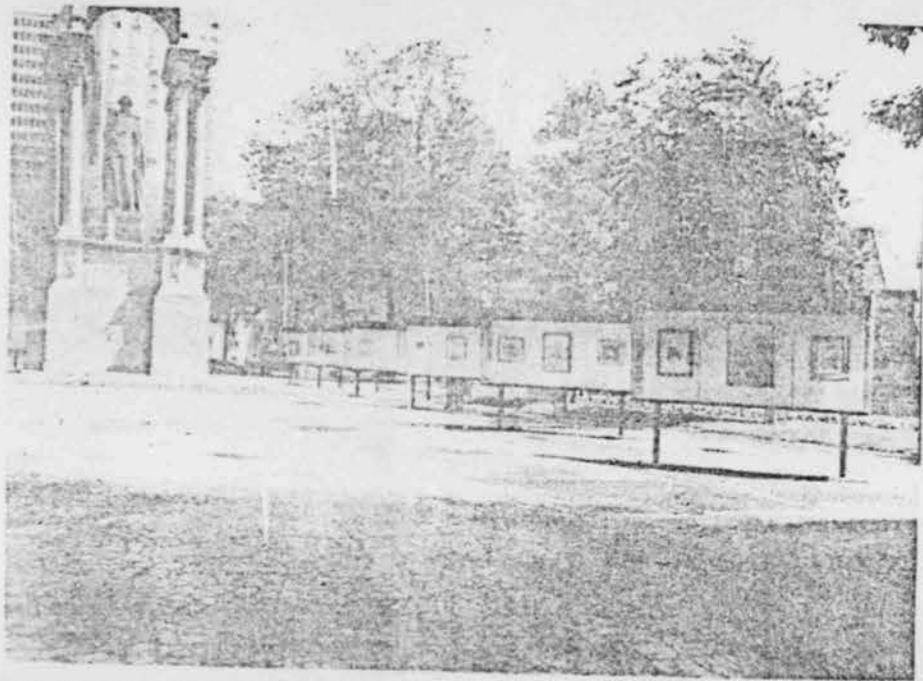
— Le Service des **activités culturelles** de la Ville de Montréal présente: le 24 août, à 18 h, concert de l'Armée du Salut, au parc Bélanger; à 18 h 30, Armée du Salut, au square Dominion; le 25, à 20 h, Ateliers de danse folklorique internationale, au Lac-aux-Castors; le 27, à 20 h 15, Concert populaire, à l'Aréna Maurice-Richard; le 28, à 20 h, soirée de danse folklorique internationale, au Lac-aux-Castors.

Dans le cadre de son service d'activités culturelles, le service des parcs de la Ville de Montréal offre, aujourd'hui à 18 h, aux parcs Bélanger et Dominion Square, des concerts donnés par l'Armée du Salut.

— Le Service des activités culturelles de Montréal présente une exposition de groupe sur le thème des «Floralies», en plein air, au square Dominion, jusqu'au 1er septembre.

## DEMAIN

— Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente une **soirée de danse folklorique internationale**, demain à 20h, au Lac-aux-Castors.



**A BREATH OF FRESH AIR EXHIBIT:** The City of Montreal, through its Cultural Activities Department, is presenting an exhibition of art works on the theme of flora at Dominion Square. Works are by varied artists.



Publié par  
la Ville de Montréal  
CIDEM-Communications

# Montréal

Le thème budgétaire de 1980

## Procurer aux Montréalais «un milieu beau, attrayant et surtout humain»

Dès le début de son mandat, l'administration a dû faire face à un certain nombre de problèmes complexes et de situations difficiles.

Certains, comme le ralentissement de l'industrie de la construction, étaient essentiellement le fruit d'une conjoncture, mais d'autres, comme ce phénomène de déclin de la ville traditionnelle, étaient beaucoup plus graves car ils constituaient une tendance à long terme.

Face à ces problèmes, l'administration a défini rapidement ce que seraient ses priorités. Au cours de son mandat, elle allait mettre de l'avant une série de mesures visant à régénérer la ville et à insuffler un dynamisme nouveau à son économie.

C'est en fonction de ces priorités qu'ont été préparés les budgets que nous avons déposés depuis trois ans. Durant cette période, en effet, le développement du secteur manufacturier, la relance de l'industrie de la construction, la revitalisation du tissu urbain traditionnel et la rationalisation administrative ont été les préoccupations majeures autour desquelles se sont articulées nos interventions.

En 1980, tout en poursuivant ces grandes orientations, nous avons voulu introduire une autre dimension et dépasser la seule perspective socio-économique en faisant de l'amélioration de la qualité de la vie des Montréalais le thème budgétaire de l'année.

Concrètement, cela veut dire que nous nous proposons de poursuivre l'application de nos grandes politiques, mais en développant un souci constant pour l'aspect esthétique, culturel et environnemental de nos réalisations. Nous voulions ainsi rappeler l'objet premier de nos efforts de relance économique et de régénérescence du milieu urbain qui est de procurer aux Montréalais un milieu de vie à la fois beau, attrayant et surtout humain.

### La promotion industrielle

Soucieux d'offrir une alternative montréalaise aux entreprises désireuses d'accroître leurs installations ou de s'implanter à Montréal, nous avons donné mandat aux services municipaux de procéder à la création de parcs industriels.

Dans le cadre de cette même politique, nous avons confié aux services, et plus particulièrement à la CIDEM, la mission d'étudier les possibilités qui s'offrent en matière de rénovation et de restauration industrielles conjointement avec les gouvernements supérieurs, de mettre sur pied des organismes de promotion industrielle et également d'améliorer le processus administratif afin de créer un climat propice au développement industriel.

### La revitalisation des artères commerciales

C'est en ayant à l'esprit cette priorité de relancer l'économie de Montréal que nous avons entrepris le processus de revitalisation des artères commerciales. Parmi les projets retenus figuraient l'installation de parcomètres, la plantation d'arbres et de fleurs,

la création d'oasis de verdure et de repos, le réaménagement et l'embellissement de terrains de stationnement, l'installation de lampadaires décoratifs d'ambiance et la création de sociétés d'initiative et de développement des artères commerciales (SIDAC).

L'objet de ces mesures est double: fournir aux marchands les outils nécessaires afin qu'ils puissent faire meilleure concurrence aux centres commer-



Jean Drapeau



Yvon Lamarre

ciaux et créer dans ces rues des lieux dont l'attrait incitera les consommateurs à s'y rendre faire leurs achats.

### La promotion touristique

L'industrie touristique est l'un des principaux moteurs de l'activité économique de la métropole avec un chiffre d'affaires annuel de \$ 700 millions. Elle doit donc être encouragée. Différentes mesures avaient été envisagées, pour 1980, autant pour l'amélioration du produit que pour sa mise en marché.

Parmi les démarches prévues, mentionnons les efforts d'embellissement de la ville et d'amélioration des vieux quartiers, la mise en place d'une structure unique d'accueil et de promotion touristique, la publication de nouvelles brochures, la mise en marche d'une campagne de publicité, l'inauguration d'un nouveau centre de renseignements touristiques dans le Vieux Montréal et, de façon générale, l'établissement d'un climat favorable au tourisme.

### La rationalisation administrative

Bien que la réforme de la fiscalité municipale n'ait pas procuré la marge de manoeuvre financière espérée, le budget de 1980 n'en prévoyait pas moins le maintien de l'évaluation foncière des immeubles au même niveau que l'année précédente, une baisse de 0,02 du taux général de taxe foncière, la suppression de la surtaxe sur les immeubles résidentiels de \$ 100 000 et plus ainsi que l'introduction d'un crédit de taxe d'affaires pour les petites et moyennes entreprises touchées par la réforme.

### La relance de l'industrie de la construction

#### L'Opération 10 000 logements

En jetant les bases de ce programme, l'administration visait un double objectif: relancer l'industrie de la construction résidentielle et favoriser le retour à la ville traditionnelle de personnes qui avaient dû s'installer en banlieue parce qu'elles ne pouvaient trouver à Montréal un logement répondant à leurs besoins.

Pour mener à bien ce programme, plusieurs services municipaux ont dû joindre leurs efforts car

il a fallu déterminer les emplacements, planifier leur développement, acquérir des terrains, clarifier des titres, préparer des cahiers d'appels d'offres, mettre en place des infrastructures et vanter les avantages de cette opération auprès des constructeurs.

#### La restauration de logements

Nous avons poursuivi notre politique d'accorder des subventions à la restauration tout en jetant les bases d'un nouveau programme d'intervention dans les quartiers anciens.

#### L'embellissement du milieu urbain et l'amélioration de la qualité de la vie des Montréalais

Un certain nombre de programmes furent élaborés en fonction de cet objectif.

Parmi ces programmes, mentionnons l'Opération *Tournefort* destinée à encourager la démolition de vieux hangars, l'Opération *Montréal ville fleurie* et la distribution de plus d'un million de fleurs aux Montréalais, la mise en valeur du Vieux Montréal, l'ouverture de marchés aux fleurs et l'aménagement de rampes d'accès de manière à rendre les édifices et les services municipaux encore plus accessibles aux personnes handicapées.

#### L'élargissement des activités culturelles

Les programmes prévus à cet effet comportaient l'élargissement des services de la bibliothèque en la transformant en maison de la culture et en présentant un programme d'activités culturelles de plus en plus varié.

L'année 1980 a également été marquée par la présentation des *Fioralies internationales* qui, de la même façon que l'exposition universelle de 1967, allaient ouvrir aux Montréalais une fenêtre sur un monde méconnu, celui des fleurs.

#### L'animation de la vie de quartier

Plusieurs programmes comme les jardins communautaires, les jardins d'écoliers et divers projets d'animation communautaire ont été mis de l'avant afin de favoriser une vie de quartier plus intense.

#### Conclusion

Dans l'ensemble, retenons que la compression des dépenses fut facilitée par l'application de mesures adoptées l'année précédente, et par d'autres prévues dès le début de l'année et mises en oeuvre graduellement. Les revenus ont aussi augmenté de façon appréciable.

Les prévisions budgétaires étaient donc sagement prudentes, la gestion énergique et vigilante.

L'une des heureuses conséquences des politiques de l'administration municipale est évidemment de procurer aux citoyens de Montréal la certitude d'une gestion à la fois stable et dynamique au cours des années qui suivent car les mesures et les politiques appliquées se révèlent des facteurs de progrès continu, ce dont tous nos concitoyens se réjouissent avec nous.

Le maire de Montréal,  
Jean Drapeau

Le président  
du Comité exécutif,  
Yvon Lamarre

## Mesures en vue d'insuffler un renouveau dans les quartiers anciens

Le Service de l'urbanisme a entrepris un programme d'intervention dans les quartiers anciens (PIQA), qui comprend différentes mesures visant à insuffler un renouveau au cœur du territoire montréalais par l'amélioration de la qualité de vie des populations habitant ces quartiers. Onze secteurs de la ville feront l'objet de ce programme.

Le programme de mise en valeur du Vieux Montréal et du patrimoine montréalais, qui a fait l'objet d'un protocole d'entente entre le ministère des Affaires culturelles du Québec et la Ville, a été révisé. Il impliquera des dépenses gouvernementales de l'ordre de \$12 millions jusqu'au début de 1983. Aux termes de cette entente, les travaux de restauration de la caserne d'Youville, en vue de sa transformation en centre d'interprétation de l'histoire de Montréal ainsi que des fouilles archéologiques sous la place Royale ont déjà été effectués.

## \$100 millions de films tournés à Montréal

Il s'est tourné pour \$100 millions de productions cinématographiques à Montréal au cours de l'année, soit environ 60 pour 100 de la production canadienne. De ce nombre, les équipes de production de 18 longs métrages, 15 courts métrages, 18 messages publicitaires et 14 productions de télévision ont eu recours aux services de la Ville par l'entremise de CIDEM-Cinéma.

## 10 millions d'entrées aux sports et loisirs

À la suite d'une vaste consultation populaire amorcée en 1979, la Ville a créé au sein du Service des sports et loisirs neuf régions administratives.

Le Service compte 552 employés permanents et quelques centaines d'employés auxiliaires. Ce personnel a été épaulé par un grand nombre de travailleurs bénévoles.

Les chiffres indiquent un grand intérêt pour les diverses activités tant sportives que socio-culturelles. Plus de 10 millions d'entrées ont été relevées dans les installations du Service malgré le fait que plusieurs facteurs défavorables aient perturbé les activités.

## Hausse dans les abonnements, les prêts et les demandes à la bibliothèque

Le Service des activités culturelles a maintenu une Bibliothèque centrale, 19 succursales et un bibliobus ainsi que des services techniques et extérieurs et une Cinémathèque.

Les faits saillants de l'année:

- ouverture de la bibliothèque Langelier: 8 500 nouveaux abonnés, 250 000 prêts de documents;
- nouveau système d'acquisition et d'analyse documentaire: 100 000 nouveaux volumes mis en circulation dans les succursales;

### Statistiques comparatives pour les bibliothèques

	1979	1980	% d'augmentation
Abonnements	56 169	78 738	+40%
Prêts	1 536 269	1 818 842	+18%
Demandes de référence et documentation	690 867	1 083 238	+57%
Animation culturelle			
Nombre de manifestations	1 509	2 773	+84%
Nombre de participants	31 500	81 114	+158%

## L'Opération 10 000 logements prend son essor

L'Opération 10 000 logements, visant à ramener à Montréal les personnes qui l'ont jadis quitté ou à y attirer de nouveaux citoyens, a pris son véritable essor au cours de l'année. Depuis le lancement de l'opération, le 10 septembre 1979, jusqu'au 31 décembre 1980:

- la Ville a mis sur le marché, en vente ou en location, des terrains pouvant accueillir 3 448 logements;

## Près d'un demi-million de participants aux activités socio-culturelles

Le Service des sports et loisirs a offert des services dans le domaine des activités socio-culturelles à près d'un demi-million de participants, sans compter le soutien aux clubs et aux groupes de citoyens.

Le module des arts plastiques a supervisé la réalisation de dix projets dont l'un a suscité un intérêt peu commun, celui de la murale de la station de métro Henri-Bourassa qui a attiré la participation de 360 enfants. Outre cette murale, il faut souligner le projet ruelle *Par la porte d'en arrière* qui s'est échelonné sur une période de six mois. Réalisée dans le quartier Hochelaga-Maisonneuve, cette activité a pris des allures de grande fête populaire à laquelle près de 1 000 enfants ont participé de différentes manières.

Les arts populaires ont aussi connu une série de manifestations importantes. Une grande fête enfantine, intitulée *Drôle de cirque*, s'est déroulée en décembre au centre culturel Calixa-Lavallée et a attiré quelque 1 150 enfants.

À l'intérieur du module spécialement destiné aux tout-petits, 2 274 périodes d'activités ont regroupé 35 211 participants. Au cours de l'été, près de 10 000 enfants ont profité des services d'animateurs spécialisés dans 35 parcs municipaux.

Quelque 100 000 personnes ont été touchées par les services offerts dans le domaine de la danse, soit par les cours ou les périodes de pratique, soit encore par des compétitions spéciales.

Quant aux deux autres modules, celui du cinéma et de la photo et celui des métiers d'art, les activités régulières ont attiré 23 799 participants dans le cas des métiers d'art et 2 350 pour le cinéma et la photo.

Les programmes socio-culturels ont connu leur apogée lors d'une manifestation annuelle du nom de *Retrouvailles d'Arlequin*. Cette manifestation de la culture des différents quartiers montréalais permet aux participants de s'exprimer en exerçant leur art favori. Environ 5 000 personnes provenant de 130 groupes de loisirs de la ville ont participé à cette rencontre. Plus de 27 000 Montréalais ont eu l'occasion d'apprécier les talents de leurs concitoyens et de voir les différentes expressions de la vie culturelle de leur communauté.

## Voies cyclables

Les voies cyclables font 48,4 km et plusieurs prolongements sont à l'étude.

## Les personnes handicapées accéderont plus facilement aux immeubles publics

Une part importante de l'activité du Service des travaux publics a été orientée vers les personnes handicapées.

Depuis 1976, on a construit 4 042 rampes d'accès pour les personnes handicapées (bateaux pavés) sur 525 intersections différentes. De ce nombre, 1 400 le furent en 1980.

Dans le même ordre d'idées, il fallait procéder à des modifications architecturales à l'intérieur des bâtiments. C'est ainsi que des salles de toilettes ont été modifiées, des fontaines déplacées et que, dans certains cas, on a procédé à l'installation de monte-personnes entre deux niveaux où la construction d'une rampe était impraticable.

## Libéralisation du stationnement

La Ville a libéralisé considérablement le stationnement sur la chaussée en limitant au minimum les interdictions et les réglementations pour accommoder le plus possible les citoyens en zones résidentielles et la clientèle dans les rues commerçantes et d'affaires. À cette fin, le Service de la circulation a posé 16 700 nouveaux panneaux en 1980. Ces changements ont été effectués sur 910 km de rues.

La Ville a aussi installé près de 5 000 parcomètres. Au total, 37 km de rues sont contrôlés par ces appareils. Les tarifs des parcomètres varient de \$0,25 à \$0,80 l'heure selon les endroits, ce qui présente une économie par rapport aux loyers des stationnements. Sur rue, on peut stationner pour deux heures d'affilée et dans les autoparcs, pour 10 heures consécutives. Dans plusieurs rues, les parcomètres ont accommodé une moyenne de sept clients par jour, certains parcomètres accommodant jusqu'à 16 automobilistes différents.

Les 114 autoparcs municipaux ont accueilli 1,8 million de clients en 1980. Un effort considérable a été déployé pour embellir ces stationnements.

## Concerts de musique classique présentés en primeur

Le Service des activités culturelles a présenté une première série de concerts de musique classique dans les églises et les polyvalentes de quartier. Il a aussi organisé et présenté, en collaboration avec un commanditaire, le concours officiel de photographie lors des *Floralies internationales*.

De nouvelles cimaises quatre saisons ont été installées au Square des Arts du square Dominion et à l'exposition d'été a succédé la première exposition d'hiver.

Dans le décor naturel du Mont-Royal, des pièces d'envergure ont été installées lors de l'exposition *Confrontation 80* organisée par le Conseil de la sculpture du Québec.

Au Centre d'art du Mont-Royal, 40 748 personnes ont vu 16 expositions d'œuvres de 175 artistes. Au Théâtre de Verdure, 56 concerts Campbell ont attiré 52 635 spectateurs.

Il y a eu 4 893 spectateurs aux 18 représentations de la Roulotte. On y jouait *Le Cerveau Magique*, *Le Vagabond*, pour sa part, a donné devant 5 880 spectateurs 44 représentations du spectacle *Méchante petite poire et méchante pomme*.

Dix concerts d'été et une exposition de peinture ont été présentés à l'arena Maurice-Richard. Au total, 31 989 personnes ont suivi ces activités.

Les danses en plein air ont attiré 6 861 participants et un vaste auditoire au lac aux Castors ou au square Dominion. Il y a eu 29 représentations.

peut se voir accorder une subvention de \$2 000 par logement si l'immeuble compte 12 logements ou moins, ou \$1 000 par logement s'il compte 13 logements ou plus, des subventions totalisant \$148 000 ont été accordées à 21 acquéreurs depuis le lancement de l'Opération 10 000 logements.

Dans un autre ordre d'idées, CIDEM-Habitation a remis 889 logements neufs à l'Office municipal d'habitation de Montréal.

## Subventions de \$14 millions dans le domaine du patrimoine résidentiel

Le Service de la restauration et de la conservation du patrimoine résidentiel a distribué aux contribuables montréalais quelque \$14 millions en subventions à la restauration, à la démolition-déblaiement et à la démolition-reconstruction. Ces subventions ont généré des travaux de restauration affectant 1 509 logements au montant de \$25 500 000 et des travaux de déblaiement de quelque 3 400 bâtiments auxiliaires au montant de \$8 millions.

Il est important d'attirer l'attention sur deux aspects particuliers des opérations de 1980, soit les bâtiments barricadés et l'Opération Tournesol.

Au mois de septembre 1979, on dénombrait 1 555 logements barricadés dans 28 des 38 quartiers municipaux. Au mois de mai 1980, 219 d'entre eux, parce que non restaurables, avaient été démolis; 675 étaient en restauration ou faisaient l'objet d'un dossier de subvention.

L'Opération Tournesol, lancée le 5 mai 1980, avait pour objet d'encourager la démolition des nombreux hangars et vieux garages. L'opération relevait en fait d'une intensification du programme de subventions à la démolition mais elle comportait deux aspects nouveaux:

- un amendement à la charte a permis d'attribuer pour la première fois une partie des subventions à la démolition aux travaux d'aménagement qui découlent de la démolition;

- le montant de \$1 000 de subvention à la démolition a été doublé grâce à la participation financière du gouvernement du Québec qui a offert de partager 50 pour 100 des coûts du programme jusqu'à concurrence d'un montant de \$2 millions.

L'Opération Tournesol a nécessité plus de 18 000 visites sur les lieux, de plus, le Service de la restauration a répondu à 25 000 appels téléphoniques.

### Ski de randonnée

Des pistes de ski de randonnée ont été agrandies ou aménagées. C'est ainsi que le kilométrage s'est accru de l'ordre de 40 pour 100 et qu'un balisage uniforme permet aux skieurs de se retrouver facilement d'un endroit à l'autre.

## Naissance de SIDAC

C'est avant tout la question de la revitalisation des artères commerciales de Montréal qui a retenu l'attention de la Commission d'initiative et de développement économiques de Montréal (CIDEM) dans le domaine commercial. À cette fin, une enquête a révélé que les marchands se préoccupaient du manque de structuration de leurs associations.

On espère remédier à cette situation et relancer les artères commerçantes par la création de SIDAC. Ces sociétés d'initiative et de développement des artères commerciales sont en fait des associations de marchands aux pouvoirs accrus et dont la mise en place a nécessité un amendement à la charte de la Ville. L'année 1981 verra la création des premières SIDAC dont l'objectif est d'accroître de 25 pour 100 la capacité concurrentielle des artères commerciales de Montréal d'ici trois ans.

### \$42 millions de commandes

Le Service de l'approvisionnement a effectué des achats d'une valeur approximative de \$42 millions répartis sur 25 000 commandes exécutées par 2 900 fournisseurs à la suite de plus de 600 appels d'offres.

### 7 000 véhicules à la fourrière

La fourrière du Service de l'approvisionnement a reçu 7 000 véhicules comprenant des véhicules abandonnés, accidentés, saisis ou volés-retrovés. Environ 5 000 ont été remis à leurs propriétaires tandis que les autres ont fait l'objet d'un désistement du propriétaire en faveur de la Ville. Après les délais légaux, les véhicules ont été vendus aux enchères.

## Les Jeux de Montréal: l'événement sportif de l'année

L'événement sportif majeur fut sans contredit les Jeux de Montréal où s'affrontaient près de 3 000 finalistes dans 20 disciplines. Le principal siège de cette manifestation a été le centre Claude-Robillard.

Les Jeux de Montréal, qui se veulent une initiation à la compétition pour les jeunes sportifs, ont été précédés de compétitions auxquelles ont participé environ 15 000 jeunes de chaque centre de loisirs et de chaque région administrative de Montréal.

La Ville met à la disposition des amateurs 162 courts de tennis et près de 500 000 entrées y ont été perçues.

Les jeux de balle, qui comprennent le baseball et le football, sont en pleine période d'expansion. Au baseball, 519 équipes ont regroupé 6 300 joueurs dans cinq catégories. Au cours de l'année, 271 personnes ont suivi les stages de formation des entraîneurs et 34, ceux de marqueur officiel. Le softball est le sport qui compte le plus grand nombre d'équipes à Montréal: 1 400.

Dans les sports de combat, l'accent a été mis sur une démarche pédagogique visant la découverte des sports de combat par le jeu. En tout, 63 compétitions regroupant 13 507 participants de niveaux international, national, provincial et régional ont eu lieu dans les disciplines suivantes: boxe, judo, lutte et escrime. Les autres disciplines sportives comme la gymnastique, le tir à l'arc, l'athlétisme et le condi-

tionnement physique ont aussi poursuivi leur élan, particulièrement l'athlétisme dont la fréquentation se chiffre à 75 000.

Le réseau des patinoires intérieures s'est enrichi d'une nouvelle installation, l'arena Howie-Morenz. Certaines modifications ont été effectuées aux arenas Maurice-Richard, Père-Marquette, Marcelin-Wilson et Étienne-Desmarreau afin de les rendre accessibles aux personnes handicapées.

Un total de 1 763 937 personnes ont fréquenté les 25 piscines intérieures et les 19 piscines extérieures de la Ville. Six piscines ont fait l'objet de modifications pour être accessibles aux personnes handicapées et sept autres ont été modifiées afin de permettre une utilisation mixte.

Autres faits saillants de l'année:

- le Championnat mondial junior d'haltérophilie, tenu au centre Pierre-Charbonneau, a regroupé les 260 meilleurs athlètes de 35 pays;

- le Service a collaboré à l'organisation du 2<sup>e</sup> Marathon international de Montréal;

- la semaine réservée au patinage artistique à l'arena Maurice-Richard a connu un vif succès (2 500 spectateurs);

- un nouveau programme de cours prénatals a été instauré dans les piscines municipales;

- des compétitions aquatiques, regroupées sous le thème *Les jeux dans les îles*, ont été tenues en août à l'île Sainte-Hélène et à l'île Notre-Dame.

### Valeur des travaux de construction

	1978	1979	1980
Habitation	\$ 80 385 344	\$ 84 231 072	\$112 769 931
Commerce	54 991 512	53 670 747	94 499 177
Industrie	11 620 400	12 473 475	26 338 683
Gouvernements et institutions	69 704 417	137 887 888	105 965 824
	\$216 701 673	\$288 263 182	\$339 573 615
Construction neuve	\$124 863 296	\$185 648 027	\$201 579 536
Modification réparation	91 838 377	102 615 155	137 994 079
	\$216 701 673	\$288 263 182	\$339 573 615

### Nouveaux logements

	1978	1979	1980
Unifamilial	281	460	558
Duplex	194	230	259
Triplex	348	363	888
Multiplex	1 587	1 249	1 059
Total partiel	2 410	2 302	2 764
Logements issus de bâtiments modifiés	168	307	414
Total	2 575	2 609	3 178

## 5 981 immeubles

À la fin de l'exercice, l'inventaire des immeubles appartenant à la Ville dénombrait 5 981 immeubles d'une évaluation totale de \$920 211 570.

### Un centre d'informatique fort occupé

Le Centre d'informatique du Service du secrétariat administratif a traité quelque 400 systèmes informatisés pour l'ensemble des services municipaux.

Le Centre a assuré l'exploitation et l'évolution des systèmes de taxes pour l'émission de 180 000 comptes de taxes foncières, 150 000 comptes de taxes scolaires, 500 000 comptes de taxes d'eau, 91 000 comptes de taxes d'affaires, 30 000 comptes de taxes d'eau pour les banlieues, 100 000 certificats, 215 000 mises en demeure, 200 000 sommations, 16 000 avis de shérif et 1 200 000 états de comptes et reçus.

Les contraventions, au nombre de 1 500 000, émises par les policiers et les préposés au stationnement, ont été gérées à l'aide du nouveau système de télétraitement. L'ordinateur a de plus émis 460 000 avis préliminaires, 260 000 sommations, 70 000 jugements et 65 000 mandats.



# Opération 1 million de fleurs: un projet d'envergure

Le programme *Montréal, ville fleurie* — Opération 1 million de fleurs, qui avait comme objectif de fleurir Montréal, a eu un impact considérable sur la population. Plus de 1 200 255 plants à fleurs ont été distribués à 29 654 Montréalais.

En vue d'aider à réaliser ce projet d'envergure, 54 comités locaux d'embellissement formés de personnes bénévoles supervisées par les conseillers municipaux ont été créés.

Au cours de la même période, le patrimoine végétal de la Ville s'est accru de 5 017 végétaux et l'inventaire total s'est élevé à 272 115 arbres et 162 712 arbustes situés sur les propriétés de la Ville.

Dix-huit artères commerçantes ont été, pour une deuxième année, fleuries et embellies.

Des milliers de boîtes, corbeilles et bacs à fleurs ainsi que des arbres en baquets y ont été disposés. De plus, durant la période hivernale, des conifères pourvus de lumières décoratives ont été installés aux lampadaires dans certaines de ces rues.

La Ville a également procédé à la plantation de 3 057 arbres dans de vieux quartiers, sur un ensemble de 7 314 plantés dans toute la ville.

En vue de fleurir les espaces verts, 235 219 fleurs annuelles ont été plantées en massifs dans les parcs et les places publiques.

La Ville a aussi coordonné plusieurs campagnes d'embellissement: nettoyage des ruelles, des cours d'écoles et des parcs, plantations d'arbres, traverses de piétons, boîtes à fleurs, jardins communautaires, etc.

Le Service des travaux publics a poursuivi et intensifié ses programmes relatifs à la réalisation de 4 100 jardins communautaires qui, en 1980, se sont accrus de 803 familles qui aménagent «leur» potager.

Le Service a amélioré le contenu des activités reliées aux 650 jardinets d'écoliers situés au Jardin botanique, au parc Angrignon et dans le domaine Saint-Sulpice.

Guidés par le souci de permettre à des milliers de Nord-Américains de se familiariser avec le patri-

## Programmes horticoles et botaniques

	1976	1977	1978	1979	1980
<i>Jardins communautaires</i>					
Nombre d'endroits	5	10	25	27	40
Nombre de familles montréalaises cultivant leur potager	128	516	2 145	3 297	4 100
<i>Jardins Jeunesse</i>					
Nombre d'endroits	2	3	3	3	3
Nombre de jeunes Montréalais cultivant leur potager	519	650	650	650	650
<i>Collections et variétés végétales du Jardin botanique</i>					
Nombre d'espèces et variétés végétales	24 217	25 786	26 142	27 458	28 100
Nombre de plantes vertes	15 994	19 666	16 404	15 325	18 110
Nombre de fleurs annuelles	295 867	345 302	438 435	475 430	580 070
<i>Fréquentation</i>					
Nombre de visiteurs (serres)	837 402	855 812	832 823	817 555	448 964 <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Diminution attribuable à la grève des employés cols bleus et à la tenue des Floralies.

moine horticole de toutes les régions du globe, le gouvernement du Québec et la Ville ont puisé à même les traditions européennes le concept des *Floralies internationales* 1980.

À la suite d'une entente entre le gouvernement et la Ville, l'organisation des *Floralies internationales* a été confiée à l'Association montréalaise d'action récréative et culturelle. Le Jardin botanique y a joué un rôle préminent. En plus de susciter la participation de la plupart des exposants, il a pris charge de l'aspect technique de cet événement de même que des manifestations scientifiques qui l'ont entouré: colloques, conférences, etc.

Par ailleurs, la Ville a vu à la coordination des travaux non horticoles relatifs à l'aménagement: électricité, égouts, éclairage, etc. de même qu'à la réfection totale ou partielle de 15 bâtiments sur l'emplacement des *Floralies* extérieures.

## Près de 30 000 demandes de renseignements

Le bureau des conseillers a dirigé 2 950 demandes d'aide des citoyens dans les divers services municipaux, répondu à 11 600 demandes de renseignements, et rédigé et transmis 3 850 lettres ou rapports à l'intention des conseillers municipaux.

## Le recrutement des fonctionnaires

Le Service du personnel a ouvert, en vue du recrutement des fonctionnaires, 126 concours. Des 8 011 candidatures reçues, environ 40 pour 100 ont été jugées acceptables.

La Commission de la fonction publique a tenu 191 concours et 5 870 candidats ont subi les divers examens écrits, oraux, physiques ou pratiques.

## 3,6 km additionnels de rues libérées de fils et de poteaux

La construction de conduits souterrains par la Commission des services électriques de la Ville a entraîné des immobilisations de \$8 millions. Les travaux se sont déroulés sur une longueur de 3,6 km de rues, portant à 563 le total de kilomètres de rues libres de fils et poteaux. Des modifications substantielles du réseau existant ont été effectuées dans d'autres artères.

Les travaux du centre-ville sont rendus nécessaires, entre autres, par la hausse annuelle de 7 pour 100 de la charge électrique requise par la clientèle d'Hydro-Québec qui se voit dans l'obligation d'implanter la classe de 25 000 volts.

## Aide envisagée pour la relance industrielle

La Ville, intéressée à la restauration et à la rénovation industrielles, a conçu un programme en vertu duquel une aide financière pourrait être consentie pour la restauration d'immeubles industriels et la rénovation de zones industrielles.

Le Conseil municipal a approuvé les projets de lettres patentes pour la création de deux organismes de relance et de promotion industrielles: la Société de développement industriel de Montréal et la Société de développement de Montréal.

Parmi les quelque 300 dossiers étudiés, une quarantaine traitaient d'implantations, 60 de réinstallations, 40 d'expansions et 30 de zonage.

## Réunions fréquentes du Conseil et du Comité exécutif

Au cours de l'année 1980, le Conseil municipal a tenu 16 assemblées, étudié 306 projets de règlements et 1 523 dossiers et adopté 177 règlements.

Le Comité exécutif, pour sa part, a tenu 115 assemblées et adopté 7 477 dossiers.

## Incendies importants, victimes et citoyens secourus

	1976	1977	1978	1979	1980
Incendies importants	151	153	143	149	145
Victimes du feu	51	45	34	24	27
Citoyens secourus lors des incendies	273	163	164	351	165

## États comparatifs des services rendus aux citoyens

Demandes de secours reçues des citoyens	27 157	25 880	24 294	23 092	18 141
Incendies de bâtiments	3 234	3 051	2 835	2 954	2 869
Incendies de véhicules automobiles	1 166	1 011	987	1 114	1 050
Incendies de broussailles, déchets, etc.	2 036	2 417	2 128	1 855	1 883
Total des incendies	6 436	6 479	5 950	5 923	5 802
Interventions autres que l'incendie	9 036	8 444	8 722	8 811	9 103
Fausses alertes	11 685	10 957	9 622	8 358	3 236

## Sensibilisation des citoyens à la sécurité contre l'incendie

Formation d'équipes de sécurité dans l'entreprise	413	466	918	590	1 487
Écoliers sensibilisés lors de visites des casernes de pompiers	3 243	5 632	5 563	7 764	4 258

## État comparatif des activités relatives aux mesures préventives

Inspections préventives effectuées	32 459	42 356	55 353	52 305	55 245
Anomalies décelées au cours des inspections	16 668	21 603	19 457	24 139	27 167
Demandes d'inspection reçues des citoyens	5 640	5 931	5 581	4 693	4 569

## Huit parcs industriels d'ici 1983

On prévoit que huit parcs industriels auront été créés d'ici 1983.

En 1980, les parcs industriels Moreau et Rivière-des-Prairies ont été pourvus de services d'aqueduc et d'égout. À ceux-ci sont venus s'ajouter trois autres parcs dits de la deuxième génération, ce qui porte la superficie des terrains disponibles à plus de 66 hectares.

## La dette et l'indice des prix

La dette obligatoire directe nette per capita à Montréal n'a pas suivi la progression de l'indice des prix à la consommation de la région, ce qui représente, en dollars constants, une baisse marquée de cette dette per capita.

Le pourcentage de cette dette par rapport à son évaluation imposable équivalente a baissé de façon appréciable de 1977 à 1980.

Dépôt légal 4e trimestre 1981  
Bibliothèque nationale du Québec  
Imprimé au Canada

English copies of this bulletin are available upon request to  
CIDEM-Communications

Ville de Montréal  
155, rue Notre-Dame est  
Montréal H2Y 1B5

— Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente une exposition de peintures de **Hélène Cagnon** et de masques de **Robert Petersen**, du 7 janvier au 1er février, tous les jours, de 10h à 20h, au Centre d'art du Mont-Royal, 1260, chemin Remembrance.

—22—

## DIMANCHE

Après avoir admiré le monde fascinant et multiforme des plantes du Jardin botanique, quoi de plus agréable que de terminer par l'audition d'un récital de belle musique! C'est l'occasion qu'offre le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal, en collaboration avec le Conservatoire de musique de Montréal. Les concerts ont lieu tous les dimanches après-midi à 15 h, à l'auditorium du Jardin botanique, jusqu'au 12 avril. Entrée libre.

15.0000

### **dimanche**

— Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un **réцитal** donné par Hélène Jean, altiste et Renée Thibaudeau, violoniste, le 22 février, à 15h, à l'auditorium du Jardin botanique, en collaboration avec le Conservatoire de musique de Montréal. L'entrée est libre. Des récitals seront présentés au Jardin botanique tous les dimanches, jusqu'au 12 avril inclusivement.

#### **Concert gratuit**

• Grâce à la collaboration du Conservatoire de Musique de Montréal, du service des activités culturelles de la Ville de Montréal et des autorités de la paroisse St-Fabien, le public pourra assister, gratuitement, à un concert comprenant orchestre et chœur. 147 participants, dans l'église de cette paroisse, au 6455, rue Renty, intersection de Carignan, donneront ce concert jeudi, 5 mars, à 8 h 30. Le chef d'orchestre bien connu, Louis Lavigueur, présentera entre autres des extraits de la Flûte Enchantée de Mozart. Un chœur composé de 80 voix interprétera des pièces de Hayden et de quelques autres auteurs.

9

## JEUDI

Le Conservatoire de musique de Montréal et le Service des activités culturelles de Montréal de même que les autorités de la paroisse Saint-Irénée vous convient à un concert symphonique qui aura lieu en l'église Saint-Irénée, 3044, rue Delisle, à 20 h 30. On y présentera: «Capricio espagnol», suite symphonique de Rimsky-Korsakov; «Concerto pour alto et orchestre», premier mouvement avec comme soliste, Mme Hélène Jean; «Concerto pour violon et orchestre» de Bela Bartok, premier mouvement avec comme soliste, Mme Renée Thibaudeau; et «Suite Casse-noisette» de Tchaikovsky.

## Concert symphonique gratuit à St-Irénée

Grâce à la collaboration du Conservatoire de Musique de Montréal, du Service des Activités culturelles de la Ville de Montréal et des autorités de la paroisse Saint-Irénée, le public pourra assister gratuitement à un concert symphonique avec orchestre et solistes dans l'église de cette paroisse, au 3044, rue Delisle (Métro Atwater), jeudi le 9 avril 1981, à 20h30.

Le programme comprend des compositeurs de la fin du XIXe siècle et de l'époque contemporaine. Les pièces qui seront interprétées sont celles-ci:

"Capricio Espagnol"  
suite symphonique de N. Rimsky Korsakov.

"Concerto pour alto et orchestre", premier mouvement. Soliste: Hélène Jean (classe de Robert Verbees).

"Concerto pour violon et orchestre", de Bela Bartok. Premier mouvement. Soliste: Renée Thibaudeau (classe de Taras Gabora).

"Suite 'Casse-Noisette'", opus 71a, de P.I. Tchaïkovski.

# Saviez-vous que...

...qu'il n'y a pas que sur le pont d'Avignon qu'on danse! Depuis le 4 juin, le Lac des Castors se transforme en aire où virevoltent des troupes de danses folkloriques au seul profit des amateurs de folklore. Ces soirées ont lieu le jeudi soir, de 20 heures à 23 heures, et ce, jusqu'au 27 août. Organisés par le Service des activités culturelles de la ville de Montréal dans le cadre de son programme Danse Plein Air 1981, ces spectacles sont gratuits et présentés dans un cadre naturel qui ne fait qu'ajouter au charme d'un tel genre de démonstration.

## L'été où aller?

L'été la saison des vacances, le soleil, le grand air, le camping, les voyages. Beaucoup d'activités font relâche mais Montréal n'en demeure pas moins une ville très active et pleine d'activités et à cet effet, nous avons voulu faire quelques suggestions afin de vous permettre de bien occuper

vos nombreuses heures de loisirs. Vous trouverez plus bas quelques endroits à visiter de même que plusieurs activités à accomplir. Nous espérons que ces informations vous aideront à bien planifier votre été.

Jocelyne Moisan Blanchet

## Le Jardin des Merveilles

Parc LaFontaine,  
Rens. 872-2815. Ouvert  
7 jours par semaine de  
10:00 au crépuscule.

Spectacles d'otaries  
plusieurs fois par jour.

Le Jardin des Merveilles est un jardin zoologique miniature qui réunit, dans un paysage de conte de fées, 500 petits animaux que les enfants ont appris à aimer dans leurs chants, rondes, fables et contes du pays des rêves. Aménagé à l'intérieur du parc LaFontaine, un des grands espaces verts au centre-est de Montréal, le Jardin des Merveilles occupe une superficie de quatre acres dans un enclos séparé du parc proprement dit par une palissade.

Un vrai pont-levis conduit au château des fées et au village enchanté. Les trois petits cochons sont là avec leurs maisons de paille, de bois et de brique. Les trois ours vivent dans la cabane que Boucle d'or a visitée. La baleine de Jonas est peuplée de poissons exotiques et l'arche de Noé est remplie de petits animaux. La mère l'Oie s'occupe de ses oisons.

D'autres décors célèbres rappellent la mai-

son en pain d'épice d'où Hansel et Gretel réussirent à s'échapper, Cendrillon et le carrosse doré en forme de citrouille de sa marraine, la maison du petit Poucet, le Temple du Soleil où Tintin et son chien Milou tiennent compagnie aux lamas.

Des perroquets au plumage coloré et des tortues géantes des îles Aldabra campent dans l'île aux Trésors. Les singes ont leur théâtre, les otaries aussi. Les cygnes glissent sur l'eau de leur propre lac.

A la ferme, les jeunes citadins redécouvrent des animaux qu'ils ont peu souvent la chance d'observer. Les adultes se promènent autour de l'étang et de la chute d'eau en admirant des lampadaires qui ont emprunté la forme d'arbres fruitiers et d'énormes champignons.

Quatre ans de planification entre artistes, zoologistes, éducateurs et personnes s'intéressant de près aux enfants se sont écoulés avant l'ouverture du Jardin des Merveilles en 1957. Du mois de mai au mois de septembre, il est ouvert tous les jours de 10 heures au coucher du soleil.

## L'Aquarium Alcan

La Ronde, Ile Ste-Hélène. Renseignements: 872-4656. Ouvert tous les jours de 10:00 à 22:00.

Situé dans l'île Sainte-Hélène, lieu de l'Exposition universelle de 1967, et en bordure du parc d'attractions de La Ronde, qui attire chaque année avec l'exposition culturelle de Terre des Hommes des millions de visiteurs, l'Aquarium Alcan est l'un des établissements les plus avant-gardistes du genre en Amérique. Le complexe de deux unités, ouvert au public en 1967, domine un emplacement de 9,000 mètres carrés. L'Aquarium se consacre non seulement au divertissement des visiteurs mais aussi à l'éducation et à la recher-

che. Il est ouvert tous les jours de 10 heures à 22 heures.

De toutes les mers du monde, l'Aquarium a rassemblé une extraordinaire galaxie de vie marine: les minuscules opisthognathes, les requins tropicaux, les habitants des récifs de corail aux couleurs invraisemblables, les anguilles électriques, les élégants manchots des mers australes.

Au dernier niveau de l'Aquarium, un immense réservoir de 20,000 gallons d'eau permet de voir, contre le mur, d'éblouissants spécimens des tropiques. C'est une tapisserie de 2,000 poissons dont les mouvements forment sans cesse de nouveaux motifs.

## **Danse folklorique de tous les pays**

Ceux qui s'intéressent au folklore des Québécois et des différentes ethnies, et qui voient dans la danse l'expression d'une culture, seront heureux d'apprendre le retour des soirées de danse folklorique au Lac-aux-Castors.

Dans le cadre de son programme **Danse Plein Air 81**, le service des Activités culturelles de la Ville de Montréal organise ces danses pour le bénéfice de ceux qui aiment se divertir et s'instruire dans le décor naturel du parc Mont-Royal.

Cette année, ces soirées ont débuté jeudi le 4 juin et se répéteront tous les jeudis, de 20h.00 à 23h.00, jusqu'au 27 août.

Les spectacles sont gratuits. Tous les amateurs de folklore sont cordialement invités à y assister.

# L'été où aller?

## Au Planetarium Dow

Dès mercredi le 3 juin 1981, le Planétarium Dow met à l'affiche son nouveau spectacle intitulé: "Johannes Kepler (1571 - 1630), jusqu'au dimanche 6 septembre 1981.

Les représentations se donnent tous les jours excepté le lundi, jour de relâche. Commentées en français, elles se donnent en soirée du

mardi au dimanche à 21h.30; en matinée: le mardi et le jeudi à 12h.15, le mercredi et le vendredi à 14h.15, le samedi à 14h.15 et 16h.30, le dimanche à 13h.00, 15h.30 et 16h.30. Il y a aussi des représentations commentées en anglais, en soirée du mardi au dimanche à 20h.15; en matinée le mardi et le jeudi à 14h.

15, le mercredi et le vendredi à 12h.15, le samedi à 13h.00 et 15h.30, le dimanche à 14h.15.

Une représentation dure environ 55 minutes. Les prix d'admission sont de \$2.25 pour

les adultes, et de \$1.00 pour les moins de 18 ans et les citoyens de 65 ans et plus.

Le Planétarium Dow est situé au 1000 rue Saint - Jacques, angle Peel (Windsor), à deux coins de rue de la station de métro Bonaventure.

Pour renseignements généraux (service 24 heures) et réservations de groupe (de 9h.00 à 17h.00, du lundi au vendredi): (514) 872-4530.

# Churches are offering cultural events

**KENNETH CLEATOR**  
Special to The Gazette

Several Montreal churches are offering cultural programs as well as religious services during July and August.

The Little Singers of Mount Royal sing renaissance and contemporary music under the direction of Gilbert Patenaude at the 11 a.m. mass each Sunday in **St. Joseph's Oratory**, 3800 Queen Mary Rd.

At 3:30 p.m., Montreal's noted organist Raymond Daveluy gives a recital on the oratory organ.

The summer program at St. Joseph's also includes the *Passion Play* by Henri Gheon. This moving portrayal of Christ's Passion has been presented every summer in the gardens adjacent to the oratory since 1954.

Each Monday, Wednesday and Friday, at 9 p.m., *Les Jongleurs de la Montagne* — Jacques Le Bel, Andre Miville des Chesnes, Henriette Senez, Gislaïne Tremblay — will perform the play in French.

It will be given in English on Tuesday and Thursday at 9 p.m. by the Mount Royal Players — Marlene Daley, Donald Dawson, Wendy Dawson and Patricia LaRiviere.

In case of rain, the play will be presented in the Pichette Auditorium of the Shrine. All performances are free. Call 733-8211 for details.

In honor of the 150th anniversary of **St. Stephen's Anglican Church**, Lachine, City Hall will sponsor an outdoor concert tomorrow, at 8 p.m. featuring a brass band under the direction of Ian Cochrane.

The music will include Handel's Water Music and Prokofiev's March from "The Love of Three Oranges." The concert is free and takes place in front of City Hall, 18th Avenue and St.

Joseph Blvd. In case of rain, it will be held in Resurrection of Our Lord Church, 33rd Street at St. Joseph Blvd. Call 637-4621 for more details.

**St. George's Anglican Church**, Place du Canada (across from Windsor Station) presents *Music For Listening* each Monday, Wednesday, Thursday and Friday, noon to 2 p.m. The program features recorded classical and contemporary music. There is no admission charge.

Each Tuesday at noon in July, Peter Hawkins, organist-choirmaster of St. George's, offers an hour-long program on the church's Casavant organ and repeats it at 1 p.m.

*Music For Listening* will be offered again in August on Tuesdays.

**Christ Church Anglican Cathedral**, between Eaton and The Bay on St. Catherine West, features a program of classical music each Wednesday at 12:30 p.m. Admission is free.

The schedule is as follows:

July 8: Vivian Spiteri, harpsichord; July 15, Garnet Menger, organ; July 22: Ray Campbell, organ; July 29, Peter Sykes, organ; Aug. 5: Luc Beausejours, organ; Aug. 12, Yves Prefontaine, organ; Aug. 19: Bradley Moggach, organ; Aug. 26: Olga Gross, piano.

For more details call 283-6421.

**Festival Brahms-Mozart** is being offered by the Montreal Symphony Orchestra under the direction of Charles Dutoit in **Notre Dame Church**, 116 Notre Dame St. W. each Wednesday in July at 7:30 p.m.

On July 7: Brahms' Symphony No. 3, with pianist Andre Laplante; July 14: Mozart's Symphony 41, 551, and Emanuel Ax's interpretation of Brahms' Second Piano Concerto; July 21:

Brahms' Symphony No. 4 and Mozart's Sinfonia Concertante; July 28: Mozart's Ave. Verum Corpus, K 618, with Lois March, soprano, and Brahms' German Requiem, with Lois March, Allan Monk, baritone, and Wayne Riddell directing the MSO Choir.

Tickets are \$7.50 and are available at Place des Arts and at the church door, 842-2112.

Montreal and out-of-town organists present **St. Joseph's Oratory Summer Organ Recitals** each Wednesday at 8:30 p.m.

On July 8: David Rumsey, Australia; July 15: Scott Bradford, Kitchener; July 22: John Vanertuin, Brantford; July 29: Lucienne Arel, Montreal; August 5: Peter Schol, Germany; August 12: Lucien Poirier, Quebec City; August 19: Anthony King, Montreal; August 26: Raymond Daveluy, Montreal.

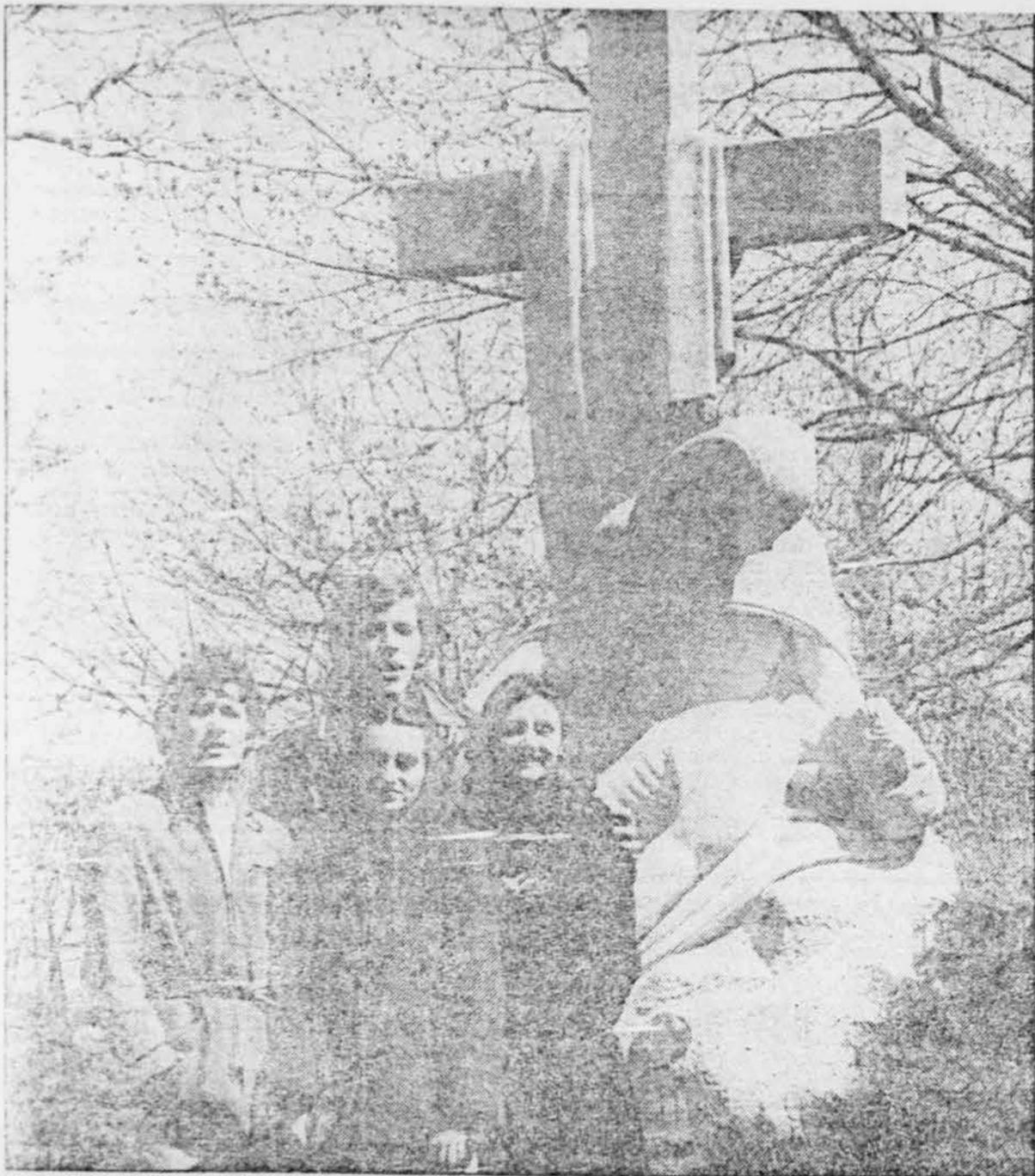
Tickets are available at the Oratory for \$3.50 adults; \$2.50 Golden Age and students. Fifty seats in the organ gallery are offered at \$5 each. Call 733-8211 for details.

**Saints-Angeles Roman Catholic Church**, 15th Ave. and St. Joseph Blvd. in Lachine, provides the setting for two Thursday symphonic programs by the Montreal Symphony Orchestra under its director, Charles Dutoit, on July 9 and 16, at 8 p.m.:

On July 9: Brahms' Third Symphony and Le Tricorne, two Suites by Manuel de Falla; July 16: Mozart's Jupiter Symphony, No. 41, and Falla's El Amor Brujo and Ravel's Bolero.

Admission is free. Call 637-4621.

The **10th Annual Diocesan Folk Music Camp** (August 16-23 at Camp Kinkora, Ste. Agathe) will culminate in a celebrative mass in **St. Gabriel's Church**, 2157 Centre St., Pt. St. Charles (take Charlevoix Metro) on Sunday, August 23, at 7 p.m.



Henri Gheon's *Passion Play* is being presented this summer in the gardens adjacent to the St. Joseph Oratory. Les Jongleurs de la Montagne perform the

play in French three times a week. Members, from left, are: Jacques Le Bel, Andre Miville des Chesnes, Henriette Senez and, centre, Gislaine Tremblay.

#### Dans les parcs

Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente des spectacles de clowns dans des parcs, spectacles surtout visuels pouvant intéresser même les enfants dont la langue maternelle n'est pas le français. Ces spectacles ont pour but d'amener les enfants à la découverte du costume, du corps et des membres; de la nature et du milieu ambiant. Aujourd'hui: au parc Baldwin, 4355, rue Fullum, à 10h30; au parc Laurier, 505 est, rue Laurier, à 13h30. Demain: au parc Isaac-Jogues, 9355, rue de Galinée, à 10h30; au parc Saint-Simon, 195, rue de Beauharnois, à 13h30.

#### Clowns

Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente des spectacles de clowns dans des parcs, spectacles surtout visuels pouvant intéresser même les enfants dont la langue maternelle n'est pas le français. Ces spectacles ont pour but d'amener les enfants à la découverte du costume, du corps et des membres; de la nature et du milieu ambiant. Aujourd'hui: au parc de Normanville, à l'angle des rues Everett et de Normanville, à 10h30; au parc Extension, 8000, rue de l'Épée, à 13h30.



Le service des Activités culturelles de la Ville de Montréal se surpasse cette année en offrant aux jeunes Montréalais cinq spectacles inédits répartis en 184 représentations dans les parcs de la Ville. Un horaire sera bientôt disponible dans toutes les succursales de la bibliothèque de la Ville. On profitera également de la circonstance pour souligner le 30e anniversaire de La Roulotte fondée par le comédien PAUL BUISSONNEAU. Sur la photo, les comédiens du Vagabond dérident les enfants avec un spectacle de marionnettes intitulé « L'histoire de Ti-Pépin »

— Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente des **spectacles de clowns** dans des parcs, spectacles surtout visuels pouvant intéresser même les enfants dont la langue maternelle n'est pas le français. Ces spectacles ont pour but d'amener les enfants à la découverte du costume, du corps et des membres; de la nature et du milieu ambiant. Aujourd'hui: dans le parc Michel-Ange, 7411, 17e Avenue, à 10h30; dans le parc Saint-René-Goupil, 8661, 25e Avenue, à 13h30.

— Le Service communautaire de Saint-Léonard présente un spectacle en plein air des Théâtres des Confettis intitulé «**La poudre d'escampette**», le 14 juillet au parc Pirandello, 4600, rue Compiègne; le 15, au parc Pie-XII, 5455, rue Dujarié. En cas de pluie, le spectacle sera présenté à l'intérieur. Entrée libre.

**Dans les parcs**

Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente des spectacles de clowns dans des parcs, spectacles surtout visuels pouvant intéresser même les enfants dont la langue maternelle n'est pas le français. Ces spectacles ont pour but d'amener les enfants à la découverte du costume, du corps et des membres; de la nature et du milieu ambiant. Aujourd'hui, au parc Bon Air, à l'angle des rues Bon Air et 8e Avenue, à 10h30; au parc Sainte-Lucie, 9093, 16e Avenue, à 13h30.

Le Service des Activités culturelles de la Ville de Montréal, en collaboration avec le ministère des Affaires culturelles, a organisé une exposition qui se veut le témoin de la richesse de notre patrimoine architectural et de l'effort de restauration du Vieux Montréal entrepris il y a une dizaine d'années. Des gravures anciennes, des photos et des textes conçus nous font découvrir comment Montréal s'est développée, a vieilli et comment il redonne un air de jeunesse à ses vieilles pierres. Vous êtes invités à visiter cette exposition tous les jours, de 12h à 19h30, à la Caserne de pompiers d'Youville, en cours de restauration, sur la Place d'Youville, dans le Vieux Montréal.

SAMEDI 18 JUILLET 1981 / LE JOURNAL DE MONTRÉAL

#### Cours de danses folkloriques

Comme par les années passées, la Ville de Montréal et le service des activités culturelles désirent attirer l'attention du public sur les cours gratuits de danses folkloriques internationales qui se donnent au Lac-aux-Castors. Chaque lundi soir à 20h00, deux animateurs, Richard Gingras et Michel St-Louis, offrent aux personnes intéressées l'éventail des danses du folklore de tous les pays.

Pour la population, il s'agit d'une façon agréable d'étendre sa culture en goûtant à cette expression authentique des autres peuples. En plus, le site admirable où les danses ont lieu est une promesse de fraîcheur et de détente. L'invitation vaut pour tous les lundis jusqu'au 31 août.

#### Activités culturelles

La Ville de Montréal aménage plusieurs endroits propices soit à la promenade solitaire, soit à des activités pour familles en quête de verdure et d'espace. En plusieurs endroits, des tables à pique-nique accueillent les groupes pour des repas champêtres en plein coeur de la métropole. Parmi les sites les plus fréquentés, on signale: le parc Maisonneuve, le Mont-Royal, le parc Lafontaine, le parc Jarry, le parc Bellerive, le parc Angrignon et évidemment l'île Ste-Hélène. A ce dernier endroit, les trois piscines extérieures offrent un attrait supplémentaire. D'ailleurs durant l'été, quelques événements bien spéciaux ont comme théâtre, les piscines de l'île Ste-Hélène. Mentionnons la compétition de natation bouts-de-chou pour les jeunes de 7 à 10 ans et les Jeux dans les îles qui constituent une initiation à la compétition dans les diverses disciplines aquatiques.

Le service des Activités culturelles de la Ville de Montréal vous invite à participer à ses danses folkloriques du mardi soir, qui ont lieu au Square Dominion, entre 20h et 23h. Deux animateurs vous y accueilleront: **Normand Legault et Richard Gingras**. C'est gratuit, il va sans dire.

**184 spectacles  
pour enfants dans  
les parcs de Montréal**



• Le Service des activités culturelles de la ville de Montréal, sous la supervision du comédien Paul Buissonneault, a mis sur pied cinq spectacles inédits qui font l'objet de 184 représentations dans les parcs et places publiques de Montréal, cet été. "La Roulotte" (ci-haut) présente une adaptation d'une oeuvre allemande "Les musiciens de Ste-Ursule", "Le Vagabond" se spécialise dans les spectacles de marionnettes. Hélène Arvisois, sous les traits d'un clown-mime présente le "Jeu du silence" qui a pour but de développer le sens de l'observation chez l'enfant. Le cinquième spectacle dans les parcs est consacré à la musique d'inspirations diverses jouée par le Quintet à vent de Montréal, une formation dirigée par la flûtiste Francine Voyer...

La Roulotte de Montréal a 30 ans. Pour fêter cet anniversaire elle a monté un superspectacle intitulé *Les Musiciens de Sainte-Ursule* qui sera joué par la Gang à Guybourg dans une douzaine de parcs d'ici la fin de l'été. Le service des Activités culturelles de la Ville de Montréal présente aussi des spectacles de marionnettes: c'est Paul Buissonneau qui a écrit la pièce de cette année, intitulée *L'Histoire de Tit-Pépin* que présente le théâtre de marionnettes Le Vagabond. Par ailleurs, le Jeu du Silence avec le clown-mime Hélène Arvois poursuit sa tournée des parcs pour les 4 à 8 ans tandis que les Cyclofolies présenteront leurs acrobaties aériennes dans les parcs au cours du mois d'août.

Enfin, le Quintette à vent de Montréal fait également partie des activités culturelles de la Ville et présente un répertoire estival adapté pour les jeunes dans plusieurs parcs. Le Quintette est dirigé par Francine Voyer, flûtiste.

## Une initiative

### de la ville de Montréal

# 184 spectacles pour enfants dans nos parcs cet été

Voilà 30 ans que la Roulotte du service des Activités culturelles de la ville de Montréal roule sa bosse dans nos parcs, 30 belles années consacrées au divertissement, à la fantaisie débridée et au fou-rire que tous les Montréalais, enfants et adultes, sont invités à célébrer en grandes pompes cet été.

Pour souligner cet événement marquant dans l'histoire du théâtre à Montréal, le service des Activités culturelles, sous la supervision du comédien Paul Buissonneau, a mis sur pied cinq spectacles inédits qui feront l'objet de 184 représentations dans la plupart des parcs et places publiques cet été.

Au programme de «La Roulotte», une adaptation d'une oeuvre allemande,

*Les musiciens de Sainte-Ursule*, interprétée par une jeune troupe de comédiens formés dans les centres de loisirs de la ville de Montréal. *La gang à Guybourg*. *Les musiciens de Sainte-Ursule* raconte l'histoire d'un groupe d'animaux sur le déclin qui se sont réfugiés sur une ferme prise d'assaut par des malfaiteurs. Ceux-ci seront finalement confondus et condamnés à devenir musiciens pour la plus grande joie de leur auditoire. La mise en scène est signée Jean-Pierre Saint-Michel et Sylvain Galarneau et les costumes, magnifiques, sont l'oeuvre de Jacinthe Vézina, une artiste dont Paul Buissonneau dit le plus grand bien.

Depuis le début de son existence, *Le Vagabond*

de la ville de Montréal se spécialise dans les spectacles de marionnettes à grand déploiement. Cette année, il nous présente un show conçu par Paul Buissonneau lui-même et intitulé *L'histoire de Ti-Pépin*. Abordant le thème de la pluie et du beau temps, les personnages de *L'histoire de Ti-Pépin* sont entièrement fabriqués de parapluies et d'arrosoirs qu'on a drapés de tissus et nantis d'accessoires hétéroclites selon la figure qu'ils incarnent.

Le héros, Ti-Pépin, est né parapluie et n'accepte pas sa condition. Il décide donc de partir à la recherche de marginaux comme lui à qui il donnera une raison de vivre en dépit de leurs défauts.

Comme troisième spectacle, un numéro exécuté par Hélène Arvisois sous les traits d'un clown-mime. *Le jeu du silence*, c'est le titre du spectacle, a pour but de développer le sens de l'observation chez l'enfant.

Toujours au chapitre du divertissement et de la bonne humeur, un autre spectacle intitulé *Cyclofolie* et mettant en vedette trois clowns monocyclistes et jongleurs.

Le cinquième et dernier spectacle de la saison du service des Activités culturelles de la ville de Montréal est consacré à la musique d'inspiration diverses qui sera jouée par le prestigieux Quintette à vent de Montréal, une formation musicale dirigée par la flûtiste Francine Voyer. En plus d'y entendre une grande variété de pièces, les jeunes auditeurs pourront se familiariser avec les instruments et l'utilisation qu'on en fait dans un orchestre.

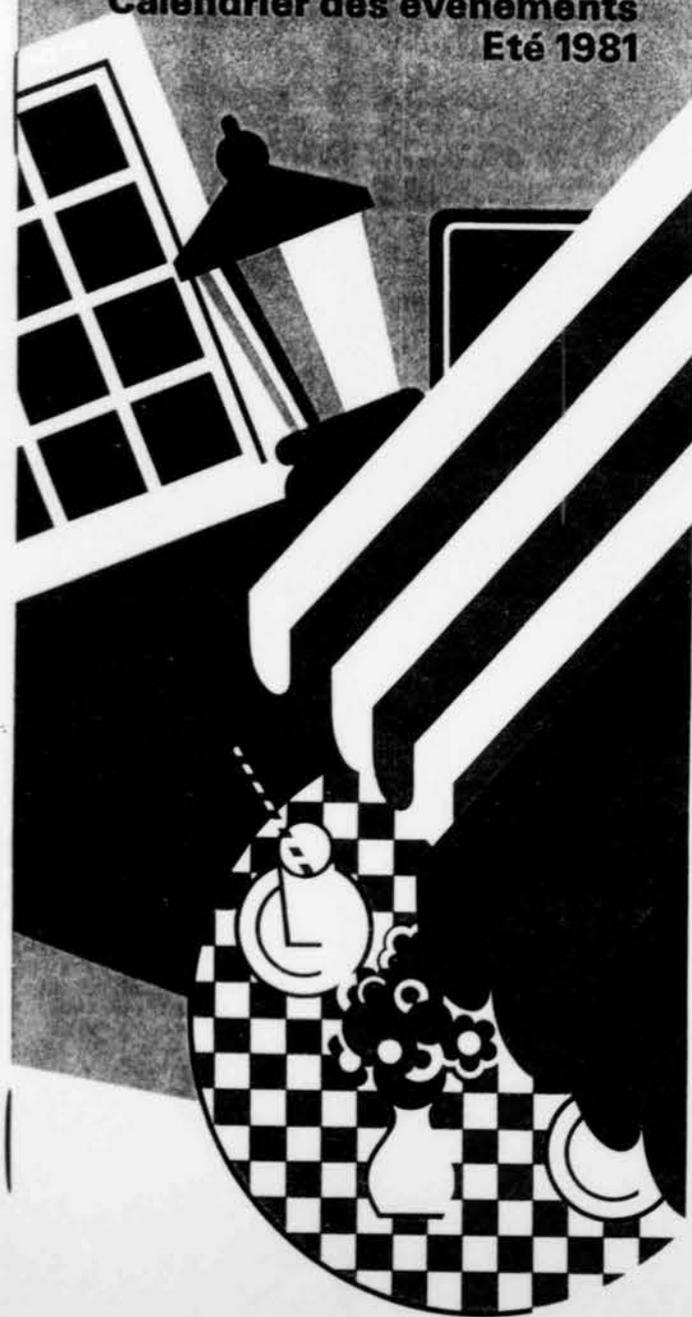
Tous les spectacles que nous venons d'énumérer sont offerts gratuitement au public et l'horaire est disponible dans les succursales de la bibliothèque de la ville de Montréal.

Source: Monik Barbeau-Verscheiden, 729-1250, Monique Mathieu, 872-4946.

# Montréal

Calendrier des événements

Été 1981



## Soyez les bienvenus à Montréal!

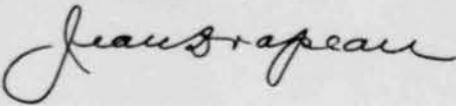
C'est la première fois que l'Amérique a vu des Florales internationales et c'est à Montréal, en 1980, que cette manifestation a eu lieu.

Autorisées par le Bureau international des Expositions de Paris au titre d'exposition universelle de catégorie spéciale et présentées sous les auspices de l'Association internationale des producteurs de l'horticulture, de La Haye, aux Pays-Bas, *Les Florales internationales de Montréal* ont confirmé la vocation écologique de l'île Notre-Dame, cette île «inventée», dit le poète, pour l'Exposition universelle de 1967. En effet, 15 millions de tonnes de terre ont été déversées sur l'emplacement en une dizaine de mois.

L'île au relief parsemé de lacs et de canaux est maintenant transformée en un jardin permanent. Quel merveilleux spectacle que cette vallée de verdure fleurie au milieu du fleuve! Ces milliers de fleurs venant de plusieurs pays expriment mieux que les mots le souci de la qualité de la vie chez les Montréalais.

Je souhaite que votre séjour ici soit des plus agréables.

Le maire de Montréal,



Jean Drapeau

## Art

(Les jours de fermeture sont indiqués entre parenthèses.)

- A, 680 Sherbrooke ouest. (Dim.) 284-3768  
Amrad, 1396 Sherbrooke ouest. (Lun.-mar.) 843-8433  
Art et Style, 896 Sherbrooke ouest. (Dim.) 849-2598  
Centrale d'artisanat du Québec, 1450 Saint-Denis.  
(Dim.) 849-2598  
Centre d'art du Mont-Royal, 1260 Remembrance.  
872-2162  
Centre des Arts visuels, 350 Victoria. (Dim.) 488-9559  
Colbert, 1396A Sherbrooke ouest. (Lun.-mar.) 843-8777  
Crescent, 2142 Crescent. (Lun.) 843-8589  
Don Stewart, 1460 Sherbrooke ouest. (Dim.-lun.)  
845-2905  
Edimage, 3967 Saint-Denis. 849-7785  
Elca London, 770 Lucerne. (Dim.) 731-2537  
Gilde canadienne des métiers d'art, 2025 Peel.  
(Dim.) 849-6091  
Jourdan, 1234 Bishop. (Dim.) 866-0623  
Libre, 2100 Crescent. (Dim.) 288-6025  
Ludovic, 1390 Sherbrooke ouest. 844-9788  
Morency, 1564 Saint-Denis. (Dim.) 845-6894  
Motivation V, 1447 Bleury. (Lun.) 845-5962  
Musée d'art contemporain, Cité du Havre. (Lun.)  
873-2878  
Musée des beaux-arts de Montréal,  
1379 Sherbrooke ouest. (Lun.) 285-1600  
Musée de l'île Sainte-Hélène, Vieux Fort, Ile Sainte-  
Hélène. 861-6738  
Theo Waddington, 1490 Sherbrooke ouest. (Dim.-lun.)  
933-3653  
Treize, 4015 Drolet. (Lun.) 288-5903  
Walter Klinkhoff, 1200 Sherbrooke ouest. (Sam.-dim.)  
288-7306

## Expositions spéciales

- 1<sup>er</sup> juillet - 31 août  
Tapisseries et gravures inuit. *Elca London*.
- 1<sup>er</sup> juillet - 31 août  
A. Rousseau, T. Thomas, A. Soly, G. Gosselin, huiles,  
aquarelles et gravures. *Crescent*.
- 1<sup>er</sup> juillet - 31 août  
Ulysse Comtois, sculptures. Exposition de groupe,  
lithographies. (2 juillet-10 août). *La pierre parle ou  
lithographies en France 1848-1900*. (10 juillet-16 août).  
*Musée des beaux-arts de Montréal*.
- 2 juillet - 7 sept.  
Art inuit du Nouveau-Québec. *Centrale d'artisanat  
du Québec*.
- 9 juillet - 13 sept.  
Exposition relative à la réalisation de l'oeuvre éphémère  
de l'artiste californien Christo intitulée *The running  
fence* et terminée en 1976. Paul-Emile Borduas,  
peintures. (17 juillet-6 sept.) *Musée d'art contemporain*.
- 15 juillet - 30 sept.  
*L'art du marteau: le forgeron et le ferblantier au travail*.  
Exposition itinérante du Musée national de l'Homme,  
*Musée de l'île Sainte-Hélène*.

18 juillet - 8 août  
Estampes et acryliques de Weneebaykook, art cri.  
Guilde canadienne des métiers d'arts.

8 août - 5 sept.  
Félix et Cécilia Vincent, peintures. *Libre*.

21 août - 15 sept.  
Fuchs, Brauer et Hundertwasser, gravures. *Jourdan*.

## Autres expositions

### Juillet

- 1-12 Exposition regroupant une douzaine de peintres d'avant-garde du Québec. *Motivation V*.
- 1-12 C. Testeau, M. M. Villeneuve, L. Abrien, peintures. *Colbert*.
- 1-15 M. Théorêt, encres. *Galerie A*.
- 1-25 F. Sylvant, peintures. *Libre*.
- 1-31 C. Castonguay et H. Doucet, peintures. *Art et Style*.
- 1-31 Bonet, Gécin, Pellan et Riopelle, gravures. *Morency*.
- 1-31 Rousseau, Labelle, Lebon, peintures. *Ludovic*.
- 1-31 M. Avery, M. Priest, K. Appel, peintures. *Theo Waddington*.
- 1-31 Art Dogon (Mali), Senufo et Bouli (Côte d'Ivoire). *Amrad*.
- 1-31 Bonet, Beaulieu et Champagne, sérigraphies, huiles et gouaches. *Edimage*.
- 2-26 M.-A. Cossette, R. Cloutier, J. Halley, photographies. *Centre d'art du Mont-Royal*.
- 7-31 Pellus, Husain, Volti, peintures. *Jourdan*.
- 22-31 M. Assier, peintures. *Colbert*.

### Août

- 1-9 D. A. Khamgaunkar (Inde), peintures. *Centre d'art du Mont-Royal*.
- 1-21 A. Maro, huiles sur toile et papier. *Jourdan*.
- 1-31 C. Fauteux et C. Kingwell, aquarelles. *Morency*.
- 1-31 E. Frink, Riopelle, K. Nolan, peintures. *Theo Waddington*.
- 1-31 U. Bruni, J.-M. Blier, D. Hemmings, peintures. *Centre d'art du Mont-Royal*.
- 1-31 B. Côté, R. Cantin, A. Besse, L. Tremblay, peintures. *Ludovic*.
- 1-31 H. Bouchard-Bonet, R. Brochard, J. L. Fauchoux, céramiques, peintures et aquarelles. *Edimage*.

1-31 Art éthiopien et masques africains. *Amrad*.

1-31 J.-M. Deblois et J.-P. Ladouceur, peintures. *Art et Style*.

6-29 M. Gauthier, photographies. *Galerie A*.

12-23 H. Zapata (Colombie), peintures. *Centre d'art du Mont-Royal*.

19-29 D. Racine, peintures. *Colbert*.

### Septembre

- 1-30 St-Gilles, P. V. Beaulieu, peintures. *Art et Style*.
- 1-30 Figurines de bronze et masques de Haute-Volta, du Cameroun, du Bénin et du Nigeria. *Amrad*.
- 1-30 C. Bergeron, Y. Boulanger, A. Solly, peintures. *Ludovic*.
- 1-30 Gagnon, Hébert, Huot, Leduc, dessins. *Morency*.
- 1-30 R. Naimer, huiles et dessins. *Elca London*.
- 1-30 J. Oliński, J. Hayland, peintures. *Theo Waddington*.
- 1-30 A. S. de Groot, C. Lakoff, L. Nicol, aquarelles, sculptures et encres. *Edimage*.
- 2-12 H. D'Anty, peintures. *Colbert*.
- 3-30 R. Giguère, *Oeuvres sur papier: 1951-1981*. *Treize*.
- 9-27 Exposition internationale d'art xérographique. *Motivation V*.
- 9-30 Peintres québécois, exposition de groupe. *Centre d'art du Mont-Royal*.
- 10-26 S. Segal, peintures. *Don Stewart*.
- 12-30 M. Winslow, C. Scott, sculptures et céramiques. *Guilde canadienne des métiers d'art*.
- 14-26 L. Bouchard, rétrospective. *Walter Klinkhoff*.
- 16-26 R. Brochard, peintures. *Colbert*.
- 19-30 *Largillier, portraitiste du 18<sup>e</sup> siècle*. Exposition de 92 oeuvres de Nicolas de Largillier. Plus d'une douzaine de grands musées dont le Louvre, l'Ermitage et le Prado collaborent. L'exposition donne également lieu à la tenue d'un important colloque international d'historiens d'art les 19 et 20 septembre. *Musée des beaux-arts de Montréal*.

# Musique et danse

## Séries estivales

**Concerts en plein air de l'OSM.** (Entrée libre.)  
725-6451.  
(Les dates entre parenthèses indiquent l'alternative prévue en cas d'intempérie.)  
Parc de Normanville, 4 juillet, 14 h. (5 juillet.)  
Parc Notre-Dame-de-Grâce, 5 juillet, 19 h 30. (6 juillet.)  
Parc Saint-Joseph (Rivière-des-Prairies), 11 juillet, 19 h 30. (12 juillet.)  
Parc Pierre-Tétreault, 18 juillet, 19 h 30. (19 juillet.)  
Parc Ahuntsic, 25 juillet, 19 h 30. (26 juillet.)

**Concerts populaires d'été.** Aréna Maurice-Richard, 20 h 15. Orchestre symphonique de Montréal. Au pupitre: Charles Dutoit. Invités: Colette Boky, Kyung-Wha Chung. Claude Léveillé. 872-3031.

**Festival Brahms-Mozart.** Eglise Notre-Dame, 19 h 30. Orchestre symphonique de Montréal. Au pupitre: Charles Dutoit. Invités: André Laplante, Emmanuel Ax, T. Baskin, E. Iacurto, J. Zirbel, R. Hoenich, Lois Marsh, Allan Monk et les chœurs de l'OSM et de l'Université de Montréal. 842-3402.

**Festival international de jazz.** Expo-Théâtre, Cité du Havre. 873-5973. Programme à déterminer.  
2-12 juillet

## Autres spectacles

Les Grands Ballets Canadiens. 849-8681.  
Orchestre symphonique de Montréal. 842-3402.  
Place des Arts, 175 Sainte-Catherine est. 842-2112.

### Juillet

- 1-4 *Dancin*, de Bob Fosse. Comédie musicale de Broadway. *Place des Arts*.
- 1-19 *Automatic Pilot*. *Place des Arts*.
- 6 John River et David Brenner. *Place des Arts*.
- 7-8 Cleo Laine et John Dankworth. *Place des Arts*.
- 9-10 Ray Charles, musicien de jazz. *Place des Arts*.
- 26 Frank Valle and the Four Seasons. *Place des Arts*.
- 27 Melissa Manchester, chanteuse populaire. *Place des Arts*.
- 28-31 Tom Jones, chanteur populaire. *Place des Arts*.

### Août

- 1-2 Tom Jones, chanteur populaire. *Place des Arts*.
- 3 Manhattan Transfer. *Place des Arts*.
- 13-15 Cher, chanteuse populaire. *Place des Arts*.
- 17-19 Jamaica Dance Company. *Place des Arts*.

### Septembre

- 1-3 *Veryovka*, chœur et danseurs d'Ukraine. *Place des Arts*.
- 10-12 Le Ballet National du Canada.
- 15-16 Concerts Gala. OSM. Au pupitre: Charles Dutoit. Invités: Colette Boky, Jennifer Jones, Barry Busse et les chœurs de l'OSM.
- 17-20 Serge Lama, chanteur populaire. *Place des Arts*.
- 22-23 Grands Concerts. OSM. Au pupitre: Charles Dutoit. Invitée: Jessye Norman.
- 24-27 Opéra de Pékin. *Place des Arts*.

## Théâtre

### Théâtre d'été

1<sup>er</sup> juillet - 29 août  
*Boeing Boeing*, de Marc Camoletti. Théâtre d'été le Saint-Laurent, île Charron. 651-5250. Mar.-ven., 20 h 30; sam., 19 h et 22 h 30. (Relâche dim. et lun.)

1<sup>er</sup> juillet - 30 août  
*Viens-tu jouer dans ma cour?* de Louis-Georges Carrier et Cyrille Beaulieu. Théâtre de Marjolaine. Eastman. 845-0917. Mar.-ven., 21 h; sam., 19 h et 22 h 30; dim., 20h. (Relâche lun.)

1<sup>er</sup> juillet - 30 août  
*Tu et nous, tuez-nous*, de Gaétan Gladu. Théâtre du Vieux Fort Chambly, 2000 Bourgogne. Chambly. 658-5016. Mer.-ven. et dim., 21 h; sam., 19 h 30 et 22 h. (Relâche lun.-mar.)

1<sup>er</sup> juillet - 5 sept.  
*Les fiancés de l'armoire à linge*, de Joe Orton. Théâtre l'Escale, Saint-Marc-sur-Richelieu. (1) 584-2226. Mar.-ven., 21 h; sam., 19 h et 22 h 30. (Relâche dim.-lun.)

1<sup>er</sup> juillet - 5 sept.  
*Meurtre à l'Auberge des Gouverneurs*, de Ron Clark et Sam Bobrick. Théâtre des Prairies. Joliette. 581-2870. Mar.-ven., 21 h; sam., 19 h et 22 h 30. (Relâche dim.-lun.)

1<sup>er</sup> juillet - 6 sept.  
*Pepsie*, de Pierrette Bruno. Théâtre Sun Valley, Sainte-Adèle. (1) 229-6655. Mar.-ven., 21 h; sam., 19 h 30 et 22 h 30. (Relâche dim.-lun.)

# Sports

## Productions régulières

**Café Molière**, 1200 Saint-Hubert. 844-7000. Mer.-lun., 20 h 30. (Relâche mar.)

**Comédie Nationale**, 1450 Sainte-Catherine est. 523-1131. Mar.-ven. et dim., 20 h 30; sam. 19 h et 22 h. (Relâche lun.)

**Compagnie Jean-Duceppe**, Place des Arts. 842-2112. Mar.-ven., 20 h 30; sam. 17 h et 21 h. (Relâche dim.-lun.)

**Théâtre de la Grande Réplique**, 200 Sherbrooke ouest. 282-3147.

**Théâtre de la Poudrière**, île Sainte-Hélène. 842-4550. (Relâche dim.-lun.)

**Théâtre du Rideau Vert**, 4664 Saint-Denis. 845-0267. Mar.-ven., 20 h; sam., 17 h et 21 h; dim., 19 h. (Relâche lun.)

### Juillet

1-19 *Essayez donc vos pédalos*, d'Alain Marcel. Comédie Nationale.

1-25 *Un roi k'a des malheurs*, de Remo Forlani. Théâtre de La Poudrière. Mar.-sam., 20 h 30.

1-31 *Les extravagantes et voluptueuses aventures du Baron de Crac*, par Henri-Pierre Cami. Café Molière.

29-31 *Appelez-moi Stéphane*, de Louis Saia. Comédie Nationale.

### Août

1-15 *Appelez-moi Stéphane*. (Voir 29-31 juillet.)

1-30 *Les extravagantes et voluptueuses aventures du Baron de Crac*. (Voir 1-31 juillet.)

### Septembre

9-30 *C'était avant la guerre à l'anse à Gilles*, de Marie Laberge. Compagnie Jean-Duceppe.

9-30 *The Lion and the Lark / Le Lion et l'Alouette*, de Ron Chudley. Présentée en alternance en français et en anglais. Théâtre de la Poudrière, 19 h et 21 h.

23-30 *La vie de Galilée*, de Brecht. Théâtre de la Grande Réplique.

24-30 *La Mouette*, de Tchekov. Théâtre du Rideau Vert.



## Athlétisme

### 13 septembre

Marathon international de Montréal reconnu par la Fédération internationale d'athlétisme. Coupe des Nations: compétitions par équipes nationales. Équipes attendues des États-Unis, du Mexique, du Japon, de l'Australie et de l'Éthiopie. Parcours de 42 km. Départ du pont Jacques-Cartier, 9 h. 879-1027.

## Course automobile

### Septembre

25-27 Grand Prix du Canada, Formule 1. Ile Notre-Dame. 871-1421.

## Courses sous harnais

Blue Bonnets, 7440 Décarie, 739-2741.

Tous les jours sauf le mardi. En semaine, les courses commencent à 19 h 45, le dimanche à 14 h.

## Équitation

### 10-12 juillet

Concours complet d'équitation de Montréal.

Parc Angrignon. 872-4689.

10 juillet: dressage; 11 juillet: promenade; 12 juillet: concours hippique (finale).

## Football

Les Alouettes de Montréal rencontrent les équipes rivales de la Ligue nationale de football au Stade olympique. 253-8088.

### Juillet

10 Toronto, 20 h

26 Edmonton, 14 h

### Août

2 Saskatchewan, 14 h

23 Colombie-Britannique, 19 h

### Septembre

12 Hamilton, 14 h

## Événements spéciaux

### Golf

1-5 juillet  
*Classique Peter Jackson 1981*. Club de golf Summerlea,  
Dorion. 455-6155.

### Hockey (matches hors-saison)

Le Canadien de Montréal rencontre les équipes rivales de  
la Ligue nationale de hockey, au Forum, 2313 Sainte-  
Catherine ouest. 932-6131. Les matches commencent à  
20 h 05.

Septembre  
22 Buffalo  
30 Boston

### Natation

11-16 juillet  
Championnats canadiens d'été de natation. Toutes  
catégories. 8 h - 22 h. Parc olympique. 252-4400.

24-31 août  
Championnat canadien senior de plongeon. 8 h - 22 h.  
Parc olympique. 252-4400.

### Soccer

Le Manic de Montréal rencontre les équipes rivales de  
la Ligue nord-américaine de soccer au Stade olympique.  
252-1352.

#### Juillet

5 Minnesota, 14 h  
12 Dallas, 14 h  
15 San José, 20 h  
25 New York, 14 h  
28 Tampa Bay, 20 h

#### Août

1 Vancouver, 14 h  
4 Fort Lauderdale, 20 h  
18 Washington, 20 h

### Tennis

8-16 août  
Les internationaux Player's; l'Omnium de tennis masculin  
du Canada. Parc Jarry. 288-4141.

### Durant toute la saison estivale

**Les Floralias.** Jusqu'au 30 août. Ile Notre-Dame, de  
10 h 30 à 20 h. 872-6222.  
Né des Floralias internationales de 1980, ce  
parc floral a hérité des nombreux jardins conçus  
par des architectes paysagers de divers pays  
d'Europe, d'Asie et d'Amérique.

**Terre des Hommes.** Jusqu'au 30 août. Ile Sainte-Hélène.  
Emplacement: 10 h - 24 h; pavillons: 10 h 30 - 20 h.  
872-6222.  
Exposition culturelle et internationale axée sur  
le thème *La Nature et ses ressources*. Quinze  
pavillons nationaux et autant de pavillons  
thématiques.

**Vieux Port.** Jusqu'au 7 septembre. Vieux Montréal, au  
pied de la place Jacques-Cartier. De 11 h à  
23 h 30. (Entrée libre.)  
Activités d'enfants, spectacles sur scène,  
projections de films en plein air ainsi qu'au  
pavillon de l'ONF, journées ethniques (samedi),  
concerts-brunch (dimanche). Village  
d'artisans, hangar d'expositions, café-terrasse.

### Autres événements

#### Juillet

1-5 *Antiquités Bonaventure*. Place Bonaventure.  
395-2222.  
30-31 Championnat provincial de danses écossaises.  
Centre Pierre-Charbonneau, 3000 Viau.  
872-3031.

#### Août

2 Championnat interprovincial canadien de  
danses écossaises. Centre Pierre-Charbonneau,  
3000 Viau. 872-3031.  
2-9 Championnat ouvert d'échecs du Québec.  
Collège du Vieux Montréal, 255 Ontario est,  
522-3927. Lun.-ven., 18 h 30; sam.-dim., à  
compter de 14 h.  
20-30 *Festival des Films du Monde*. Festival compé-  
titif reconnu par la Fédération internationale  
des Associations de Producteurs de Films.  
22 Championnat international de corps de clairons  
et tambours 1981. Parc olympique. 252-4400.

#### Septembre

17-27 *Salon national de l'énergie*. Parc olympique.  
252-4400.  
18-19 *Encan de chevaux de course*. Place Bonaventure.  
395-2222.

# Avant-goût de l'automne

## Art

Jusqu'au 15 nov.  
Exposition Largillierre. (Voir *Art* — 19-30 septembre.)  
Mi-novembre - janvier  
Rétrospective Françoise Sullivan. *Musée d'art contemporain.*

## Musique et danse

6, 9, 12, 15, 18, 21, 24 oct.  
*Madame Butterfly.* L'Opéra de Montréal.  
2 nov.  
L'Orchestre Suisse Romande.  
2 déc.  
L'Orchestre national de France.

## Théâtre

6 oct. - mi-décembre  
*Tit-Coq,* de Gratien Gélinas. *Théâtre Denise-Pelletier.*

## Sports

21-22, 24-25 oct.  
Championnat mondial de handball féminin junior.

9-19 nov.  
Coupe du Monde des Championnats de Boxe 1981.  
Aréna Maurice-Richard.

## Événement spécial

24-29 nov.  
*Salon du Livre de Montréal.* Place Bonaventure.

## Renseignements

CIDEM-Tourisme  
Commission d'initiative et de développement  
économiques de Montréal  
155, rue Notre-Dame est  
Montréal  
H2Y 1B5  
(514) 872-3561

Vente interdite

Publié par  
CIDEM-Communications  
Ville de Montréal

Litho Canada  
07-05-3000 (81-03)



DANS LES PARCS DU SECTEUR  
DES SPECTACLES HAUTS EN COULEURS POUR LES JEUNES

FLAMBEAU DE L'EST-MARDI, 4 AOÛT 1981

Une initiative de la Ville de Montréal

# Spectacles pour enfants dans les parcs cet été

Voilà 30 ans que la Roulotte du service des Activités culturelles de la Ville de Montréal roule sa bosse dans nos parcs, 30 belles années consacrées au divertissement, à la fantaisie débridée et au fou-rire que tous les Montréalais, enfants et adultes, sont invités à célébrer en grandes pompes cet été.

Pour souligner cet événement marquant dans l'histoire du théâtre à Montréal, le service des Activités culturelles, sous la supervision du comédien Paul Buissonneau, a mis sur pied cinq spectacles inédits qui feront l'objet de 184 représentations dans la

Jean-Pierre Saint-Michel et Sylvain Galarneau et les costumes, magnifiques, sont l'oeuvre de Jacinthe Vézina, une artiste dont Paul Buissonneau dit le plus grand bien.

Depuis le début de son existence, "Le Vagabon" de la Ville de Montréal se spécialise dans les spectacles de marionnettes à grand déploiement. Cette année, il nous présente un show conçu par Paul Buissonneau lui-même et intitulé "L'histoire de Ti-Pépin". Abordant le thème de la pluie et du beau temps, les personnages de "L'histoire de Ti-Pépin" sont entièrement fabriqués de pa-

divertissement et de la bonne humeur, un autre spectacle intitulé "Cyclofolie" et mettant en vedette trois clowns monocyclistes et jongleurs.

Le cinquième et dernier spectacle de la saison du service des Activités culturelles de la Ville de Montréal est consacré à la musique d'inspirations diverses qui sera jouée par le prestigieux Quintette à vent de Montréal, une formation musicale dirigée par la flûtiste Francine Voyer. En plus d'y entendre une grande variété de pièces, les jeunes auditeurs pourront se familiariser avec les instruments et l'utilisation qu'on en fait



La Roulotte, qui circule dans les parcs de Montréal depuis 30 ans, ne manquera pas d'attirer encore cet été des foules records.

plupart des parcs et places publiques cet été.

Au programme de "La Roulotte", une adaptation d'une oeuvre allemande, "Les musiciens de Sainte-Ursule", interprétée par une jeune troupe de comédiens formés dans les centres de loisirs de la Ville de Montréal, "La gans à Guybourg". "Les musiciens de Sainte-Ursule" raconte l'histoire d'un groupe d'animaux sur le déclin qui se sont réfugiés sur une ferme prise d'assaut par des malfaiteurs. Ceux-ci seront finalement confondus et condamnés à devenir musiciens pour la plus grande joie de leur auditoire. La mise en scène est signée

rapluies et d'arrosoirs qu'on a drapés de tissus et nantis d'accessoires hétéroclites selon la figure qu'ils incarnent.

Le héros, Ti-Pépin, est né parapluie et n'accepte pas sa condition. Il décide donc de partir à la recherche de marginaux comme lui à qui il donnera une raison de vivre en dépit de leurs défauts.

Comme troisième spectacle, un numéro exécuté par Hélène Arvisois sous les traits d'un clown-mime. "Le jeu du silence", c'est le titre du spectacle, a pour but de développer le sens de l'observation chez l'enfant.

Toujours au chapitre du

dans un orchestre.

Tous les spectacles que nous venons d'énumérer sont offerts gratuitement au public et l'horaire est disponible dans les succursales de la bibliothèque de la Ville de Montréal.

Vous retrouverez ci-dessous les spectacles qui auront lieu dans les parcs du secteur prochainement:

#### LA ROULOTTE

**6 août:** Parc de La Bruère - Liébert/Tellier - Spectacle présenté à 20h30 ou au coucher du soleil.

#### LE VAGABON

**14 août:** 10h: Parc Pierre-Bernard - Mousseau/De Teck — 13h30: Parc Thomas-chapais - De Grosbois/Pierre-Bernard.

## HORAIRE DE LA CYCLOFOLIE

Au moment où le "Passport pour l'été des jeunes Montréalais" a été distribué, aux divers média, le service des Activités culturelles de la ville de Montréal n'avait encore conclu aucune entente avec les responsables du projet "Cyclofolie" dont l'horaire restait encore à communiquer.

Voici donc l'horaire du trio pour le mois d'août 1981.

### 10 AOUT

10h30: Parc St-Joseph (67e Avenue et Gouin).

13h30 Parc Ste-Marthe (Gouin et 24e Avenue, Rivière-des-Prairies).

### 11 AOUT

10h30 Parc Ahuntsic (rue St-Hubert, au nord de la rue Fleury).

### 14 AOUT

10h30 Parc St-Simon-Apôtre (Legendre et Meunier).

13h30 Parc Morgan (St-Catherine et Létourneux).

• • •

**Le Service de Loisirs St-Gaétan**, en étroite collaboration avec la Ville de Montréal offre à la population une panoplie d'activités culturelles en soirée. A chaque lundi soir, les personnes intéressées pourront s'adonner à la danse sociale, à de la couture et de la peinture. Le mercredi soir est réservé aux adeptes du scrabble, de la céramique et de la peinture. Les adolescentes auront droit à l'initiation au théâtre le vendredi. Les inscriptions pour ces cours se feront du 14 au 25 septembre de 15 à 17 heures et de 19 à 21 heures à l'école ÉVANGELINE, 11845 boulevard de l'Acadie. D'autres activités figurent au programme pour la prochaine session. La population est invitée à prendre connaissance de la programmation en se présentant aux heures mentionnée ou en communiquant avec l'animateur Albert Rossi à 872-4121 ou 332-1183 ou Yolande Ricard, présidente du comté des Loisirs à 389-2071.

Contact mercredi le 16 septembre 1981

Le Service des activités culturelles de la VILLE DE MONTREAL en collaboration avec l'ambassade de HONGRIE lancent mardi à 20 h au CHALET DU MONT-ROYAL, une exposition commémorant le centenaire du compositeur hongrois, BELA BARTOK, qui se poursuivra jusqu'au 22 octobre.

DIMANCHE-MATIN - 27 SEPTEMBRE 1981

Samedi, le 3 octobre, à 13:30

## **Le duo Supermime à la bibliothèque Notre-Dame**

Une nouvelle année d'activités pour enfants commence et dépassera de beaucoup, en nombre, celles de 1980-81.

La première activité en sera une de choix parce qu'on se souvient que l'an passé de nombreux enfants avaient grandement apprécié le spectacle du duo Supermime en plus de l'acquisition de quelques éléments de base de la technique du mime. Cette année, le duo est à nouveau en tournée dans les biblio-

thèques de la Ville de Montréal. Il présente cette fois un tout nouveau spectacle qui saura sûrement plaire, faire rire et même faire réfléchir un peu et qui s'intitule "Coffre magique"; c'est, à la fois, une belle histoire et un secret à découvrir.

L'activité aura lieu au 4700 Notre-Dame ouest, samedi le 3 octobre à 13h.30. Pour informations, 872-2879 ou 872-4698.

# Des Jeunes Naturalistes dans 9 centres municipaux de Montréal

■ A l'occasion du 50e anniversaire de fondation des Cercles des Jeunes Naturalistes, le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal a décidé d'appuyer ce mouvement de jeunesse en créant un C.J.N. dans des centres récréatifs des 9 régions administratives du service.

**DOLLARD MORIN**  
(collaboration spéciale)

Voici la liste des endroits où seront installés ces C.J.N.:

— **Région no 1** (Côte St-Paul, Petite-Bourgogne, Pte-St-Charles, St-Henri, Ville-Emard: au centre **Gadbois**, 5485, ch. Côte St-Paul (872-3066).

— **Région no 2** (Côte-des-Neiges, N.D.G. et Snowdon): au 3220, rue Appleton (872-2047).

— **Région no 3** (Ahuntsic, Cartierville, Nouveau-Bordeaux et Saraguay): au 12138, av. du Bois-de-Boulogne (332-1183).

— **Région no 4** (Hochelaga, Maisonneuve): au 2040, rue Alexandre-de-Sève (872-2273).

— **Région no 5** (Longue-Pointe, Mercier, Tétreaultville, Rivière-des-Prairies): au 5005, rue Duquesne (254-6096).

— **Région no 6** (Rosemont, St-Edouard, Marie-Victorin): au 6001, 8e avenue, à Rosemont (727-3768).

— **Région no 7** (St-Michel): au 3206 est, rue Jarry (722-3572).

— **Région no 8** (Crémazie, Villeray, Parc Extension): au 7715, rue Papineau, suite 102 (725-5213).

— **Région no 9** (Centre-sud, Lafontaine, Laurier, St-Jacques, Ste-Marie): au 2040, rue Alexandre-de-Sève (872-2644).

## Les 8-17

Au Québec, les Cercles des Jeunes Naturalistes sont ouverts aux garçons et filles de 8 à 17 ans. Ils existent depuis 50 ans et, présentement, ils comptent plus de 100 cercles actifs, regroupant chacun quelque 25 jeunes.

Le but des C.J.N. est d'éveiller les jeunes à la découverte, à l'interprétation et à la protection de la Nature. C'est aussi de développer leur esprit d'observation, leur initiative, leur personnalité; c'est de leur apprendre à vivre avec leur milieu, à l'embellir et à le protéger.

Les membres des C.J.N. s'initient aux **sciences naturelles** (flore, faune, astronomie, minéralogie, etc.). Sous la responsabilité d'animateurs adultes, ils

participent à des excursions en pleine nature, des randonnées d'observation, des travaux de recherche, des montages de collections, des réunions hebdomadaires. Ils s'emploient aussi à réaliser des projets d'embellissement et de protection de leur environnement.

Les jeunes de Montréal qui désirent profiter de ces activités, sont invités à s'inscrire sans tarder au C.J.N. de leur région respective.

## Chez les Scouts

Un autre mouvement de jeunesse se prépare à célébrer ses 75 ans d'existence. Il s'agit du Scoutisme, qui a été fondé en 1907 par lord Baden Powell. A l'occasion du 125e anniversaire du fondateur, «l'Année du Scout» sera inaugurée le 22 février 1982 pour se prolonger jusqu'au 14 juillet 1983, alors que se tiendra le 15e Jamboree mondial, en Alberta.

Le thème de «l'année du Scout» sera: «**Le scoutisme pour un monde meilleur**». L'Association des Scouts du Canada entend participer activement au programme de cette année-anniversaire.

Lors d'une récente assemblée, le conseil national de l'Association des Scouts du Canada a reporté à la présidence, pour un 3e mandat, M. **Maurice Chagnon**, d'Ottawa. Les autres administrateurs sont:

— Jacques Charette, vice-président; Jacques Labelle, trésorier, et deux nouveaux membres: Robert Beauséjour, de l'Assomption; Michel Léonard, de Montréal.

Au poste de directeur général, on retrouve **Beauvoir Durandisse** et comme commissaire national, **Jean-Noël Toulouse** succède à **Denis Prescott** qui va mener des études à l'Université Berkeley de Californie.

On sait que le siège social de l'Association des Scouts du Canada est maintenant établi dans une ancienne école du quartier nord de la métropole, soit au 9907, rue Parthenais, Montréal H2B 2L3 (382-7983).

## Sport scolaire

Pour sa part, la Fédération du sport scolaire du Québec organise un colloque provincial, sous le thème: «La concertation scolaire-municipale, comment et à quel prix?». Cette rencontre aura lieu les 20, 21 et 22 novembre, au Holiday Inn La Seigneu-

rie, 7300, Côte De Liesse, à St-Laurent. L'allocution d'ouverture y sera prononcée par M. Lucien Lessard, ministre du Loisir.

Les sujets soumis aux différents ateliers de discussion seront: «Le loisir pour la personne», «les limites du pouvoir de l'Etat», «l'individu face à l'avenir de l'école et de la municipalité», «les ressources... un partage». Pour renseignements et inscription, s'adresser à la Fédération du sport scolaire, 1415, est, rue Jarry, Montréal H2E 2Z7 (374-4700, poste 230).

— Par ailleurs, le Regroupement des organismes nationaux de loisir du Québec tiendra, du 8 au 15 novembre, sa grande «Semaine nationale du Sport pour tous». Ce sera une occasion privilégiée de faire la promotion du sport actif comme moyen d'émancipation des Québécois et d'amélioration de leur mode de vie.

Différents événements sportifs seront alors organisés à travers la province, même pour les membres de l'Assemblée nationale, à Québec. Jeunes et moins jeunes, hommes et femmes seront cordialement invités à y participer. Renseignements: 374-4700, poste 424.

— Pour sa part, le Comité organisateur des Jeux du Québec

de la région **Lac St-Louis** prépare son assemblée générale annuelle pour le mercredi 28 octobre; elle se déroulera à 19h30, au Centre récréatif de Lasalle, 707, 75e av., à Lasalle (365-4600).

— Des vacances de plein air à la chasse, voilà ce qu'offre aux chasseurs à la recherche de territoires sauvages et giboyeux, la base de plein air du **Lac Pohé-négamook**, à Escourt (Témiscouata). Des services d'hébergement et de cafétéria sont mis à la disposition des intéressés (418-859-2405).

### Du culturel

En cette fin de semaine, prend fin le 10e Festival de l'Oie Blanche à **Montmagny**. Ce soir, souper populaire et soirée-disco, spectacle de No 1 de Pampan et l'orchestre de Gilles Gosselin, «bal à l'huile» et réveillon de Noël.

Demain, finale des compétitions de raquetball, tournoi de tir au pigeon d'argile, grand défilé, dégustation du gâteau du 10e anniversaire et soirée de clôture. Renseignements: 418-248-3954 ou 6022.

— Pour ceux et celles qui aiment la belle musique, des concerts gratuits sont offerts au **Conservatoire de musique** du Québec, 100 est, rue Notre-

Dame. Le 27 octobre, à midi, on y entendra: Jocelyn Veilleux et Sylvain Brillon, cornistes; le soir, à 20h30, récital de piano, classe d'Anisia Campos; — le 30 octobre, à midi, récital de piano.

— Ce soir et demain, à 20h, en l'église Ste-Lucie, 8961, 12e avenue, à St-Michel, concerts-gala du 10e anniversaire du **Choeur Allegro** de Montréal, sous la direction de Roger Lemieux (324-7093 ou 389-8157).

— Des concerts gratuits sont également présentés au Musée d'Art de **St-Laurent**, 615, boul. Ste-Croix. Demain, à 14h30, le programme intitulé «Trio et romances» mettra en vedette: la pianiste Hélène Auer, le bassoniste Gilles Breton et le flûtiste Jacques Delorme (747-7367).

— Mardi 27 octobre, à 20h, au 6933A rue Ch.-Colomb, «**mardi mystique**» avec le maître égyptien Anubis Schenouda, sur «la philosophie et la pratique de la méditation» (334-7268).

— Mardi 27 octobre, à 20h, au Centre St-Denis, 5115, rue Rivard, angle Laurier, soirée sur les plantes exotiques, offerte par le **Cercle Projet Soleil**, pour les personnes «seules» de 35 à 55 ans.

— Jeudi 29 octobre, à 19h, à la Société culturelle **Québec-URSS**, 4570, rue St-Denis, projection de documentaires nouveaux sur «la vie en Union soviétique» (entrée libre, 845-5778).

### Du social

— Demain soir, à 20h, au **Club Hélios**, 1238, rue Bélanger, bal-anniversaire de cet organisme de loisirs pour personnes «seules». — le dimanche 1er novembre, on y fêtera l'Halloween et le 8 novembre, la «Soirée des Scorpions» (276-6077).

— Le dimanche 1er novembre, à 12h30, au Holiday Inn-Centre-ville, 420 ouest, rue Sherbrooke, dîner du 22e anniversaire de l'Association **des Veuves** de Montréal (845-0047 ou 374-0640).

— Chaque vendredi, de 21h à 1h30, il y a «**veillée québécoise**» chez les Fusiliers Mont-Royal, 3721, rue Henri-Julien, avec animateur, «caller» et orchestre traditionnel.

— Ce soir, à 20h30, à l'école **Louis-Hébert**, 3000 est, rue Beaubien, soirée de danses folkloriques internationales, avec «**Casse-Noisette**». — Demain, à 10h, au gymnase de la même école, cours de danses de Yougoslavie.

— A Québec, le 31 octobre, l'équipe folklorique «**les Danseurs du Rocher**» fêtera ses 20 ans, avec une soirée des retrouvailles, à 21h30, au Centre Durocher, 290, rue Carillon, sous la direction de Marcel Guay (418-522-5681).

— Ce soir, à 20h30, à la salle Marie Gérin Lajoie de l'UQAM, (St-Denis et Ste-Catherine), spectacle du 15e anniversaire de la troupe folklorique «**les Sortilèges**».

— La troupe folklorique «**Moromaguy**» est à la recherche de danseurs mâles pour son équipe de spectacle en danses québécoises. Les intéressés sont invités à composer, sans tarder: 387-8848.

— Demain, prendra fin le **Festival du Champagne**, au Beaver Club de l'hôtel Reine-Elizabeth, auquel participent dix des maisons de champagne les plus réputées.

### Du yoga

Le Centre Canadien de Yoga tiendra sa session d'automne, les 14 et 15 novembre, au collège **André-Grasset**, 1001 est, boul. Crémazie, sous la direction de Ginette et Willie Charlier, et sur le thème général: «Expérimentations». Il y aura quatre ateliers:

— **Méditation** (mouvement, immobilité, parole et silence), avec Michèle Rousseau; — **Participation** (prise en charge de sa propre évolution), avec Carole Maillé;

— **Tapas-purification**, avec Sonia Robert; — **Tantra Yoga**, avec Jean-Gilles Delisle. Renseignements: 514-687-0777.

A noter qu'au même endroit, le C.C.Y. offrira, les 5 et 6 décembre, une session d'information-expérimentation sur le massage oriental «**Shiatsu**».

— Mercredi 28 octobre, à 17h et 21h, séances d'information du **Second Souffle** sur son programme de ski de fond, à la bibliothèque Atwater, 1200, rue Atwater (381-8458).

— Un stage de fin de semaine sur «**l'art du massage**» aura lieu les 31 octobre et 1er novembre, sous la direction de Francis Renaud, à l'Atelier Contact, 3437, rue St-Denis (286-9800).

— A la Maison des Arts de **Chomedey**, 4381 ouest, boul. St-Martin: cours d'émaux sur cuivre animés par la spécialiste **Denyse Verdy**, le soir, de 19h à 22h (renseignements: Louise Migneault, 688-7643).



**C'est M. Yves Desmarais, directeur du Service des activités culturelles de la Ville de Montréal, qui a inauguré au Centre d'Art du Mont-Royal, la rétrospective des peintures de Roland Proulx, dans un hommage posthume rendu à cet artiste du Service des parcs, décédé en août 1980. L'épouse de ce dernier, Mme Jeannine Proulx, assistait à cette cérémonie.**

Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise dans toutes les bibliothèques de la Ville de Montréal, de nombreuses manifestations culturelles. À la bibliothèque de l'Acadie, le 28 novembre à 13 heures 30, il y aura un spectacle de mime. Au cours de cette même journée, à la bibliothèque de Sababerry à 13 heures 30 également, les enfants pourront assister au spectacle "L'Arsenal à musique". Pour tout autre renseignement supplémentaire sur ces activités, on peut communiquer avec le 872-5923.

• • •

Contact mercredi le 25 novembre 1981 —

**ACTIVITÉS  
CULTURELLES**

Le service des activités culturelles de Montréal présentera dans les prochaines semaines un programme qui risque d'en intéresser plusieurs. Ainsi le 12 décembre prochain, au Jardin Botanique de la rue Sherbrooke (872-4031), aura lieu un concert de conservatoire de musique de Montréal et une classe de chant André Turp. De même à l'aquarium de Montréal à La Ronde, se poursuit jusqu'au 16 janvier, une exposition sur les baleines, ces mastodontes fragiles de la mer. Pour plus d'information, 872-4656.

# Deux nouvelles bibliothèques et «Féerie d'hiver» à Montréal

Des événements d'importance doivent se dérouler la semaine prochaine, dans la métropole, sous les auspices du **Service des activités culturelles** de la Ville de Montréal.

## DOLLARD MORIN

(collaboration spéciale)

Lundi 14 décembre, Montréal sera le théâtre d'une première. De fait, une bibliothèque publique sera mise en service dans une **station de métro**, soit la station **McGill**, sur la promenade, à proximité du 2001, rue University.

Cette succursale de la Bibliothèque municipale, sera destinée au prêt; elle mettra à la disposition des adultes pas moins de 10,000 volumes récents, en français et en anglais.

Elle sera ouverte: les lundi, mardi et mercredi, de 10h à 18h; les jeudi et vendredi, de 10h à 21h; le samedi, de 10h à 17h.

Les Montréalais peuvent se procurer leur «carte d'usager», en se présentant au comptoir d'abonnement, sis au 2001, rue University (suite 203). Renseignements: 872-4154.

### Dans Bordeaux

Lundi 14 décembre également, à 20h, se fera l'inauguration de la bibliothèque de l'**Acadie**, au 11833, boul. de l'Acadie, dans Bordeaux.

Des festivités spéciales entoureront l'ouverture de cette «maison de la culture». Le mardi 15 décembre, à 18h, on y accueillera une invitée de marque: l'écrivain **Antonine Maillet**, qui participera à une réunion «auteur-lecteur».

Mme Maillet y entretiendra ses auditeurs et auditrices de ses deux nouveaux livres: «Christophe Cartier de la Noisette dit Nounours» et «Cent ans dans les bois». Invitation à tous et entrée libre.

Mercredi 16 décembre, à 20h, la bibliothèque de l'Acadie présentera un spectacle de Manuel Brault. Celui-ci y interprétera ses plus récentes chansons et quelques-uns de ses succès; tels «Les p'tits coeurs», «Les musiciens de la rue» et «Je viens chercher un peu d'amour». Entrée libre.

ture de sa traditionnelle «**Féerie d'hiver**» au parc Angrignon; elle y durera jusqu'au 23 février 1982.

Jeunes et moins jeunes auront le plaisir de visiter la «Féerie d'hiver» tous les jours, y compris à Noël et au Jour de l'An, de 10h à 22h entrée libre).

On sait que le parc Angrignon (l'un des plus beaux de Montréal) se trouve dans le secteur sud-ouest, soit à l'angle des boulevards des Trinitaires et de la Vérendrye, à proximité de la station de métro Angrignon.

Dans un décor féérique, sont installés des éléments de beaux contes, des maisonnettes, une glissoire, des rches de toutes les couleurs. On peut même y patiner au son de la musique, autour d'une fontaine lumineuse, au milieu de sapins et de cônes illuminés.

En outre, une arche décorée donne accès aux quartiers d'hiver des animaux du Jardin des Merveilles. On peut admirer dans ce «zoo sous verre» quelque 500 animaux de 90 espèces différentes. Des otaries y donnent un spectacle plusieurs fois par jour.

Ce zoo intérieur est ouvert tous les jours de la «Féerie d'hiver», de 10h à 22h. Prix d'admission: (jusqu'au 31 décembre) \$1.50 pour adultes, 75 cts pour jeunes (pour les 2 ans et moins, entrée libre); à compter du 1er janvier 1982: \$1.75 pour adultes, \$1 pour les jeunes (5 ans et moins, entrée libre).

Pour les réservations des groupes avec tarifs spéciaux (minimum 25 personnes): 872-2815.

Par ailleurs, il est intéressant de noter que le **Planétarium Dow** de la Ville de Montréal présente actuellement, et jusqu'au 31 janvier 1982, son traditionnel spectacle de «**l'Etoile des Mages**».

Il y a des représentations en français et en anglais; chacune dure environ 55 minutes. Ne pas oublier que le lundi y est jour de relâche. De plus, le Planétarium sera fermé les 24, 25 et 31 décembre 1981, ainsi que le 1er janvier 1982. On y accorde des prix spéciaux pour les groupes (minimum 25 personnes). Renseignements et réservations: 872-4530.

Le Service des activités  
culturelles de la Ville de  
Montréal organise, dans tou-  
tes les bibliothèques de la  
métropole, de nombreuses  
manifestations culturelles. Le  
19 décembre prochain à 13  
heures 30 à l'aréna Ahuntsic,  
il y aura le spectacle "Le  
3ième plus mauvais magicien  
au monde".

Contact mercredi le 16 décembre 1981 —

#### En vrac

- Tous les dimanches après-midi, de 14h à 17h, tous les **percussionnistes** sont invités à participer à un atelier qu'anime David Thiaw, percussionniste sénégalais, au Jazz-Bar, 169 est, rue Ontario (station de métro Place des Arts). Apporter ses tambours. Participation: 3\$. L'entrée est libre pour le public auditeur.

- Tous les samedis, les enfants de 3 à 6 ans sont invités à entendre des **histoires** en français, à 13h30 et en anglais, à 10h30, à la librairie des jeunes Bettina, 5208, Queen Mary. C'est gratuit.

- Le Café La Vie Douce (café écologique autogéré), 4473, rue Saint-Denis (station de métro Mont-Royal) organise des ateliers de cuisine naturelle, les samedis, jusqu'au 5 décembre (recettes et principes généraux; coupe des légumes; mode de cuisson; céréales, légumineuses, pâtes; desserts; produits orientaux; éléments de nutrition). Coût: 9\$ du cours.

Renseignements complémentaires: André, 842-5985 ou 284-2423. - Le Service éducatif du Musée des beaux-arts de Montréal organise tous les samedis, jusqu'au 24 avril (avec interruption pendant la période des Fêtes) des **ateliers pour enfants de 6 à 12 ans** qui sont invités à participer à des activités d'exploration et de création visant à favoriser la découverte et la compréhension des oeuvres de la collection permanente du Musée, de même que celles que présentent les expositions temporaires. Chaque session de deux heures porte sur un thème particulier qui vise à accroître la perception artistique de l'enfant. Les ateliers se déroulent en anglais, de 11h à 13h et en français, de 13h30 à 15h30. Jusqu'au 14 novembre, le thème de ces ateliers sera: portraits et costumes. Chaque atelier accueillera 12 enfants. Les billets sont disponibles au coût de 1\$ par enfant, la semaine précédant la date de l'atelier. Renseignements complémentaires: 285-1600, postes 135 ou 136.

- L'Atelier-Théâtre Les Mains diffuse ses productions de marionnettes pour enfants en tournée (écoles, centres culturels, bibliothèques). Il vient à cet effet de créer un nouveau spectacle intitulé «A votre avis, M. le Conseiller-Cheval-Balai» qui traite de l'information, ses déformations et de l'esprit critique. D'autre part, l'Atelier est présent dans les bibliothèques de la Ville de Montréal tous les samedis, de septembre 1981 à mai 1982, pour y dispenser des spectacles et y organiser des ateliers.



## Soyez les bienvenus à Montréal!

On croirait que les saisons se concertent pour ajouter à la beauté particulière de cette ville septentrionale.

Dans l'air vif d'une matinée d'automne, les érables du Mont-Royal se colorent de pourpre et d'or, et dans les bosquets d'alentour, les arbres étalent leur merveilleuse palette.

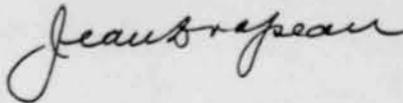
Toute la ville se charge d'une énergie nouvelle: les magasins ont renouvelé leurs présentations et les collections d'automne captivent nos Montréalaises. C'est aussi la rentrée artistique et littéraire. Après la relâche de l'été, théâtres, salles de concerts et musées bourdonnent d'activité. L'on a peine à choisir devant tant de manifestations diverses.

Bientôt la brise tourne au froid et les premiers flocons de neige tapissent le Mont-Royal. Sur sa piste glacée, le lac aux Castors accueille ses premiers patineurs. La neige a tôt fait d'attirer aussi sur la montagne des skieurs de fond, des amateurs de toboggan et des promeneurs emmitoufflés.

A ceux qui préfèrent rester au chaud, la ville souterraine offre l'abri de ses galeries marchandes: sans manteau, nos visiteurs peuvent se rendre à pied ou en métro de l'hôtel au restaurant et dans une foule de boutiques, salles de spectacles, etc.

Montréal ne connaît pas l'hibernation: sans doute les Montréalais ont-ils le sang trop vif pour renoncer, durant l'hiver, aux plaisirs d'une vie bien remplie!

Le maire de Montréal,



Le portrait de Jacques-Bénigne Bossuet (1627-1704) et de Louis-Auguste de Bourbon, duc du Maine (1670-1736), de Nicolas de Largillière, fait partie de l'exposition d'œuvres de ce peintre français du dix-huitième siècle au Musée des beaux-arts de Montréal.

(Les jours de fermeture sont indiqués entre parenthèses.)

- A**, 680 Sherbrooke ouest. 284-3768. (Dim.)  
**Alexandre**, 1456 Sherbrooke ouest. 844-2593. (Dim.)  
**Ars Nova**, 304 Notre-Dame est. 861-5315.  
**Art et Style**, 896 Sherbrooke ouest. 849-2598. (Dim.)  
**Bernard Desroches**, 1444 Sherbrooke ouest. 842-8648. (Dim.)  
**Centrale d'artisanat du Québec**, 1450 Saint-Denis. 849-9415. (Dim.)  
**Centre d'art du Mont-Royal**, 1260 Remembrance. 872-2162.  
**Centre des arts visuels**, 350 Victoria. 488-9558. (Dim.)  
**Centre Saïdye Bronfman**, 5170 Côte-Sainte-Catherine. 739-2301. (Ven.)  
**Colbert**, 1396 A Sherbrooke ouest. 843-8777. (Lun.-mar.)  
**Crescent**, 2142 Crescent. 843-8589. (Lun.)  
**Don Stewart**, 1460 Sherbrooke ouest. 845-2905. (Dim.-lun.)  
**Édimage**, 3967 Saint-Denis. 849-7785. (Dim.)  
**Guilde canadienne des métiers d'art**, 2025 Peel. 849-6091. (Dim.)  
**Jourdan**, 1234 Bishop. 866-0623. (Dim.)  
**Libre**, 2100 Crescent. 288-6025. (Dim.)  
**Morency**, 1564 Saint-Denis. 845-6894. (Dim.)  
**Motivation 5**, 1447 Bleury. 845-5962. (Lun.-mar.)  
**Sir George Williams**, 1445 de Maisonneuve ouest. 879-5917. (Dim.)  
**Suzèle Carle**, 430 Bonsecours. 866-9019. (Dim.)  
**Treize**, 4015 Drolet. 288-5903. (Lun.)  
**UQAM** 1400 Berr. 282-3111. (Dim.-lun.)  
**Musée d'art contemporain**, Cité du Havre. 873-2878. (Lun.)  
**Musée des beaux-arts de Montréal**, 1379 Sherbrooke ouest. 285-1600. (Lun.)  
**Musée McCord**, 690 Sherbrooke ouest. 392-4778. (Lun.-mar.)  
**Verre d'art**, 1518 Sherbrooke ouest. 932-3896. (Dim.)  
**Walter Klinkhoff**, 1200 Sherbrooke ouest. 288-7306. (Sam.-dim.)

Octobre

1-4	Dominico di Lazzaro, sculptures. <i>Ars Nova</i>
1-5	John Fox et Robert Marchessault, peintures. <i>Sir George Williams</i>
1-6	Léo Brisset, huiles. <i>Edimage</i>
1-10	Richard Montpetit, peintures. <i>Colbert</i>
1-13	Claude Carette, peintures. <i>Morency</i>
1-15	Exposition de groupe, œuvres sur papier. <i>A</i>
1-15	Patricia Bourque, huiles. <i>Bernard Desroches</i>
1-17	Biennale de la tapisserie de Montréal (petits formats). <i>UQAM</i>
1-18	C.M. Caron, xérogaphies et photos; Serge Otis, peintures et sculptures. <i>Motivation 5</i>
1-24	Denis Juneau, peintures. <i>Treize</i>
1-24	Florica Vasilescu, tapisseries roumaines. <i>Suzèle Carle</i>
1-24	Sally Barbier, céramiques; Jane Kidd, textiles. <i>Centre des arts visuels</i>
1-24	Sylvia Safdie-Charnay, acryliques et œuvres sur papier. <i>Don Stewart</i>
1-31	T.K. Thomas, huiles. <i>Crescent</i>
1-31	Étude relative à un portrait de James McGill, Claire Beaugrand-Champagne, photographies. <i>Musée McCord</i>
1-31	George Rickey, sculptures mobiles; rétrospective Jacques Hurtubise; <i>Le dessin de la jeune peinture québécoise</i> . <i>Musée d'art contemporain</i>
1-31	Nicolas de Largillière, portraitiste du 18 <sup>e</sup> siècle. Une grande exposition réunissant près d'une centaine d'œuvres de ce peintre français provenant d'une douzaine de musées importants dans le monde comme ceux de l'Ermitage, du Louvre et du Prado. <i>Musée des beaux-arts de Montréal</i>
1-31	Saint-Gilles, peintures et aquarelles. <i>Art et Style</i>
5-31	<i>Visions du Québec</i> , photographes québécois. <i>Centre Saidye Bronfman</i>
6-20	Michel Saint-Amour, aquarelles, huiles et masques. <i>Edimage</i>
6-25	Jacques Payette, dessins. <i>Ars Nova</i>

7-13	Pierre-Gilles Dubois, peintures. <i>Alexandre</i>
7-26	Yvan Eyre, peintures. <i>Sir George Williams</i>
7-31	Roland Proulx, peintures. <i>Centre d'art du Mont-Royal</i>
7-31	John F. Koenig, huiles. <i>Jourdan</i>
8-29	Edward Roman, verre soufflé. <i>Verre d'art</i>
8-31	Nina Bruneau, tapisserie. <i>Centrale d'artisanat du Québec</i>
10-31	Harlan House, porcelaine. <i>Guilde canadienne des métiers d'art</i>
14-24	Gordon Pfeifer, peintures. <i>Colbert</i>
14-24	Richard Hélu, peintures. <i>Alexandre</i>
14-24	M. Lamb-Bobak, huiles et aquarelles. <i>Walter Klinkhoff</i>
14-27	Fleurmond Constantineau, peintures. <i>Morency</i>
14-31	<i>Évolution de la photogravure au Canada</i> . <i>Musée McCord</i>
15-31	Antoine Dumas, huiles. <i>Bernard Desroches</i>
17-31	Kittie Bruneau, huiles. <i>Libre</i>
20-31	Jean Letarte, huiles, eaux-fortes et bijoux; exposition de bijoux de Braque. <i>Edimage</i>
21-31	J.P. Legros et J.P. Morin, sculptures. <i>Motivation 5</i>
21-31	Jacques Besner, sculptures. <i>A</i>
24-31	Artistes de Cap Dorset, lithogravures. <i>Guilde canadienne des métiers d'art</i>
25-31	Robert Savoie, peintures. <i>Treize</i>
26-31	Henry Simpkins, aquarelles. <i>Walter Klinkhoff</i>
27-31	Yvon Coderre, huiles. <i>Ars Nova</i>

Novembre

1-6	Artistes de Cap Dorset, lithogravures. <i>Guilde canadienne des métiers d'art</i>
1-6	Antoine Dumas, huiles. <i>Bernard Desroches</i>
1-7	Jean Grégoire, peintures. <i>Colbert</i>

1-7	Henry Simpkins, aquarelles. <i>Walter Klinkhoff</i>	12-30	<i>La photographie depuis 1950.</i> <i>Musée d'art contemporain</i>
1-8	J.P. Legros et J.P. Morin, sculptures. <i>Motivation 5</i>	15-30	Albert Dumouchel, peintures. <i>Treize</i>
1-8	Rétrospective Jacques Hurtubise. <i>Musée d'art contemporain</i>	17-30	Huguette Bouchard-Bonet, céramiques et sculptures; Geneviève Galinier, bijoux. <i>Édimage</i>
1-10	Hervé Poitras, peintures. <i>Morency</i>	18-30	Graveurs de l'atelier Presse-Papier, estampes. <i>A</i>
1-14	Jacques Besner, sculptures. <i>A</i>	18-30	Rétrospective Jan Menses, œuvres sur papier. <i>Don Stewart</i>
1-14	Robert Savoie, peintures. <i>Treize</i>	19-30	Rétrospective Françoise Sullivan, peintures. <i>Musée d'art contemporain</i>
1-14	Ghitta Caiserman-Roth, acryliques et œuvres sur papier. <i>Jourdan</i>	23-30	André Bieler, huiles et aquarelles. <i>Walter Klinkhoff</i>
1-15	<i>Visions du Québec</i> , photographes québécois. <i>Centre Saidye Bronfman</i>	24-30	Manzu, sculptures et dessins. <i>Centre Saidye Bronfman</i>
1-15	Yvon Coderre, huiles. <i>Ars Nova</i>	25-30	René Richard et Arthur Villeneuve, peintures. <i>Morency</i>
1-21	Jean Kamins, appliqués. <i>Centre des arts visuels</i>	<b>Décembre</b>	
1-30	Claire Beaugrand-Champagne, photographies; <i>L'évolution de la photogravure au Canada</i> ; étude relative à un portrait de James McGill. <i>Musée McCord</i>	1-5	Albert Dumouchel, peintures. <i>Treize</i>
1-30	Gilles Gosselin, peintures. <i>Crescent</i>	1-5	Rétrospective Jan Menses, œuvres sur papier. <i>Don Stewart</i>
3-17	Daniel Bernard, huiles et aquarelles. <i>Édimage</i>	1-5	Luis Caballero, huiles et œuvres sur papier. <i>Jourdan</i>
4-29	Ross Racine, peintures; François Joly, sculptures. <i>Centre d'art du Mont-Royal</i>	1-5	Michel Farago, peintures. <i>Colbert</i>
5-26	Daniel Crichton et ses élèves, verre soufflé. <i>Verre d'art</i>	1-5	André Bieler, huiles et aquarelles. <i>Walter Klinkhoff</i>
5-28	Kent Benson, céramiques. <i>Centrale d'artisanat du Québec</i>	1-10	René Richard et Arthur Villeneuve, peintures. <i>Morency</i>
7-28	Exposition de groupe d'artistes de Cap Dorset, dessins et acryliques. <i>Guilde canadienne des métiers d'art</i>	1-12	Onze graveurs de l'atelier Presse-Papier, estampes. <i>A</i>
9-21	Antoine Prévost, huiles. <i>Walter Klinkhoff</i>	1-31	<i>Les excentricités de la mode</i> : costumes, accessoires, gravures et dessins; Claire Beaugrand-Champagne, photographies; <i>Évolution de la photogravure au Canada</i> ; étude relative à un portrait de James McGill. <i>Musée McCord</i>
10-24	Pauline Marcotte, peintures. <i>Morency</i>	1-31	<i>La photographie depuis 1950</i> ; rétrospective Françoise Sullivan, peintures. <i>Musée d'art contemporain</i>
10-25	Alexis Arts, peintures. <i>Bernard Desroches</i>	1-31	Manzu, sculptures et dessins. <i>Centre Saidye Bronfman</i>
10-30	Luis Caballero, huiles et œuvres sur papier. <i>Jourdan</i>	1-31	<i>Charlevoix: 1784-1950.</i> <i>Musée des beaux-arts de Montréal</i>
11-29	Jacques Charbonneau, art xérogaphique. <i>Motivation 5</i>	2-24	Delrue, bijoux. <i>Libre</i>
11-30	<i>Les excentricités de la mode</i> : costumes, accessoires, gravures et dessins. <i>Musée McCord</i>	2-31	Exposition de groupe d'artistes montréalais. <i>Centre d'art du Mont-Royal</i>
12-21	Pauline Bressant, peintures. <i>Colbert</i>	3-31	<i>Arts du feu</i> , exposition de groupe. <i>Centrale d'artisanat du Québec</i>

5-31	Mikkigak Kingwatsiak, sculptures. <i>Guide canadienne des métiers d'art</i>
7-19	Claude Picher, huiles <i>Walter Klinkhoff</i>
9-19	Henry d'Anty, peintures. <i>Colbert</i>
<b>Janvier</b>	
1-31	<i>Les excentricités de la mode</i> : costumes, accessoires, gravures et dessins. <i>Musée McCord</i>
6-31	Frère Jérôme, peintures récentes. <i>Centre d'art du Mont-Royal</i>
7-30	Gilbert Poissant, céramiques. <i>Centre des arts visuels</i>
15-31	Claude Tousignant, peintures et sculptures. <i>Musée des beaux-arts de Montréal</i>
17-31	Dessins flamands <i>Centre Saidye Bronfman</i>



*L'Orchestre symphonique de Montréal, sous la direction de Charles Dutoit, présente plusieurs séries de concerts remarquables.*

**Café de la Place**, Place des Arts, 842-2112  
**Église Notre-Dame**, 116 Notre-Dame ouest, 849-1070  
**Église Saint-Denis**, 454 Laurier est, 844-1477  
**Église Saint-Jean-Baptiste**, 4237 Henri-Julien, 842-9811  
**Église Saint-Patrick**, 460 Dorchester ouest, 866-7379  
**Ensemble vocal Tudor de Montréal**, 487-5718  
**Grands Ballets Canadiens**, 849-8681  
**Ladies Morning Musical Club (LMMC)**, 932-6796  
**Opéra de Montréal**, 842-2112  
**Orchestre de chambre McGill**, 935-4955  
**Orchestre symphonique de Montréal**, 842-3402  
**Place des Arts**, 175 Sainte-Catherine est, 842-2112  
**Pro Musica**, 845-0532  
**Studio de Musique ancienne de Montréal (SMAM)**, 845-1730  
**Théâtre du Rideau Vert**, 4664 Saint-Denis, 845-0267

Octobre

1-3	Compagnie de danse Eddy Toussaint. <i>Place des Arts</i>
1-17	Spectacle Beaudelaire. Musique de Léo Ferré. Avec Monique Leyrac et Yvan Quellet. <i>Café de la Place</i> . Lundi - jeudi 20 h 30; vendredi samedi 19 h 30 et 22 h (relâche dimanche).
4	Concert LMMC. Quatuor à cordes Lindsay. <i>Place des Arts</i> . 15 h.
6, 9, 12, 15, 18, 21, 24	Opéra de Montréal. <i>Madama Butterfly</i> , de Puccini. Au pupitre: Michelangelo Veltri. Solistes: Marina Krilovici, Nancy de Long, Ruggero Bondino et Cornelis Ophof. <i>Place des Arts</i> . 20 h.
8	Stéphane Grappelli, violoniste de jazz. <i>Place des Arts</i>
7	Groupe Nouvelle-Aire. Danse contemporaine. <i>Place des Arts</i>
11	Concert SMAM. Invités: Max Von Egmond, baryton, Margaret Little, viole de gambe et Christopher Jackson, clavecin. <i>Eglise Saint-Denis</i> . 20 h 30.
12-18	Fabienne Thibault, chanteuse québécoise. <i>Place des Arts</i>
13,14	OSM. Invités: Katia et Marielle Labèque, pianistes. <i>Concerto</i> , de Poulenc, <i>Escales</i> , d'Ibert, <i>Les pins de Rome</i> , de Respighi. <i>Place des Arts</i> . 20 h.
16	Irish Rovers. <i>Place des Arts</i>
17	Ensemble vocal Tudor de Montréal. Au pupitre: Wayne Riddle. Solistes: Maureen Forrester, Lois Marsh, Mark Dubois et Michel Ducharme. <i>Messe en si mineur</i> , de J.S. Bach. <i>Eglise Notre-Dame</i> . 20 h.
17	Los Quilapayun, chanteurs chiliens. <i>Place des Arts</i>
18	Concert LMMC. André Laplante, pianiste. <i>Place des Arts</i> . 15 h.
19	Michael Laucke, guitariste. <i>Place des Arts</i>
19,20	OSM. Invité: Murray Perahia, pianiste. <i>Célébration</i> , de Prévost; <i>concerto no 20</i> , de Mozart; <i>Les fontaines de Rome</i> , de Respighi; <i>La tragédie de Salomé</i> , de Schmitt. <i>Place des Arts</i> . 20 h.
20-31	Yvon Deschamps, fantaisiste. <i>Place des Arts</i>
22,23	Fayrouz, chanteuse libanaise. <i>Place des Arts</i>
25	Concert Pro Musica. Trio Beaux-Arts. <i>Place des Arts</i> . 15 h 30.
25	Israëli Hassidic Festival. <i>Place des Arts</i>
26	Orchestre de chambre McGill. Soirée Bach et ses fils. <i>Place des Arts</i> . 20 h 30.

27,28

OSM. Invité: Louis-Philippe Pelletier, pianiste.  
Oeuvres de Stravinsky: *Petrouchka*, *Divertimento  
Baiser de la fée*. Concerto pour piano et  
instruments  
*Place des Arts*. 20 h

Novembre

1	Concert LMMC. Trio à cordes français. <i>Place des Arts</i> . 15 h.
1	Concert Esso. OSM. <i>Place des Arts</i>
1-22	Yvon Deschamps, fantaisiste. <i>Place des Arts</i>
2	Orchestre de Suisse Romande. <i>Place des Arts</i>
3,4	Orchestre du Centre national des arts d'Ottawa. Au pupitre: Myung-Whun Chung. Soliste: Richard Stoltzman, clarinettiste. <i>Divertissement</i> , de Mercure; <i>Concerto K622</i> , de Mozart. <i>Symphonie no 2</i> , de Beethoven. <i>Place des Arts</i> . 20 h.
8	Concert Pro Musica. Ensemble instrumental du Québec. <i>Place des Arts</i> . 15 h 30.
10,11	Orchestre de chambre Saint Paul. Au pupitre: Pinchas Zukerman. Soliste: Eric Mills, soprano. <i>Soirée Mozart</i> <i>Place des Arts</i> . 20 h.
12-14	Les Grands Ballets Canadiens. <i>4 tempéraments</i> , de Balanchine/Hindemith; <i>Silver and the Circle of Messages</i> , de Hynd/Moran; <i>Pas de deux</i> , de Balanchine/Tchaikovsky et <i>Dawns and Dusks</i> , de Butler/Hoddinot. <i>Place des Arts</i> . 20 h 30.
15	Concert LMMC. Trio Dalart. <i>Place des Arts</i> . 15 h.
15,16	Ensemble vocal Tudor de Montréal. Solistes: The Canadian Brass. Oeuvres de Schutz, Sweelinck, Haendel, Jaquet de Mantoue et Rutter. <i>Eglise Saint-Patrick</i> . 20 h.
16	Muddy Waters. <i>Place des Arts</i>
17	Théodore Bikel. <i>Place des Arts</i>
22	Concert Pro Musica. Jaime Laredo, violoniste et Sharon Robinson, violoncelliste. <i>Place des Arts</i> . 15 h 30.
23	Orchestre de chambre McGill. Soliste: Barry Tuckwell, corniste. Oeuvres de Haendel, Mozart et Britten. <i>Place des Arts</i> . 20 h 30.
25-28	Ballet de Tahiti
29	Concert LMMC. Chantal Juillet, violoniste. <i>Place des Arts</i> . 15 h.

Décembre

1, 3, 5, 7, 10, 12, 14	Opéra de Montréal. <i>Elisir d'amore</i> , de Donizetti. Au pupitre: Alfredo Silipigni. Solistes: Norma Burrowes, Jon Garrison, Robert Savoie et Claude Corbeil. <i>Place des Arts</i> . 20 h.
2	Orchestre national de France. <i>Place des Arts</i> .
5,6	Concert SMAM. Studio de Musique ancienne de Montréal. <i>Le Messie</i> , de Haendel. <i>Eglise Saint-Denis</i> . 20 h 30.
6	Concert Pro Musica. Ronald Murdoch, ténor. <i>Place des Arts</i> . 15 h 30.
8,9	OSM. Au pupitre: James Conlon. Soliste: Kun Woo Paik, pianiste. <i>Concerto no 21</i> , de Mozart. <i>Rhapsody in Blue</i> , de Gershwin. <i>Prélude de l'après-midi d'un faune</i> , de Debussy. Ouverture <i>Guillaume Tell</i> , de Rossini. <i>Place des Arts</i> . 20 h.
11-13	Ensemble vocal Tudor de Montréal. Concert de Noël. Oeuvres de Byrd, Bruckner, Poulenc, Pergolesi et Vivaldi. <i>Eglise Saint-Jean-Baptiste</i> . 20 h.
15,16	OSM. Au pupitre: James Conlon. Soliste: Claudio Arrau, pianiste. <i>Concerto no 2</i> et <i>Symphonie no 3</i> , de Brahms. <i>Place des Arts</i> . 20 h.
17-31	<i>Folies des années folles</i> : rétrospective en chansons et danses des années 1920-1940. <i>Théâtre du Rideau Vert</i> . Mardi - vendredi, 20 h; samedi 17 h et 21 h; dimanche 19 h (relâche lundi).
23-30	<i>Casse-Noisette</i> de Tchaikovsky. Les Grands Ballets Canadiens. <i>Place des Arts</i> . 20 h 30.
<b>Janvier</b>	
1-23	<i>Folies des années folles</i> . (Voir 17-31 déc.)
12, 13	OSM. Au pupitre: Uri Mayer. Solistes: The Canadian Brass Quintet. <i>Fancy Free</i> de Bernstein. <i>A tribute to Duke Ellington</i> , de Norris. <i>Concerto grosso no 2</i> , de Ridout. <i>Orseau de feu</i> , de Stravinsky. <i>Place des Arts</i> . 20 h.
18	Orchestre de chambre McGill. Soliste: Rudolf Serkin, pianiste. Concert Beethoven. <i>Place des Arts</i> . 20 h 30.
19,20	OSM. Chef d'orchestre et soliste: Jean-Pierre Rampal, flûtiste. <i>Concerto no 1</i> , de Mozart. <i>Symphonie no 88</i> , de Haydn, ouverture de <i>Colas et Colinette</i> , de Ridout-Quesnel. <i>Place des Arts</i> . 20 h.
27,28	OSM. Au pupitre: Zubin Mehta. Soliste: Alissa Mitchenko, pianiste. <i>Feux d'artifice</i> , de Stravinsky. <i>Concerto no 4</i> , de Rachmaninov. <i>Symphonie no 3</i> , de Saint-Saëns. <i>Place des Arts</i> . 20 h.
31	Concert Pro Musica. Quatuor à cordes Guarneri. <i>Place des Arts</i> . 15 h 30.



Daniel Gadouas, à gauche, et Sylvie Gosselin répètent une scène de la nouvelle production de *Tit-Coq* que présente la Nouvelle Compagnie Théâtrale sous la direction de l'auteur et vedette originale de la pièce, Gratien Gélinas.

**Centre Saidye Bronfman**, 5170 Côte Sainte-Catherine. 739-2301. Lun.-jeu. et sam. 20 h; dim. 19 h. Également mar. 13 h 30. (Relâche ven.)

**Comédie Nationale**, 1450 Sainte-Catherine est. 523-3183. Mar.-ven. et dim. 20 h 30; sam. 19 h et 22 h. (Relâche lun.)

**Compagnie Jean Duceppe**, Théâtre Port-Royal de la Place des Arts. 842-2112. Mar.-sam. 20 h; dim. 19 h. (Relâche lun.)

**Nouvelle Compagnie Théâtrale**, Théâtre Denise-Pelletier. 4353 Sainte-Catherine est. 253-8974. Mar.-ven. 19 h 30; sam. 17 h et 21 h. (Relâche dim. et lun.)

**Théâtre Centaur**, 453 Saint-François-Xavier (Vieux Montréal). 288-1229. Mar.-sam. 20 h; dim. 19 h. (Relâche lun.)

**Théâtre de la Grande Réplique**, Pavillon des Arts 4, UQAM, 200 Sherbrooke ouest. 282-3147. Lun.-sam. 20 h 30. (Relâche dim.)

**Théâtre de la Poudrière**, Ile Sainte-Hélène. 842-4550. Lun.-sam. 20 h 30. (Relâche dim.)

**Théâtre de 4 Sous**, 100 des Pins est. 845-7277.

**Théâtre du Nouveau Monde**, 84 Sainte-Catherine ouest. 861-0563. Mar.-ven. 20 h; sam. 17 h et 21 h; dim. 19 h (Relâche lun.)

**Théâtre du Rideau Vert**, 4664 Saint-Denis. 845-0267. Mar.-sam. 20 h; dim. 19 h. (Relâche lun.)

**Théâtre Phoenix**, 1858 de Maisonneuve ouest. 481-0228. Mar.-ven. 20 h 30; sam. 18 h 30 et 21 h 30; dim. 19 h (Relâche lun.)

**Octobre**

- 1-3 *Le lion et Falouette*, de Ron Chudley.  
*Théâtre de la Poudrière*
- 1-4 *Mousse*, un collectif théâtral.  
*Comédie Nationale*
- 1-17 *C'était avant la guerre, à l'anse à Gilles*, de Marie Laberge.  
*Compagnie Jean-Duceppe*
- 1-18 *Capitaine Pouf*, de Jean-Pierre Bergeron.  
*Théâtre de 4 Sous*
- 1-24 *Look back in anger*, de John Osborne.  
*Théâtre Phoenix*. En anglais.
- 1-24 *La Mouette*, de Tchekhov.  
*Théâtre du Rideau Vert*
- 1-31 *La vie de Galilée*, de Brecht.  
*Théâtre de la Grande Réplique*
- 2-31 *L'homme-éléphant*, de Bernard Pomerance.  
*Théâtre du Nouveau Monde*
- 5-24 *Un roi qu'à des malheurs*, de Remo Forlani.  
*Théâtre de la Poudrière*
- 6-18 *Gapi*, d'Antonine Maillet.  
*Comédie Nationale*
- 6-31 *Tit-Coq*, de Gratien Gélinas.  
*Nouvelle Compagnie Théâtrale*
- 13-31 *Happy end*, de Brecht et Weil. Spectacle de marionnettes pour adultes.  
*Théâtre Centaur*. En anglais.
- 22-31 *Spinoza*, de Dimitri Frankel.  
*Centre Saidye Bronfman*. En anglais.
- 28-31 *Tout dans le jardin*, d'Edward Albee.  
*Compagnie Jean-Duceppe*
- 29-31 *Quand j'y ai dit ça, a parti à rire*, de Léo Lévesque.  
*Comédie Nationale*

**Novembre**

- 1-8 *Happy end*, de Brecht et Weil. Spectacle de marionnettes pour adultes.  
*Théâtre Centaur*. En anglais.
- 1-21 *Spinoza*, de Dimitri Frankel.  
*Centre Saidye Bronfman*. En anglais.
- 1-21 *L'homme-éléphant*, de Bernard Pomerance.  
*Théâtre du Nouveau Monde*
- 1-22 *Quand j'y ai dit ça, a parti à rire*, de Léo Lévesque.  
*Comédie Nationale*
- 1-30 *Tout dans le jardin*, d'Edward Albee.  
*Compagnie Jean-Duceppe*
- 1-30 *Tit-Coq*, de Gratien Gélinas.  
*Nouvelle Compagnie Théâtrale*
- 3-30 *Damn You Joey*, de David Freeman.  
*Théâtre Phoenix*. En anglais.
- 3-30 *Doctor Faustus*, de Marlowe.  
*Théâtre Centaur*. En anglais.
- 5-30 *L'heure du lunch*, de Jean Kerr.  
*Théâtre du Rideau Vert*

- 5-30 *Les anciennes odeurs*, de Michel Tremblay.  
*Théâtre de 4 Sous*
- 18-30 *Pour toi je changerai le monde*, de Madeleine Greffard.  
*Théâtre de la Grande Réplique*
- 24-30 *Deux beaux bébés de banlieue*, de John Ford Noonan.  
*Comédie Nationale*
- 27-29 *Un reel ben beau, ben triste*, de Jeanne-Mance Delisle.  
*Théâtre du Nouveau Monde*

**Décembre**

- 1-5 *Tout dans le jardin*, d'Edward Albee.  
*Compagnie Jean-Duceppe*
- 1-5 *L'heure du lunch*, de Jean Kerr.  
*Théâtre du Rideau Vert*
- 1-12 *Pour toi je changerai le monde*, de Madeleine Greffard.  
*Théâtre de la Grande Réplique*
- 1-12 *Damn You Joey*, de David Freeman.  
*Théâtre Phoenix*. En anglais.
- 1-20 *Deux beaux bébés de banlieue*, de John Ford Noonan.  
*Comédie Nationale*
- 1-20 *Tit-Coq*, de Gratien Gélinas.  
*Nouvelle Compagnie Théâtrale*
- 1-20 *Doctor Faustus*, de Marlowe.  
*Théâtre Centaur*. En anglais.
- 15,16 *Bonne fête maman*, d'Elizabeth Bourget.  
*Compagnie Jean-Duceppe*

**Janvier**

- 5-31 *Bonne fête maman*, d'Elizabeth Bourget.  
*Compagnie Jean-Duceppe*
- 5-31 *Les trois grâces*, de Francine Ruel.  
*Théâtre de 4 Sous*
- 8-31 *Amphitryon*, de Molière.  
*Théâtre du Nouveau Monde*
- 14-31 *Betrayal*, de Harold Pinter.  
*Centre Saidye Bronfman*

# Sports



*Le gardien du Canadien, Richard Sévigny, défend sa zone avec brio.*

## Boxe

**11-18 novembre**

Coupe du monde. Compétition internationale qui met en lice les champions de boxe de toutes les catégories des pays membres de la Fédération mondiale de la boxe.  
Aréna Maurice-Richard. 872-3031  
Pour renseignements: 288-1000

## Courses sous harnais

Blue Bonnets, 7440 Décarie. 739-2741.  
Tous les jours, sauf le mardi. En semaine, les courses commencent à 19 h 45; le dimanche, à 14 h.

## Football

Les Alouettes de Montréal rencontrent les équipes de la Ligue canadienne de football au Stade olympique. 253-8088

4 oct.	Calgary	14 h
24 oct.	Winnipeg	14 h
1 nov.	Ottawa	13 h 30

## Handball

**21,22, 24,25 oct.**

Championnat mondial de handball féminin junior.  
Vélodrome du Parc olympique. 252-4400

## Hockey

Les Canadiens de Montréal rencontrent les équipes de la Ligue nationale de hockey au Forum, 2313 Sainte-Catherine ouest. 932-6131.  
Les matches commencent à 20 h 05.

### Octobre

8 Hartford  
10 Buffalo  
17 Vancouver  
24 Boston  
27 Philadelphie  
31 N.Y. Islanders

### Novembre

5 St. Louis  
7 Détroit  
19 Québec  
21 Pittsburgh  
29 Hartford

### Décembre

1 Edmonton  
5 Calgary  
14 Washington  
19 Boston  
27 Québec  
30 Chicago

### Janvier

2 N.Y. Islanders  
5 Boston  
12 Los Angeles  
16 Philadelphie  
19 Buffalo  
23 Calgary  
30 Détroit



Une profusion de  
chrysanthèmes rehausse  
la présentation florale

d'automne-hiver au Jardin  
botanique, du 4 au 30  
novembre

**Bibliothèque Nationale**, 1700 Saint-Denis.  
873-4553  
**Château Dufresne**, 4040 Sherbrooke est.  
259-2575  
**Château Ramezay**, 280 Notre-Dame est.  
861-7182  
**Cinéma Parallèle**, 3682 Saint-Laurent.  
843-4725  
**Complexe Desjardins**, services d'animation.  
281-1870  
**Forum**, 2313 Sainte-Catherine ouest.  
932-6131  
**Hôtel Sheraton Mont-Royal**, 1455 Peel.  
842-7777  
**Jardin botanique**, 4101 Sherbrooke est.  
252-1171  
**Musée Marsil**, 349 Riverside, Saint-Lambert.  
671-3098  
**Parc olympique**, 4545 Pierre-de-Coubertin.  
252-4400  
**Place Bonaventure**, 800 La Gauchetière ouest.  
395-2222  
**Théâtre Arlequin**, 1004 Sainte-Catherine est.  
288-2943  
**UQAM**, métro Berri.  
282-3000

**Animation de Place des Arts**, 175 Sainte-  
Catherine est. 842-2112

*Concerts Sons et brioches*: Série de mini-  
concerts. Le dimanche à 11 h,  
4 et 18 octobre, 1, 15 et 29 novembre, 13  
décembre.

*Conférences Courvoisier sur l'art*: Série de  
conférences sur divers aspects de l'art de  
l'architecture à la sculpture. Le dimanche à 11 h,  
11 et 25 octobre.

Autres dates à déterminer.

*Paroles d'auteur*: Rencontres avec des auteurs  
français et québécois. Le mardi à midi,  
13, 20 et 27 octobre.

Autres dates à déterminer.

*Concerts midi*: Série de concerts destinés à  
illustrer divers aspects de l'art musical:  
instruments, formes d'écriture, etc. Le mercredi à  
midi.

14, 21 et 28 octobre, 4, 11, 18 et 25 novembre,  
2 décembre.

*L'art du mouvement*: Série de représentations  
destinées à illustrer divers aspects de l'art de la  
danse. Le jeudi à midi.

15, 22 et 29 octobre, 5, 12, 19 et 26 novembre,  
3 décembre.

#### Octobre

- 1-4** 6<sup>e</sup> Conférence annuelle de l'Association  
canadienne des études prospectives (ACEP).  
1-3 octobre à l'hôtel Sheraton Mont-Royal;  
le 4 octobre à l'UQAM.
- 1-31** *Les grands incendies de Montréal au 19<sup>e</sup> siècle*.  
Exposition de photos et d'objets.  
*Château Ramezay*
- 1-31** *L'histoire de l'aviation au Québec*.  
*Musée Marsil*
- 1-31** Exposition consacrée au thème du tabac.  
*Château Dufresne*
- 5-10** Exposition d'arts carcéraux.  
*Complexe Desjardins*
- 8-12** Festival international du film sur l'art.  
*Bibliothèque Nationale*
- 9-15** *Népal*, ciné-conférence d'Emmanuel Braquet.  
*Théâtre Arlequin*
- 15-18** Salon du ski de Montréal.  
*Place Bonaventure*
- 22-31** 10<sup>e</sup> Festival international du Nouveau Cinéma de  
Montréal (16 mm).  
*Cinéma Parallèle*
- 31** Salon international de Montréal des chiens de  
race (UKC).  
*Place Bonaventure*

#### Novembre

- 1** 10<sup>e</sup> Festival international du Nouveau Cinéma de  
Montréal (16 mm).  
*Cinéma Parallèle*
- 1** Salon international de Montréal des chiens de  
race (UKC).  
*Place Bonaventure*
- 1-8** *L'histoire de l'aviation au Québec*.  
*Musée Marsil*
- 1-30** *Les grands incendies de Montréal au 19<sup>e</sup> siècle*.  
Exposition de photos et d'objets.  
*Château Ramezay*
- 4-30** Exposition florale automne-hiver.  
*Jardin botanique*
- 6-8** Salon annuel Auto sport.  
*Place Bonaventure*
- 6-12** *Afrique sauvage*, ciné-conférence de Freddy  
Boller.  
*Théâtre Arlequin*
- 10-16** Ice Capades.  
*Forum*

# Avant-goût de l'hiver

12-15	Italexporama <i>Place Bonaventure</i>
24-29	Salon du Livre de Montréal. <i>Place Bonaventure</i>
28-30	Salon international de l'agriculture. <i>Parc olympique</i>

## Décembre

1-6	Salon international de l'agriculture. <i>Parc olympique</i>
1-31	Exposition consacrée au thème du tabac. <i>Château Dufresne</i>
4-20	14 <sup>e</sup> Salon des Métiers d'art du Québec. <i>Place Bonaventure</i>
10-13	Exposition d'hiver d'antiquités de Montréal. <i>Place Bonaventure</i>
14-26	<i>Le monde enchanteur des poupées.</i> <i>Château Ramezay</i>

## Janvier

1-15	Exposition florale. <i>Jardin botanique</i>
------	--

## Art

1-28 fév.	Jean-Paul Ladouceur, aquarelles. <i>Galerie Alexandre</i>
1 fév. - 18 avr.	<i>Les excentricités de la mode.</i> costumes, accessoires, gravures et dessins. <i>Musée McCord</i>
1-31 mars	Louis Tremblay, peintures. <i>Galerie Alexandre</i>
5 mars - 18 avr.	Robert Racine, multidisciplinaire; Fernand Leger (1881-1955), peintures <i>Musée des beaux-arts de Montréal</i>
15 mars - 15 avr.	Luigi Tiengo, aquarelles. <i>Galerie Colbert</i>
21 mars - 14 avr.	<i>Paradise</i> , 5 photographes de l'ONF. <i>Centre Saïdye Bronfman</i>

## Danse

### Les Grands Ballets Canadiens Place des Arts

18-20 mars	<i>Double quarter</i> , de MacDonald/Shafar. <i>There is a time</i> , de Limon/De Lo Joyo. <i>Les Valses</i> , de Hynd/Ravel. <i>Othello</i> , de Butler/Dvorak.
25-27 mars	<i>Raimonda</i> de Hynd/Glazounov. <i>Tellurien</i> de Rabin/Werren. Création de MacDonald/Matton.
15-17 avril	<i>Roméo et Juliette</i> de Van Dantzig/Prokofiev, avec le Royal Winnipeg Ballet.

### Groupe Nouvelle Aire Salle Marie-Gérin-Lajoie, UQAM

3-7 mars	Cinq nouvelles créations de chorégraphes européens et montréalais.
----------	--

## Musique

### Concerts du Ladies Morning Musical Club

14 février	Sarah Walker, mezzo-soprano
7 mars	Quatuor à cordes de Tokyo
28 mars	Carol Wincenc, flûtiste
18 avril	Quatuor à cordes Gabrieli

**Concerts Pro Musica**

- 28 février Quatuor à cordes Glinka  
 14 mars Paul Badura-Skoda, pianiste  
 4 avril Quatuor à cordes Bartok  
 25 avril Orchestre de chambre de Norvège

**Ensemble vocal Tudor**

- 21, 22 fév. Concert gala avec le concours de l'Orchestre de chambre de Vancouver  
 26 avril Concert avec le concours de l'Ensemble Tango X 4

**Opéra de Montréal**

- 9, 11, 13, 15, 18, 20, 22 fév. *Werther*, de Massenet  
 Au pupitre: Pierre Héty  
 Solistes: Ottavio Garaventa, Gabrielle Lavigne, Bernard Turgeon et Céline Dussault

**Orchestre de chambre McGill**

- 12 fév. Invité: Yehudi Menuhin, violoniste  
 15 mars Invité: Les Swingle Singers  
 19 avril Invité: André Bernard, trompettiste

**Orchestre symphonique de Montréal**

- 3, 4 fév. Concert Beethoven  
 16, 17 fév. Invité: Kyung-Wha Chung, violoniste  
 23, 24 fév. Invités: Franz-Paul Decker, chef d'orchestre et Eugène Husaruk, violoniste  
 2, 3 mars Invités: Gunther Herbig, chef d'orchestre et le trio Beaux-Arts  
 8-10 mars Invité: Premier prix du concours international de Montréal 1981 (chant)  
 16, 17 mars Invités: Simon Rattle, chef d'orchestre et Yelim Bronfman, pianiste  
 23, 24 mars Concert Schubert-Stravinsky. Première de FOSM d'*Oedipe Roi*  
 29-31 mars Invités: Riccardo Chailly, chef d'orchestre et Pascal Rogé, pianiste  
 6, 7 avril Yo-Yo Ma, violoncelliste  
 20, 21 avril Invités: Franz-Paul Decker, chef d'orchestre et Rudolf Buchbinder, pianiste  
 27, 28 avril Soirée Offenbach

**Studio de Musique ancienne de Montréal**

- 14 fév. John Gibbons, claveciniste  
 7 mars Consort de violes du Studio  
 4 avril Présentation de l'oratorio *Saint-Jean Baptiste* de Stradella

**Sports**

Les Canadiens de Montréal rencontrent les équipes de la Ligue nationale de hockey, au Forum, aux dates suivantes:  
 Février: 11, 13, 16, 18, 20, 25, 27  
 Mars: 2, 9, 11, 13, 18, 20  
 Avril: 3

**Théâtre**

- 1-13 fév. *Betrayal*, de Harold Pinter  
 Centre Saïdy Bronfman  
 4 fév. - 6 mars *Juste un petit souvenir*, de Micheline Guénn  
 Théâtre du Rideau Vert  
 12 fév. - 13 mars *Divine Sarah*, de Jacques Beyderwellen  
 Monique Leyrac  
 Théâtre du Nouveau Monde  
 17 fév. - 27 mars *La chatte sur un toit brûlant*, de Tennessee Williams  
 Compagnie Jean Duceppe  
 1-30 mars *Luv*, de Murray Schisgal  
 Nouvelle Compagnie Théâtrale  
 3 mars - 4 avril *Chicago Blues*  
 Théâtre de 4 Sous  
 18 mars - 17 avril *Le cœur sur la main*, de Loleh Bellon  
 Théâtre du Rideau Vert  
 19 mars - 17 avril *Danielle Sarrera*, de Normand Chaurette  
 Théâtre du Nouveau Monde  
 7 avril - 15 mai *L'effet des rayons gamma sur les vieux garçons*, de Paul Zindel  
 Compagnie Jean Duceppe

**Février, mars et avril**

Le Théâtre Centaur présentera un certain nombre de pièces en anglais non encore déterminées au moment de la parution du calendrier

Le Théâtre Phoenix a prévu au cours de cette période la présentation des pièces suivantes:  
*Mabel Leaves Forever*, de Willows, *Da Capo*, d'Elot, *Carroll*, *Seduced*, de Sam Shepard

Renseignements

**CIDEM-Tourisme**

Commission d'initiative et de développement  
économiques de Montréal  
155, rue Notre-Dame est  
Montréal  
H2Y 1B5  
(514) 872-3561

Vente interdite

Publié par  
CIDEM-Communications  
Ville de Montréal

Litho Canada

07-05-3000 (81-03)

# Montréal

FAITS  
SAILLANTS  
DE L'ANNÉE  
1981



Publié par la Ville de Montréal  
CIDEM-Communications

English copies of this newsletter are available by calling  
CIDEM-Communications at 872-3564

## Plus de visiteurs dans les établissements scientifiques et culturels

La fréquentation de l'Aquarium, du Planétarium et du jardin zoologique a atteint le nombre de 821 476 contre 757 992 en 1980, soit une augmentation de 8,4 pour 100. Les revenus se sont élevés à \$ 777 822 comparativement à \$ 691 987 pour l'année précédente, ou 12,4 pour 100 de plus.

La Commission des écoles catholiques de Montréal a envoyé un nombre record de 20 440 élèves et professeurs aux trois établissements, une augmentation de 71,3 pour 100 sur l'année précédente.

La Fête d'hiver a connu, pour une deuxième fois, une très forte fréquentation, attirant 209 268 visiteurs de décembre 1980 à février 1981.

Quatre-vingts projets d'activités culturelles ont donné lieu à 421 manifestations et 400 015 contribuables en ont profité.

## City offers shows activities for kids

### CULTURAL PROGRAMS

The City of Montreal offers a variety of shows and activities for children in the various branches of the municipal library. All events listed below take place tomorrow, January 30th at 1:30 p.m.:

**Ahuntsic Library** (770 Henri Bourassa E.): The French Canadian folkloric group Les Sortilèges performs.

**Notre-Dame** (4700 Notre Dame W.): The group Eritage plays and sings traditional Quebecois music.

**Workman** (2450 Workman St.): The mime duo Supermine performs.

**Saint-Michel** (7601 François Perrault St.): The Theatrical group Les Mains performs *Frederick et les habitants de la drôle de planète* for children aged 4 to 12.



**Saint-Charles** (1333 Mullins St.): The group L'Arsenal à musique performs music from different historical periods for children aged 6 to 13.

**Langelier** (6473 Sherbrooke St. E.): Children 6 to 14 can participate in a puppet-making workshop. (Limited to 50 children).

# Concours d'affiches pour faire valoir le patrimoine architectural de Montréal

Le groupe de travail «Vive Montréal» du Comité de promotion économique de Montréal (COPEM) a lancé hier un concours de projets d'affiche dans le but de faire valoir le patrimoine architectural de Montréal par le biais d'une affiche de qualité supérieure.

Jean-Guy Martin

Organisé par le ministère des Affaires culturelles du Québec et le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal, ce concours s'adresse à tous les étudiants inscrits à un cours de design (arts graphiques, architecture, aménagement, etc.) dans les institutions de la région montréalaise.

La date limite pour la remise des projets a été fixée au 1er avril à 17h. Des prix de \$1.000, \$300 et \$200 seront attribués en plus de trois mentions d'honneur par un jury nommé par le comité organisateur.

La Ville de Montréal appuie ce concours de trois façons: montant des prix attribués, vin d'honneur offert à l'Hôtel de ville par le président du Comité exécutif, M. Yvon Lamarre, et exposition des projets retenus du 7 au 24 juin prochain au Carré Dominion.

La participation du ministère des Affaires culturelles consiste en une aide financière de \$6.000 qui servira surtout à reproduire l'affiche gagnante à des milliers d'exemplaires et à la diffuser.

## Règlements

— Toute forme d'art graphique, sauf la photo, sera acceptée. Les projets doivent être montés sur des cartons de 48 points de dimension de 20 x 27. Ils peuvent être présentés en noir et blanc ou en couleurs. Le mot «Montréal» doit apparaître sur le projet d'affiche.

— Chaque étudiant ne peut présenter qu'un seul projet d'affiche.

— Le projet gagnant devient propriété du COPEM qui se réserve tous les droits de reproduction et d'utilisation à des fins non commerciales.

— Chaque projet doit avoir à l'endos, collée au carton, une feuille contenant les nom, prénom, adresse, code postal et numéro de téléphone de l'étudiant ainsi que le nom de l'institution où il est inscrit et le nom d'un professeur.

— Aucun projet ne sera retourné. Si l'étudiant désire ravoir son oeuvre, il devra aller la chercher après le 26 juin à condition qu'elle ne soit pas primée.

— Les projets doivent être déposés à l'adresse suivante: Concours de projets d'affiche COPEM, a.s de M. Jean Raynault, Chambre de Commerce du district de Montréal, 1080, Côté du Beaver Hall, 6e étage, Montréal, Québec H2Z 1T1.

# CONCOURS DE PROJETS D'AFFICHE

Montréal, le 10 février 1982 - Dans le cadre de son programme d'animation de Montréal, le groupe de travail "Vive Montréal" du COPEM, co-présidé par Madeleine Saint-Jacques et Maurice Brisebois, lance aujourd'hui un concours de projets d'affiche. Le concours est organisé en collaboration avec le Ministère des affaires culturelles du Québec et le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal.

Ce concours a pour but de faire valoir le patrimoine architectural de Montréal, par le biais d'une affiche qui par sa qualité esthétique suscitera la fierté d'être montréalais.

Le concours s'adresse à tous les étudiants inscrits à un cours de design (arts graphiques, architecture, aménagement, etc.), dans les institutions d'enseignement de la région montréalaise. La date limite pour la remise des projets est le premier avril 1982 à 17 heures.

Des prix de 1000\$, 300\$ et 200\$ seront attribués, ainsi que trois mentions d'honneur. Un jury a été nommé par le comité organisateur à cet effet.

La Ville de Montréal appuie de trois façons cette initiative du COPEM. Elle contribue financièrement pour la totalité des prix attribués (1500 \$), la remise des prix et des mentions d'honneur sera faite par Monsieur Yvon Lamarre, lors d'un vin d'honneur à l'Hôtel de Ville de Montréal. De plus, les projets retenus se-

ront exposés au Carré Dominion du 7 au 24 juin 1982.

La participation du Ministère des affaires culturelles est une aide financière de 6000 \$ qui servira surtout à reproduire à des milliers d'exemplaires et à diffuser le projet d'affiche gagnant.

Le groupe de travail "Vive Montréal" du COPEM, a comme

objectif de susciter chez les montréalais un climat de fierté et de confiance en la vitalité de leur région. Dans le cadre de son programme d'animation de Montréal, le groupe "Vive Montréal" a également organisé en collaboration avec le Y.M.C.A. Centre-Ville un concours et exposition de photographies: "Le Montréal

des Montréalais".

Ce concours de projets d'affiche et la mise en production de l'affiche gagnante sont rendus possible grâce à un travail bénévole à tous les niveaux: le simple citoyen fier de sa ville, les membres du comité "Vive Montréal", le Gouvernement du Québec et la Ville de Montréal.

## Concours de projets d'affiche du COPEM

Montréal, le 10 février 1982 - Dans le cadre de son programme d'animation de Montréal, le groupe de travail "Vive Montréal" du COPEM, co-présidé par Madeleine Saint-Jacques et Maurice Brisebois, lance aujourd'hui un concours de projets d'affiches. Le concours est organisé en collaboration avec le ministère des Affaires culturelles du Québec et le Service des activités culturelles de la ville de Montréal.

Ce concours a pour but de faire valoir le patrimoine architectural

de Montréal, par le biais d'une affiche qui par sa qualité esthétique suscitera la fierté d'être montréalais.

Le concours s'adresse à tous les étudiants, inscrits à un cours de design (arts graphiques, architecture, aménagement...) dans les institutions d'enseignement de la région montréalaise. La date limite pour la remise des projets est le 1er avril 1982 à 17 heures.

Des prix de 1000\$, 300 \$ et 200 \$ seront attribués, ainsi que trois mentions d'honneur. Un jury a été nommé

par le comité organisateur à cet effet.

La Ville de Montréal appuie de trois façons cette initiative du COPEM. Elle contribue financièrement par la totalité des prix attribués (1500 \$), la remise des prix et les mentions d'honneur sera faite par M. Yvon Lamarre, lors d'un vin d'honneur à l'Hôtel de ville de Montréal. De plus, les projets retenus seront exposés au Carré Dominion du 7 au 24 juin 1982.

La participation du ministère des Affaires

culturelles est une aide financière de 6000 \$ qui servira surtout à reproduire à des milliers d'exemplaires et à diffuser le projet d'affiche gagnant.

Ce concours de projets d'affiche et la mise en production de l'affiche gagnante sont rendus possible grâce à un travail bénévole à tous les niveaux: le simple citoyen fier de sa ville, les membres du comité "Vive Montréal" le gouvernement du Québec et la ville de Montréal.

Le groupe de travail

"Vive Montréal" a comme objectif de susciter chez les Montréalais un climat de fierté et de confiance en la vitalité de leur région. Dans le cadre de son programme d'animation de Montréal, le groupe "Vive Montréal" a également organisé en collaboration avec le Y.M.C.A. Centre-ville un concours et exposition de photographies: "Le Montréal des Montréalais".

## Un concours d'affiches sur le patrimoine de Montréal

Dans le cadre de son programme d'animation de Montréal, le groupe de travail "Vive Montréal" du COPEM (Comité de promotion économique de Montréal) lance aujourd'hui un

concours de projets d'affiche. Le concours est organisé en collaboration avec le Ministère des affaires culturelles du Québec et le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal.

Ce concours a pour but de faire valoir le patrimoine architectural de Montréal, par le biais d'une affiche qui par sa qualité esthétique suscitera la fierté d'être montréalais.

Il s'adresse à tous les étudiants inscrits à un cours de design (arts graphiques, architecture, aménagement, etc.), dans les institutions d'enseignement de la région montréalaise. La date limite pour la remise des projets est le premier avril 1982 à 17 heures.

Des prix en argent seront attribués, ainsi que trois mentions d'honneur. Un jury a été nommé par le comité organisateur à cet effet.

Ce concours de projets d'affiche et la mise en production de l'affiche gagnante sont rendus possible grâce à un travail bénévole à tous les niveaux: le simple citoyen, les membres du comité "Vive Montréal", le Gouvernement du Québec et la Ville de Montréal.

Le groupe de travail "Vive Montréal" du COPEM, a comme objectif de susciter chez les montréalais un "climat de fierté et de confiance" en la vitalité de leur région. Dans le cadre de son programme d'animation de Montréal, le groupe "Vive Montréal" a également organisé en collaboration avec le Y.M.C.A. Centre-Ville un concours et exposition de photographies: "Le Montréal des Montréalais".

# CONCOURS DE PROJETS D'AFFICHES

Dans le cadre de son programme d'animation de Montréal, le groupe de travail "Vive Montréal" du COPEM, co-présidé par Madeleine Saint-Jacques et Maurice Brisebois, lance aujourd'hui un concours de projets d'affiche. Le concours est organisé en collaboration avec le Ministère des affaires culturelles du Québec et le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal.

Ce concours a pour but de faire valoir le patrimoine architectural de Montréal, par le biais d'une affiche qui par sa qualité esthétique suscitera la fierté d'être montréalais.

Le concours s'adresse à tous les étudiants inscrits à un cours de design (arts graphiques, architecture, aménagement, etc.), dans les institutions d'enseignement

de la région montréalaise. La date limite pour la remise des projets est le premier avril 1982 à 17 heures:

Des prix de 1000\$,

300\$ et 200\$ seront attribués, ainsi que trois mentions d'honneur. Un jury a été nommé par le comité organisateur à cet effet.

• • •  
Dans le cadre des  
Jeux de Montréal, le  
Service des activités  
culturelles de la Ville  
de Montréal présente  
une exposition regroupant  
100 affiches sur le sport,  
du 14 au 22 avril, au centre  
Claude-Robillard. Ces affiches  
visent autant à illustrer l'ensemble  
des disciplines sportives de l'ère  
moderne qu'à mettre en valeur  
les qualités informatives et  
artistiques de l'affiche.

C'est le 1er juin, en matinée, dans le grand hall d'honneur de l'Hôtel de Ville de Montréal, que se déroulera la remise des prix récompensant ceux dont les projets d'affiches sur le patrimoine architectural de Montréal sont les plus captivants. La cérémonie sera présidée par le président du comité exécutif Yvon Lamarre.

- Le Service des activités culturelles aux bibliothèques de la Ville de Montréal présentera le 24 avril, à 13h30, pour les adultes le film «Chewing Gum Rallye», à la succursale Saint-Michel. Il présente également l'ensemble Claude Gervaise, au 1 333, rue Mullins, un spectacle de magie, au 6 707, avenue de Lorimier; pour les enfants: marionnettes, à la succursale Monk, 1 717, boulevard Desmarchais; un atelier de Marionnettes et masques, au 3 465, avenue Benny; un atelier d'animation-théâtre, au 770 est, boulevard Henri-Bourassa.

### Rencontres

- Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise une rencontre d'enfants avec **Suzanne Martel**, auteur de livres pour la jeunesse, le 27 avril, à 13h, à la bibliothèque de Salaberry, 4 170, rue de Salaberry. Le 28 avril, à 13h, une autre rencontre avec le même auteur se tiendra à la bibliothèque Centrale, section des enfants, 2 225, rue Montcalm.
- L'Association québécoise pour la défense des droits des retraités, section de Longueuil, organise deux rencontres d'information sur la **Coop funéraire de la Rive-Sud**, le 28 avril, à 13h et à 19h, avec M. Paul Berleur, au CLSC Longueuil-Ouest, 201 ouest, boulevard Curé-Poirier, à Longueuil. Renseignements complémentaires, M. Roger Bruneau, 670-4192.
- La Société **Bonsai** de Montréal tiendra son assemblée générale le 27 avril, à 19h30, en la salle André-Michaud du Jardin Botanique de Montréal. Renseignements complémentaires, 877-8667.
- **Les Parents Anonymes**, association qui vient en aide aux parents qui perdent leur contrôle face à leurs enfants ou qui croient être sur le point de perdre leur contrôle, tient des réunions les mardis et mercredis soirs. Il n'y a aucun frais de participation. Anonymat et confidentialité sont assurés. Renseignements complémentaires, 671-5555.

## PROJET DU GROUPE D'ANIMATION URBAINE

# «Il va falloir apprendre à jouer tous ensemble»

■ De la ville de Montréal qu'il considère une des plus, sinon la plus intéressante d'Amérique du Nord, Marc Pouliot rêve de faire, d'ici cinq ans, avec l'aide de ses concitoyens, des entreprises du secteur privé et de la bonne volonté des édiles, un lieu privilégié, où les autochtones s'amuse, se rencontrent volontiers et où ils partagent, à quelque palier de la société qu'on se situe, loisirs et activités culturelles. « On se dit souvent fiers d'être Montréalais, dit Marc Pouliot, le dynamique directeur du Groupe d'animation urbaine de Montréal, qui met la dernière main à une spectaculaire exposition de photographies, mise en marche au cours de l'automne dernier et qu'on pourra voir dès le 10 mai prochain. « Mais, dans le fond, nous sommes très possessifs avec nos richesses. Portés à les garder pour nous autres... ».

### MADELEINE DUBUC

On se rappelle que c'est au Groupe d'animation urbaine de Montréal dont Madame Marie-Josée Drouin est la présidente, qu'on doit des réalisations telles que « L'histoire du soldat » de Stravinski donnée par l'OSM dans les parcs de Montréal au cours de l'été dernier ainsi que l'exposition sur le quartier St-Henri, présentée au Musée des arts décoratifs.

Et l'enthousiaste directeur, qui a ajouté, au cours des années à sa formation initiale de psychologue, l'expérience de nombreux voyages à l'étranger et celle de collaborateur de l'architecte Phillips Lambert ajoutera: « J'ai vu presque toutes les grandes villes du monde. Je les ai regardées avec des yeux d'homme conscient de l'importance pour chacune de conserver ses richesses afin de les partager mieux avec les autres-

J'ai vu les San Franciscains décorer leur ville, la peindre, la garder impeccable; j'ai entendu les gens de la Nouvelle-Orléans qui n'ont qu'un vieux quartier qui soit vraiment intéressant le vanter comme si c'était la fin du monde. Plus près de nous, j'ai vu, au cours des deux dernières années, les New-yorkais, stimulés par la campagne « I love New-York », reprendre goût à leur ville et faire des efforts inouïs pour lui redonner une allure plus propre et plus accueillante... ».

### Jouer ensemble

« Ici, il va falloir apprendre à sortir de nos pantoufles, à jouer ensemble. Dans les rues, dans les parcs, sur les places publiques. Il va falloir que l'art cesse d'être élitiste, confiné dans les musées ou les grandes salles de concert qui coûtent trop cher à bien du monde. Et amener à Montréal, une ville qui mérite d'être connue, les gens de l'extérieur: les banlieusards qui s'ennuient dans leur cour arrière, les congressistes du monde entier, les touristes qui pourront se vanter d'être venus nous voir... ».

On rencontre Marc Pouliot dans son bureau de directeur du Groupe d'animation avec quelques-uns de ses collaborateurs dont la majorité sont bénévoles. L'exposition « Le Montréal des Montréalais » dont il veut nous parler a réussi à intéresser pas moins de 3000 citoyens et on vivra avec elle, tout au cours du mois de mai. Composée de photographies prises par des Montréalais de tous âges dans leur propre ville, l'exposition va connaître un coup d'envoi spectaculaire le 10 mai prochain, au Carré Phillips. Au cours de cette journée du lundi, la circulation sera fermée entre 19 heures et 21 heures le long de la rue Ste-Catherine, entre les rues Crescent et Bleury et

aux vitrines de tous les magasins et boutiques, 400 photographies sélectionnées par un jury de spécialistes seront exposées et les spectateurs seront invités à voter pour désigner quinze finalistes. Tous les dimanches, jusqu'à la fin du mois, entre 14 heures et 17 heures, on fermera également la rue Sainte-Catherine aux automobiles. De plus, une animation sans pareille se fera, tout au long de la gigantesque exposition, avec des jongleurs, des clowns, des musiciens. « La rue appartiendra aux Montréalais, dit Marc Pouliot. Ce sera la fête et ça ne fait que commencer... ».

Le Groupe d'animation urbaine de Montréal, nous explique la présidente, Marie-Josée Drouin, c'est un organisme à but non lucratif formé de citoyens soucieux de sensibiliser les gens à mieux jouir des ressources de leur ville, que ces ressources soient extérieures: parcs, places, quartiers ou qu'elles soient culturelles: musique, chant, danse, théâtre, animation. « L'idée, précise Madame Drouin, n'est pas nouvelle. Elle existe dans plusieurs villes d'Amérique et d'ailleurs. Ici, elle est née chez les membres du YMCA. C'est cet organisme qui, d'ailleurs, commanditait, l'été dernier, « L'histoire du soldat ». Depuis janvier, cependant, le Groupe d'animation urbaine est devenu autonome. Il compte sur le secteur privé et sur les citoyens pour sa survivance. ».

Au cours de l'été, d'autres réalisations organisées par le Groupe d'animation urbaine viendront forcer les Montréalais à sortir de leur coquille. Avec « Le Montréal des Montréalais », ils ont déjà commencé à le faire. Tout en constituant un document concret sur la vie d'une ville grande et riche et qui vit à l'heure des années 80.

- Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente une série de concerts donnés par des jeunes musiciens de l'Etat du New Jersey, au Square Dominion: le 14 mai, à 11h30, Ypsilanti High School Symphony Orchestra; le 25 mai, à 11h30, Salesianum High School Band; le 31 mai, à 11h30, Spotswood High School Band.

## Consultations du ministre Clément Richard à Montréal

■ Plus de 160 organismes et individus ont manifesté leur intention de participer aux rencontres-consultations que le ministre des Affaires culturelles, M. Clément Richard, tient à Montréal jusqu'à samedi.

Les rencontres s'ouvraient hier soir avec la participation du Conseil des arts de la CUM, de la Société de développement des industries culturelles et des communications, de l'Opéra de Montréal, des Grands Ballets canadiens, de l'Association des directeurs de théâtre, de l'Union des écrivains, etc.

Les jours suivants les participants seront regroupés en fonction de leurs centres d'intérêt.

Ainsi demain, de 9h00 à 12h00 les arts visuels occuperont une large part des échanges pour céder la place en après-midi aux

préoccupations entourant le livre d'abord et le monde de l'éducation ensuite par l'intermédiaire des représentants des universités. En soirée, à compter de 19h30, les représentants des milieux de la musique et de la danse exprimeront leur point de vue.

Vendredi matin, la création et les droits d'auteur préoccupent les participants inscrits tandis que l'après-midi sera consacrée au théâtre. En soirée, les médias et la télématique retiendront l'attention.

Enfin, la journée de samedi débutera sur des préoccupations patrimoniales d'une part et de loisirs d'autre part pour se terminer en après-midi par un échange sur le cinéma.

Le public est invité à assister à ces rencontres-consultation.

## MONTRÉAL, MÉTROPOLE CULTURELLE

# Richard promet un plan d'action

■ (PC) — Selon le ministre des Affaires culturelles, M. Clément Richard, il faut faire de Montréal «une véritable métropole culturelle du Québec».

Inaugurant mardi soir trois journées de consultation à la Maison de la Danse, le ministre a indiqué qu'il rendrait public cet automne un plan d'action chiffré en vue du développement de Montréal dans ce secteur.

En même temps, M. Richard complétait une tournée de 105 jours à travers le Québec, durant laquelle il a reçu 800 mémoires de

divers groupes et organismes intéressés à des activités culturelles.

«New York et Toronto sont devenus les véritables concurrents de Montréal. Ces deux villes ont modifié leur visage culturel et jouissent d'un achalandage touristique qui nous fait envie», a déclaré le député de Montmorency.

Il a donné l'exemple de l'Ontario Science Center, à Toronto, où plus de la moitié des visiteurs viennent de l'extérieur de cette province. Il a souhaité la création d'un tel centre des sciences pour Montréal, précisant toutefois que la métropole méritait qu'on lui

consacre plusieurs projets et non un seul mégaprojet.

### Projet «compliqué»

Lors de la présentation résumée des mémoires, M. Denis Monière, de l'Union des écrivains québécois, a suggéré que les droits d'auteurs ainsi que les bourses et les prix ne soient plus imposables. M. Monière a signalé que, 50 ans après la mort d'un auteur, ses textes tombent dans le domaine public.

Il a également recommandé l'instauration d'un revenu annuel garanti pour les écrivains. Et il a aussi proposé de créer une caisse de sécurité pour les auteurs victimes de faillites d'éditeurs.

A propos du revenu annuel garanti, proposé par l'UEQ, M. Richard a exprimé ses réserves en qualifiant ce projet de «compliqué».

En conférence de presse, M. Richard a affirmé que, dans le domaine culturel, «le fédéral occupe des champs d'impôt démesurés par rapport à ses compétences. Il faut continuer de se battre pour récupérer ces champs d'impôt dont nous avons été spoliés».



Lysiane Gagnon

# La culture c'est rentable

En inaugurant mardi les séances de consultation auprès du milieu artistique montréalais, dernière étape d'une tournée de trois mois à travers le Québec, le ministre des Affaires culturelles, M. Clément Richard, a affirmé que l'une des priorités de son ministère serait de faire de Montréal «une véritable métropole culturelle». Autrement dit, une ville dont l'activité culturelle soit susceptible d'entrer en compétition non pas avec Chicoutimi ou Hull, mais avec d'autres métropoles comme Toronto ou même New York, toutes proportions gardées évidemment.

Un autre passage du discours du ministre vient étayer cette nouvelle résolution: «La création culturelle n'a pas de frontière et n'exige pas que le Québec soit morcelé en autant d'entités régionales. Certes, le sentiment d'appartenance régionale est une donnée culturelle fondamentale, mais ce qu'il faut privilégier, c'est l'échange, l'inter-pénétration, le dépassement et non pas le repli sur soi.»

Voilà qui tranche heureusement avec le discours culturel qui fut un temps en vogue à Québec, et qui charriait, à peine voilés, trop de messages politiques pour être compatible avec le fondement premier de la création, qui est la liberté et la contestation des pouvoirs et des idéologies en place.

En considérant Montréal non plus comme une région en concurrence avec les autres régions du Québec mais comme une métropole culturelle qui doit avoir une place spécifique dans les plans du ministère, le ministre pourra aussi contribuer bien plus fortement qu'on ne le croirait à priori au relèvement économique de Montréal... à condition bien sûr que ses déclarations puissent vraiment être suivies de gestes concrets. Or, qui dit geste concret dit déblocage de fonds, et l'on sait bien qu'en période de restrictions budgétaires, tous les ministères se disputent âprement le gâteau qui rétrécit.

Espérons qu'on comprendra, au conseil des ministres et au conseil du Trésor, que la culture n'est pas seulement une affaire de rêveurs mais que c'est à maints égards une industrie de pointe, qui peut avoir de sérieuses retombées économiques.

Le ministre Richard, d'ailleurs, rappelle fort opportunément qu'il est payant et rentable d'investir dans le secteur culturel: en incluant le secteur des communications, il y a actuellement 70,000 travailleurs culturels au Québec, dont les activités se traduisent par un chiffre d'affaires évalué à près de \$3 milliards. Il en coûte moins cher pour créer un emploi dans le secteur culturel que dans tout autre secteur industriel et commercial, et le premier rapporte au Québec au-delà de \$100 millions par année en impôt. Nos exportations à l'étranger, dans les domaines du livre et du spectacle, contribuent grandement à l'équilibre de la balance des paiements, et en ce qui concerne les arts d'interprétation, jusqu'à 90 p. cent des subventions gouvernementales reviennent dans les coffres de l'Etat, sous forme d'impôt sur le revenu ou de taxes diverses.

Il y a plus encore: c'est avant tout par la qualité de sa vie culturelle qu'une ville peut attirer le tourisme et des investissements corollaires. New York en est l'exemple parfait: il y a dix ans, la ville était en déclin, ses vieilles industries manufacturières l'avaient quitté pour le «sun belt», au sud et à l'est, l'île de Manhattan était en proie au dépérissement et à la délinquance, et le tourisme avait dramatiquement baissé.

C'est essentiellement la culture qui est venue au secours de New York: la danse, l'opéra, le théâtre de toutes catégories, du off-off-Broadway aux comédies musicales à grand déploiement, tous les arts visuels, de la photo aux grands musées, l'édition et le bouillonnement intellectuel qui reste l'apanage de New York par rapport aux autres capitales régionales américaines, etc, sans compter ce qui vient avec le renouveau culturel: les restaurants de goût, les cafés-terrasses, les modes et les vogues, quelque chose dans l'air...

New York reste une ville où il faut être très prudent dès que le soir tombe, et certaines rues sont carrément à éviter, mais dans le secteur des théâtres du «mid-town», là précisément où revit avec une vigueur sans précédent la grande tradition de Broadway, on peut se promener sans crainte même à minuit, tant la surveillance policière est forte. Cela montre à quel point les autorités ont privilégié le développement culturel et tenu à récupérer, par ce biais, les touristes que la «dangerosité» de la ville avait fait fuir: car en période de compressions budgétaires — un problème qui sévit là-bas encore plus dramatiquement qu'ici —, on a normalement tendance à diminuer les effectifs policiers.

À quoi renvoie le slogan «I love New York» qui a marqué la grande campagne publicitaire de New York, ces dernières années? Certainement pas au développement économique traditionnel: ce ne sont pas des investissements «classiques» qu'on tentait d'attirer ainsi mais des touristes et des investisseurs susceptibles d'être attirés par des choses se rapportant, de près ou de loin, à la culture et à la qualité de la vie.

Parmi les projets que carresse le ministre Richard — et dont on connaîtra les détails à l'automne, quand il dévoilera son plan d'action —, il y a le transfert à Montréal d'une partie du personnel de son ministère (ce qui n'est pas trop tôt car la centralisation à Québec a terriblement nui au développement culturel de Montréal), et le déménagement au centre-ville du Musée d'Art contemporain.

On n'aura pas assez d'argent pour construire, aussi le ministère cherche-t-il actuellement un local existant susceptible de recevoir les collections avec un minimum de réaménagements. On avait pensé à l'ancien Mont Saint-Louis, rue Sherbrooke, mais le terrain est en trop mauvais état. Une autre idée flotte dans l'air: pourquoi pas l'ancien Palais du Commerce?... Le ministre semble déterminé à sortir le Musée d'Art contemporain des locaux scandaleusement insuffisants qui lui ont été assignés, et sans doute faut-il y voir l'une des heureuses retombées du succès phénoménal du «Dinner Party» et de l'exposition «Art et féminisme», qui ont attiré tant de visiteurs (il y a même eu des «charters» en provenance de Vancouver!) que cela a fait ressortir très spectaculairement l'urgence d'un déménagement dans des locaux plus grands et plus accessibles.

**Concerts au  
square Dominion**

Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente une série de concerts donnés par des jeunes musiciens de l'Etat du New Jersey, au Square Dominion: le 14 mai, à 11h30, Ypsilanti High School Symphony Orchestra; le 25 mai, à 11h30, Salesianum High School Band; le 31 mai, à 11h30, Spotswood High School Band.

LA PRESSE, MONTRÉAL, JEUDI 13 MAI 1982



Une soixantaine d'artistes «en showmage» ont manifesté hier à Montréal devant la Maison de la danse, où le ministre des Affaires culturelles, M. Clément Richard, poursuivait sa tournée provinciale de consultation.

(Photo Jacques Grenier)

## La consultation culturelle: Lamarre quitte la salle furieux

par Robert Lévesque

Les audiences qu'a entreprises le ministre des Affaires culturelles dans la métropole mardi soir, et qui mettront fin à la tournée québécoise de consultation des milieux culturels entamée en février dernier, ont été quelque peu perturbées, hier: une soixantaine de «travailleurs culturels en showmage» ont envahi aux cris de «À bas les coupures» l'édifice de la Maison de la danse où se déroulent les consultations du ministre. M. Clément Richard, qui avait d'abord décliné l'offre d'aller s'adresser aux manifestants à l'extérieur, s'est finalement adressé à eux brièvement pour leur dire qu'il n'avait rien d'autre à leur promettre que le respect de leur liberté d'artistes.

Ces manifestants s'étaient amenés devant la Maison de la danse pour exprimer au ministre leurs revendications concernant le statut social des travailleurs et travailleuses de la culture. Les pancartes réclamaient en particulier la sécurité d'emploi et le salaire minimum. Les organisateurs, le Regroupement des organismes cul-

turels du Québec (ROCQ), attendaient environ 200 personnes et à peine soixante ont répondu à l'appel.

Plusieurs d'entre eux, à l'intérieur de la salle où M. Richard écoutait ensuite les intervenants inscrits à l'ordre du jour, ont interrompu à plusieurs reprises le président du comité exécutif de la Ville de Montréal, M. Yvon Lamarre, qui lisait le résumé du mémoire des autorités de la métropole. M. Lamarre, qui s'est fait lancer les cris de «Corridart» et de «Vous avez démoli Montréal!», alors qu'il vantait les mérites des politiques culturelles de Montréal, a dû interrompre son discours quand l'animateur de la table-ronde, M. Laurent Laplante, lui a signifié que son temps de parole de cinq minutes était écoulé.

M. Lamarre, qui, visiblement, n'avait pas été averti du court laps de temps alloué aux intervenants, a lancé, irrité: «Je représente ici un million de personnes et j'ai besoin d'au moins dix minutes de plus». M. Laplante, lui rappelant que tout le monde devait s'en tenir à ses cinq minutes, M. Lamarre a refusé net de

conclure en quelques secondes son exposé, comme l'y invitait M. Laplante, et, déclarant qu'il ne trouvait pas correctes ces règles du jeu trop strictes, a quitté l'assemblée aussitôt, manifestement outré.

Hormis ces deux incidents, les séances de consultation de M. Richard se déroulent normalement, tous les intervenants défilant devant le ministre pour réclamer des subventions accrues (ce que faisaient les manifestants à leur manière). Une autre constante dans les interventions: que les structures bureaucratiques du ministère des Affaires culturelles cessent de gruger la majorité des budgets alloués à la culture.

En inaugurant ces trois jours de consultation mardi soir, le ministre avait tenu à préciser son intention de faire de Montréal la véritable métropole culturelle du Québec. «Le temps est venu de mettre le ministère des Affaires culturelles à l'heure de Montréal», a déclaré M. Richard en laissant entendre qu'il prévoyait un déménagement à Montréal d'une partie du personnel de son ministère.

## Lamarre chahuté aux audiences publiques de Clément Richard

■ (PC) — Le président du comité exécutif de la ville de Montréal, M. Yvon Lamarre, a été chahuté hier lors des audiences publiques que préside le ministre des Affaires culturelles, M. Clément Richard.

M. Lamarre était venu défendre les réalisations de l'administration Drapeau dans le secteur culturel et il a entre autres fait une énumération d'équipements comme le Planétarium, la Ronde, le Jardin botanique, le parc Angrignon, le centre d'art du Mont-Royal et les stations de métro, «un véritable musée sous-terrain».

«Au début du siècle, être cultivé voulait dire avoir un certain vernis, a affirmé M. Lamarre. Aujourd'hui, cela a cédé la place à la notion de culture populaire.»

Il a été interrompu aux cris de «Corridart», «Les Fées ont soif», lancés par un groupe à la tête duquel se trouvait M. Jean Gauguin-Larouche, de Saint-Siméon.

Le meneur du débat, M. Laurent Laplante, a prévenu les chahuteurs que «l'intolérance n'est pas la manière de parler de culture».

Quand M. Lamarre a prononcé le mot «patrimoine», la réplique fut: «Vous l'avez démoli.» «La culture élitiste est à toute fin pratique disparue», lui a valu des «Oh la la» ironiques.

M. Richard a alors lancé aux manifestants que «votre liberté s'arrête là où commence celle des autres».

Le dirigeant municipal a quitté la Maison de la Danse, lieu des audiences, quelques instants après la fin de son allocution.

# LE PETIT MONDE



par Jean-Guy Pinel

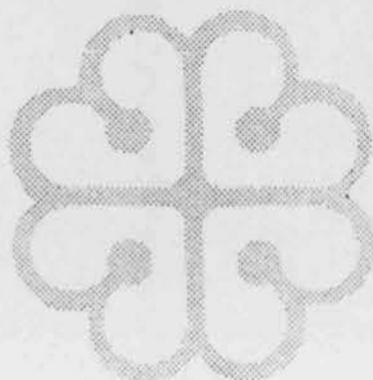
...  
Mardi, le 1er juin, le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal inaugurerá l'exposition "Fruits et confitures" au marché Jean-Talon. Il s'agit de photographies et album d'Eric Daudelin.

**En vrac**

- Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert donné par des jeunes musiciens de l'Etat du New Jersey, au Square Dominion, le 31 mai, à 11h30, (Spotswood High School Band).

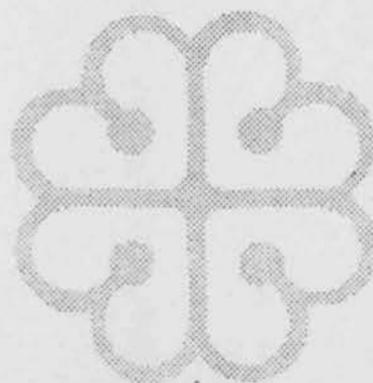
**Dans les parcs**

- Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente tous les jours, au square Dominion, à l'angle des rues Peel et Dorchester, une exposition d'affiches intitulée «Vive Montréal».



**Dans les parcs**

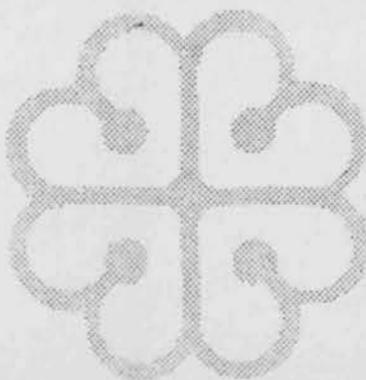
- Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente tous les jours, au square Dominion, à l'angle des rues Peel et Dorchester, une exposition d'affiches intitulée «Vive Montréal».



- Le Service des activités culturelle de la Ville de Montréal organise des **soirées de danses folkloriques**, avec animateur, les lundis et jeudis, à 20h, Au Lac-des-Castors, sur le Mont Royal; les mardis, à 20h, au square Dominion, du 3 juin au 26 août.



C'est en mettant en valeur un trait architectural original de Montréal, le grand escalier extérieur, que Mlle Colleen Norush, du collège Dawson, a remporté le premier prix au concours de l'affiche sur le thème du patrimoine architectural de Montréal. Le concours était organisé par le Comité de promotion économique de Montréal (COPEM), le Service des activités culturelles de Montréal et le ministère des Affaires culturelles. Les projets d'affiche retenus, une trentaine, seront exposés au carré Dominion du 7 juin au 24 juin. Au cours d'une brève cérémonie à l'hôtel de ville, le président du comité exécutif, M. Yvon Lamarre, et le président de la Chambre de commerce de Montréal, M. Serge Saucier, ont remis un chèque de \$1,000 à la gagnante. (Photo Jacques Grenier)



■  
Au cours du mois de juin, le Centre de documentation et d'information folklorique de Montréal en collaboration avec le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal offre un atelier de danses hongroises selon la méthode des «Tanchaz». Ces cours seront donnés par Mme Monique Légaré, et débuteront le 2 juin pour se terminer le 18, le mercredi et le vendredi de 20 h à 22 h, au Centre Pierre-Charbonneau, 3030, rue Viau. \$4. par session ou \$18 pour l'ensemble. Pour inf. 725-2441.



C'est en mettant en valeur un trait architectural original de Montréal, le grand escalier extérieur, que Mlle Colleen Norush, du collège Dawson, a remporté le premier prix au concours de l'affiche sur le thème du patrimoine architectural de Montréal. Le concours était organisé par le Comité de promotion économique de Montréal (COPEM), le Service des activités culturelles de Montréal et le ministère des Affaires culturelles. Les projets d'affiche retenus, une trentaine, seront exposés au carré Dominion du 7 juin au 24 juin. Au cours d'une brève cérémonie à l'hôtel de ville, le président du comité exécutif, M. Yvon Lamarre, et le président de la Chambre de commerce de Montréal, M. Serge Saucier, ont remis un chèque de \$1,000 à la gagnante. (Photo Jacques Grenier)

premier prix



photo Michel Gravel, LA PRESSE

## O les beaux escaliers!...

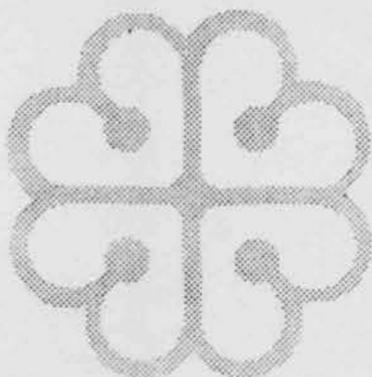
C'est une bien belle affiche qui a gagné, hier, le premier prix d'un grand concours destiné à mettre en valeur le patrimoine architectural de Montréal. Et le bonheur de l'heureuse gagnante, Mlle Colleen Norush, une étudiante du collège Dawson, était bien visible quand M. Yvon Lamarre, président du Comité exécutif de la Ville de Montréal lui remis son prix. Mlle Norush a gagné ainsi \$1,000 et une jeune gloire en stylisant Montréal par cinq escaliers extérieurs dont le moins qu'on puisse dire, c'est qu'ils ne peuvent venir d'ailleurs que de Montréal. Le concours avait réuni les affi-

ches de 44 étudiants en design graphique de la région de Montréal. Il avait été organisé conjointement par la Chambre de Commerce de Montréal et par le Montreal Board of Trade. Plus de cent trente projets avaient été présentés. Mlle Magali Chouinard, du Cégep du Vieux Montréal, a remporté le second prix, d'une valeur de \$300, et M. David Galámann, du collège Dawson, le troisième prix de \$200. Du 7 juin au 24 juin, les œuvres des participants choisis seront exposées au square Dominion, et il est possible de se procurer ces affiches dans les centres de loisir et les bibliothèques de la Ville de Montréal.

**Dans les parcs**

- Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente tous les jours, au square Dominion, à l'angle des rues Peel et Dorchester, une exposition d'affiches intitulée «Vive Montréal».

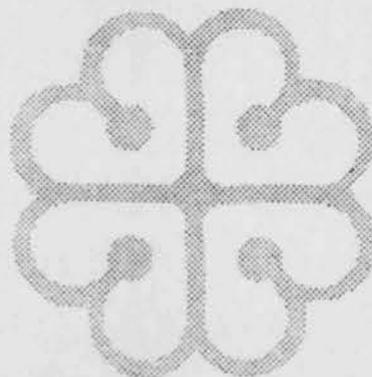
- Le Service des activités culturelle de la Ville de Montréal organise des soirées de danses folkloriques, avec animateur, les lundis et jeudis, à 20h, Au Lac-des-Castors, sur le Mont Royal; les mardis, à 20h, au square Dominion, du 3 juin au 26 août.



**Dans les parcs**

- Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente tous les jours, au square Dominion, à l'angle des rues Peel et Dorchester, une exposition d'affiches intitulée «Vive Montréal».

- Le Service des activités culturelle de la Ville de Montréal organise des soirées de danses folkloriques, avec animateur, les lundis et jeudis, à 20h, Au Lac-des-Castors, sur le Mont Royal; les mardis, à 20h, au square Dominion, du 3 juin au 26 août.



## Concours d'affiches sur le patrimoine architectural

# Des prix pour trois méritants

Trois jeunes Montréalais, étudiants en design graphique à Montréal, ont reçu mardi dernier leurs prix des mains du président du comité exécutif de la Ville de Montréal, monsieur Yvon Lamarre, lors de la cérémonie tenue dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville de Montréal.

Le premier prix, une bourse de \$1 000, est allé à Colleen Norush, alors que les deuxième et troisième prix, de \$300 et de \$200, ont été remis respectivement à Magali Chouinard et David Goldman. Plus d'une centaine de jeunes étudiants en design graphique, tous issus de diverses institutions montréalaises ont participé à ce prestigieux concours organisé par COPEM, en collaboration avec la Chambre de Commerce de Montréal, le Board of

Trade, le ministère des Affaires culturelles du Québec et la Ville de Montréal.

COPEM, qui a pour mission de promouvoir l'image de Montréal, a fait appel au talent de jeunes créateurs afin qu'ils livrent au public l'image qu'eux se faisaient de Montréal. Les oeuvres des participants ont été analysées par un jury qui a finalement retenu 50 projets d'affiches, lesquels font l'objet d'une exposition au Square Dominion

jusqu'au 27 juin prochain.

Trois autres jeunes artistes se sont mérités des mentions d'honneur lors de la remise des prix à l'hôtel de ville de Montréal: il s'agit de Michel Bisson (première mention), Marc Mongeau (deuxième mention) et Sebastiano Stabile (troisième mention).

Dans une brève allocution, le président du comité exécutif de la Ville de Montréal, monsieur Yvon Lamarre, a déclaré que l'administration municipale était

heureuse de s'associer aux organisateurs du concours d'affiches dans leur quête de maintenir l'image de grande qualité de Montréal.



Colleen Norush, Magali Chouinard et David Goldman ont reçu leur prix des mains du président du comité exécutif de la ville de Montréal, M. Yvon Lamarre lors de cette cérémonie pour les méritants du concours d'affiches sur le patrimoine architectural de Montréal.

# Yvon Lamarre remet les prix aux lauréats du concours d'affiches

Trois jeunes Montréalais, étudiants en design graphique à Montréal, ont reçu mardi dernier leurs prix des mains du président du comité exécutif de la Ville de Montréal, monsieur Yvon Lamarre, lors d'une cérémonie tenue dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville de Montréal.

Le premier prix, une bourse de \$1,000, est allé à Colleen Norush, alors que les deuxième et troisième prix, de \$300 et de \$200, ont été remis respectivement à Magali Chouinard et David Goldman.

Plus d'une centaine de jeunes étudiants en design graphique, tous issus de diverses institutions montréalaises ont participé à ce prestigieux concours organisé par COPEM, en collaboration

avec la Chambre de Commerce de Montréal, le Board of Trade, le ministère des Affaires culturelles du Québec et la Ville de Montréal.

COPEM, qui a pour mission de promouvoir l'image de Montréal, a fait appel au talent de jeunes créateurs afin qu'ils livrent au public l'image qu'eux se faisaient de Montréal. Les oeuvres des participants ont été analysées par un jury qui a finalement retenu 50 projets d'affiches, lesquels font l'objet d'une exposition au Square Dominion jusqu'au 27 juin prochain.

Trois autres jeunes artistes se sont mérités des mentions d'honneur lors de la remise des prix à l'hôtel de ville de Montréal: il s'agit de Michel Bisson (première mention), Marc Mongeau (deuxième mention) et Sebastiano Stabile (troisième mention).

Dans une brève allocution, le président du comité exécutif de la Ville de Montréal, monsieur Yvon Lamarre, a déclaré que l'administration municipale était heureuse de s'associer aux organisateurs du concours d'affiches dans leur quête de maintenir l'image de grande qualité de Montréal.





**COLLEEN NORUSH WINS FIRST PRIZE IN POSTER CONTEST:** Colleen Norush, right, a former student at Father McDonald Comprehensive High School in Saint-Laurent, presently studying graphic arts, was declared first prize winner in a poster competition staged by the City of Montreal in which the city's architecture was reflected. She was the winner of a \$1,000 award. Placing second and third were Magali Chouinard, center and David Goldman, left.

## Former student wins top prize in graphic poster

A graduate of Father McDonald Comprehensive High School in Saint-Laurent was awarded first prize for a graphic design on architecture in the City of Montreal.

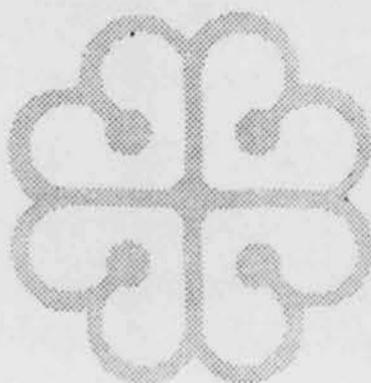
Colleen Norush, was awarded \$1,000 for her prize winning design in a contest organized by COPEM, in collaboration with the Chambre de Commerce de Montreal, the Board of Trade, and the Ministry of Cultural Affairs in Quebec along with the City of Montreal.

Second prize winner

was Magali Chouinard, while David Goldman placed third in the competition.

Miss Norush's prize, along with those of the second and third place winners, were presented to them by Yvon Lamarre, chairman of the Executive Committee of the City of Montreal at a ceremony held recently in the Hall of Honor at City Hall.

COPEM seeks to promote the image of Montreal and it called upon young graphic designers to project their drawing impressions of the city. The submitted designs were then analyzed by a jury, and the top 50 are presently on view in an exhibition being presented at Dominion Square in the downtown area of Montreal until June 27.



**Dans les parcs**

- Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente tous les jours, au square Dominion, à l'angle des rues Peel et Dorchester, une exposition d'affiches intitulée «Vive Montréal».

- Le Service des activités culturelle de la Ville de Montréal organise des soirées de danses folkloriques, avec animateur, les lundis et jeudis, à 20h, Au Lac-des-Castors, sur le Mont Royal, les mardis, à 20h, au square Dominion, du 3 juin au 26 août.



## Concours d'affiches sur Montréal

# Trois étudiants couronnés

Trois jeunes Montréalais, étudiants en design graphique à Montréal, ont reçu mardi dernier un prix des mains du président du comité exécutif de la Ville de Montréal, monsieur Yvon Lamarre, lors de la cérémonie tenue à l'hôtel de ville de Montréal.

Le premier prix, une bourse de \$1 000, est allé à Colleen Norush, alors que les deuxième et troisième prix, de \$300 et de \$200, ont été remis respectivement à Magali Chouinard et David Goldman.

Plus d'une centaine de jeunes étudiants en design graphique, tous issus de diverses institutions montréalaises ont participé à ce concours organisé par COPEM, en collaboration avec la Chambre de Commerce de Montréal, le Board of Trade, le ministère des Affaires cultu-



Les trois lauréats du concours d'affiches du patrimoine montréalais, couronnés par le président du Comité exécutif de Montréal, M. Yvon Lamarre. De gauche à droite: David Goldman, Magali Chouinard et la grande gagnante Colleen Norush, qui a choisi d'exploiter un symbole architectural bien connu chez nous, celui des escaliers courbés.

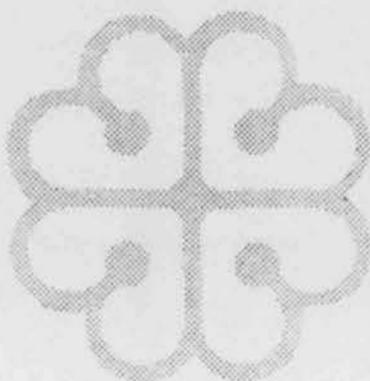
relles du Québec et la Ville de Montréal.

COPEM, qui a pour mission de promouvoir l'image de Montréal, a fait appel au talent de jeunes créateurs afin qu'ils livrent au public l'image qu'eux se faisaient de Montréal. Les oeuvres des participants ont été analysées par un jury qui a

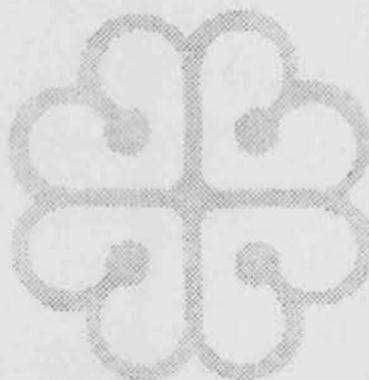
finallement retenu 50 projets d'affiches, lesquels font l'objet d'une exposition au Square Dominion jusqu'au 27 juin pro-

chain.

Trois autres jeunes artistes se sont mérités des mentions d'honneur lors de la remise des prix.



- Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente tous les jours, au square Dominion, à l'angle des rues Peel et Dorchester, une exposition d'affiches intitulée «Vive Montréal».





**Ville de Montréal**  
Service des activités culturelles



**PROGRAMME  
DES  
MANIFESTATIONS  
CULTURELLES**



**ÉTÉ 1982**

## Le Barbier de Séville de Rossini

Gaétan Laperrière	Figaro
Nancy De Long	Rosine
Jerry Glower	Almaviva
Roland Gosselin	Bartholo
André Béland	Basilio
Francisco Olachea	Homme-orchestre

Arrangements musicaux de Marie Bernard et Jean-Guy Boisvert.

Orchestre de neuf musiciens avec:

Marie Bernard, direction musicale et synthétiseur.  
Le Quintette à vent de Montréal: Francine Voyer, flûte, Stella Amar, hautbois, Jean-Guy Boisvert, clarinette, Maxime Dubois, cor et Joëlle Amar, basson, et la participation de: Michelle Gariépy, flûte, François Martel, clarinette, John Wiener, contre-basse.

Son	SESKY Techniques Sonorex, inc.
Ingénieur de son	Jules Paquin
Conception des décors	Paul Buissonneau et Guy Pilon

Fabrication des décors	Les ateliers Chauvau du Service des travaux pu- blics
Conception des costumes	Atelier de costumes
Répetitrice	Claudette Denys
Régisseur	Jean-Pierre Ménard
Direction artistique et mise en scène	Paul Buissonneau

Collaboration des Jeunesses musicales du Canada, de la Place des Arts, du Groupe d'animation urbaine de Montréal et de la Guilde des musiciens de Montréal (M.P.T.F.)

### Synopsis

Bartholo, tuteur de Rosine, veut à tout prix épouser la jeune orpheline. Mais le cœur de Rosine appartient à Lindor, un étudiant, qui en fait est le comte d'Almaviva. C'est un match entre l'équipe Bartholo et l'affreux don Basile, contre le comte d'Almaviva et le fameux Figaro, barbier de son état et astucieux coquin, qui saura par ses manigances, remettre les choses à leur place. C'est une farce à l'italienne, libération de la femme avant la lettre... C'est la précaution inutile où les astuces d'un Figaro enjoué à la diable favoriseront la victoire de l'amour et de la jeunesse, le tout enrobé de l'esprit du bel canto.



- |                  |         |  |                      |         |  |
|------------------|---------|--|----------------------|---------|--|
| Lundi, 5 juillet | 12 h 00 | Place des Arts<br>Jeanne Mance et<br>Sainte Catherine,<br>en cas de pluie, le<br>mardi, 6 juillet à<br>12 h 00                                     | Vendredi, 9 juillet  | 19 h 30 | Parc Pierre<br>Tétreault de la Pro-<br>menade Belle Rive<br>8700, rue Notre<br>Dame est, en cas<br>de pluie, le jeudi,<br>15 juillet à 19 h 30 |
| Mardi, 6 juillet | 19 h 30 | Bibliothèque Marie<br>Uguay, Maison de<br>la culture, 6052,<br>boul. Monk, Ville<br>Émard, en cas de<br>pluie, le mercredi,<br>7 juillet à 19 h 30 | Samedi, 10 juillet   | 14 h 00 | Parc de Normanvil-<br>le, Éverett et de<br>Normanville, en cas<br>de pluie, le lundi,<br>26 juillet à 19 h 30                                  |
|                  |         |  | Dimanche, 11 juillet | 14 h 00 | Lac aux Castors, en<br>cas de pluie, le mar-<br>di, 13 juillet à<br>19 h 30  |
|                  |         |  | Lundi, 12 juillet    | 19 h 30 | Parc Saint Joseph<br>de Rivière des Prai-<br>ries, 65e avenue et<br>boul. Gouin, en cas<br>de pluie, le vendre-<br>di, 16 juillet à<br>19 h 30 |
|                  |         |  | Mercredi, 14 juillet | 12 h 00 | Parc Lafontaine<br>3819, Calixa Laval-<br>lée, en cas de pluie,<br>le jeudi, 15 juillet à<br>12 h 00   |

- |                      |         |   |
|----------------------|---------|---|
| Samedi, 17 juillet   | 14 h 00 | Jardin botanique<br>4101, rue Sher-<br>brooke est, en cas<br>de pluie, le diman-<br>che, 18 juillet à<br><del>19 h 30</del> 14 h 00 |
| Dimanche, 18 juillet | 19 h 30 | Parc Ahuntsic<br>Saint Hubert et<br>Prieur, en cas de<br>pluie, le vendredi,<br>30 juillet à 19 h 30                                |
| Samedi, 24 juillet   | 14 h 00 | Parc Notre Dame<br>de Grâce, Girouard<br>et Sherbrooke, en<br>cas de pluie, le di-<br>manche, 25 juillet<br>à 14 h 00               |
| Mardi, 27 juillet    | 19 h 30 | Parc Le Pélican<br>1ère avenue et<br>Masson, en cas de<br>pluie, le mercredi,<br>28 juillet à 19 h 30                               |
| Jeudi, 29 juillet    | 19 h 30 | Vieux Port, Des<br>Commissaires et<br>place Jacques Car-<br>tier, en cas de pluie,<br>le samedi, 31 juil-<br>let à 14 h 00          |



### La roulotte présente: Les Mille et Une nuits

Le Sultan n'avait que quatre préoccupations: son poids, ses vacances, sa fille, la douce princesse Farah et la grandiose cérémonie de la lampe sacrée. La lampe était synonyme de puissance, aussi le Sultan en prenait-il un soin jaloux. Il confiait à son serviteur Aladin, la tâche de la cacher dans un labyrinthe. Que sera l'avenir au palais? Seul le Fakir Ali-Goté peut répondre à cette question . . .



Lundi, 28 juin	20 h 30	Parc Jean Amyot Pierre de Couber- tin et Duquesne
Mardi, 29 juin	20 h 30	Parc Saint François Xavier, Marie Anne et Fullum
Mercredi, 30 juin	20 h 30	Parc Saint Gabriel l'Allemand, Charle- voix et Grand Trunk
Lundi, 5 juillet	20 h 30	Parc Rougemont Ontario et Bossuet
Mardi, 6 juillet	20 h 30	Parc Ahuntsic Saint Hubert et Prieur
Mercredi, 7 juillet	20 h 30	Le Pélican Masson et 1ère ave- nue
Jeudi, 8 juillet	20 h 30	Parc De Normanvil- le, de la Roche et Éverett
Lundi, 12 juillet	20 h 30	Parc de la Louisian- ne, Beaubien et 31e avenue
Mardi, 13 juillet	20 h 30	Parc Sainte Lucie Legendre et 16e avenue

Mercredi, 14 juillet	20 h 30	Parc Saint Simon Apôtre, Legendre et Meunier	Lundi, 2 août	20 h 30	Parc Saint Victor Hochelaga et Tailion
Jeudi, 15 juillet	<del>20 h 30</del> 19 h 30	Vieux Port	Mardi, 3 août	20 h 30	Parc Campbell ouest, Laurendeau et De Maricourt
Lundi, 19 juillet	20 h 30	Vieux Montréal	Mercredi, 4 août	20 h 30	Habitations Jeanne Mance, Ontario et Sanguinet
Mardi, 20 juillet	20 h 30	Parc Chabanel	Jeudi, 5 août	20 h 30	Parc Médéric Martin, Hogan et Rouen
Mercredi, 21 juillet	<del>20 h 30</del> 19 h 30	Chabanel et Galinée	Mercredi, 11 août	20 h 30	Parc Jarry, Saint Laurent et Jarry
Jeudi, 22 juillet	20 h 30	Parc Laurier	Jeudi, 12 août	20 h 30	François Perreault Shaugnessy et François Perreault
Lundi, 26 juillet	20 h 30	Laurier et Mentana	Dimanche, 15 août	20 h 30	Île Sainte Hélène
Mardi, 27 juillet	20 h 30	Vieux Port	Lundi, 16 août	20 h 30	Parc Loyola, Sherbrooke ouest et Somerled
Mercredi, 28 juillet	20 h 30	Vieux Montréal	Mardi, 17 août	20 h 30	Parc Lafontaine Calixa Lavallée et Rachel
Jeudi, 29 juillet	20 h 30	Parc Préfontaine	Jeudi, 19 août	20 h 30	Pierre Bernard Pierre Bernard et de Teck
		Préfontaine et Hochelaga			
		Parc Pol. Saint Henri, Saint Antoine et Du Collège			
		Saint Joseph (R.D.P.), Gouin et 51e avenue			
		Parc Molson, Beau-bien et Iberville			
		Parc Saint Clément Lafontaine et Ville Marie			

**L'Oiseau vert de Gozzi**  
 (spectacle de marionnettes)  
 par  
**La Bastingalle**

C'est une Comédia Dell'Arte  
 C'est un conte des Mille et Une nuits  
 C'est une farce  
 C'est une pantomime de Carlo Gozzi  
 Adaptation libre pour théâtre de marionnettes



6

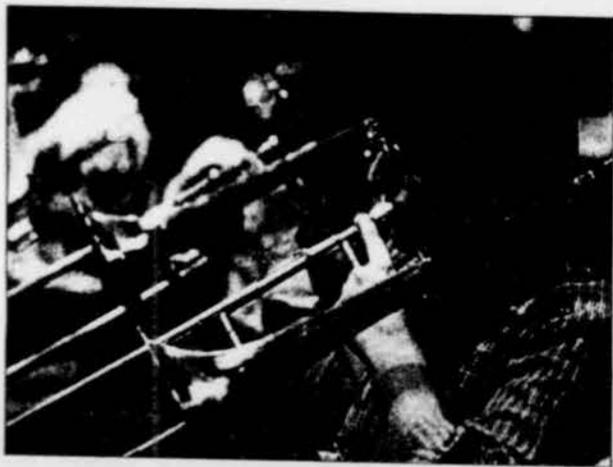
Samedi, 3 juillet	13 h 00 15 h 00	Parc Lafontaine Calixa Lavallée et Rachel
Dimanche, 4 juillet	13 h 00 15 h 00	Lac aux Castors
Mercredi, 7 juillet	13 h 30	Parc Ahuntsic Saint Hubert et Prieur
Jeudi, 8 juillet	13 h 30	Alphonse Desjardins, 6755, 36e avenue
Vendredi, 9 juillet	13 h 30	Habitations Jeanne Mance, Ontario et Sanguinet
Samedi, 10 juillet	13 h 00 15 h 00	Parc Lafontaine Calixa Lavallée et Rachel
Dimanche, 11 juillet	13 h 00 15 h 00	Parc Maisonneuve Sherbrooke et Viau
Mardi, 13 juillet	13 h 30	Parc de la Louisiane, Beaubien et 31e avenue
Jeudi, 15 juillet	13 h 30	Parc Jean Brillant Decelles et Gati-neau
Samedi, 17 juillet	13 h 00 16 h 00	Vieux Port Vieux Montréal

Dimanche, 18 juillet	13 h 00 15 h 00	Parc Angrignon Boul. de la Vérendrye	Dimanche, 8 août	13 h 00 15 h 00	Parc Angrignon Boul. de la Vérendrye
Jeudi, 22 juillet	13 h 30	Parc Préfontaine Préfontaine et Hochelaga	Mardi, 10 août	13 h 30	Parc Jarry, Saint Laurent et Jarry
Vendredi, 23 juillet	13 h 30	Parc Sainte Lucie Legendre et 16e avenue	Jeudi, 12 août	13 h 30	Parc Baldwin 2440, rue Rachel est
Samedi, 24 juillet	13 h 00 15 h 00	Lac aux Castors	Vendredi, 13 août	13 h 30	Parc François Perreault, François Perreault Lac aux Castors
Dimanche, 25 juillet	13 h 00 16 h 00	Vieux Port Vieux Montréal	Samedi, 14 août	13 h 00 15 h 00	Île Sainte Hélène
Jeudi, 29 juillet	13 h 30	Père Marquette, De Carrière et Rose- mont	Dimanche, 15 août	13 h 00 15 h 00	Parc Pierre Bernard De Marseille et Sainte Claire
Samedi, 31 juillet	13 h 00 15 h 00	Parc Lafontaine Calixa Lavallée et Rachel	Lundi, 16 août	13 h 30	Parc Lafontaine Calixa Lavallée et Rachel
Dimanche, 1er août	13 h 00 15 h 00	Lac aux Castors	Mardi, 17 août	13 h 30	Saint Jean de Matha, Daragon et Dumas
Vendredi, 6 août	13 h 30	Patro Le Prévost 7355, Christophe Colomb	Jeudi, 19 août	13 h 30	Parc Saint Joseph Boul. Gouin et 51e avenue
Samedi, 7 août	13 h 00 15 h 00	Lac aux Castors	Vendredi, 20 août	13 h 30	

Samedi, 21 août	13 h 00	Parc Lafontaine
	15 h 00	Calixa Lavallée et Rachel
Dimanche, 22 août	13 h 00	Lac aux Castors
	15 h 00	
Lundi, 23 août	13 h 30	Parc La Savane de La Savane et Paré



Concerts de fanfare



Mercredi, 30 juin		
Square Dominion	19 h 30	6th of July Guards (Federation of Denmark)
Dimanche, 4 juillet		
Jeanne Mance	15 h 00	Harmonie de Lachine
Square Dominion	20 h 15	Black Watch Association Band (with pipers)

Lundi, 5 juillet		
Parc Jarry	19 h 30	Veterans Band
Mercredi, 7 juillet		
Square Dominion	19 h 30	Salvation Army Band
Jeudi, 8 juillet		
Square Dominion	19 h 30	Royal Canadian Ar- tillery Band
Dimanche, 11 juillet		
Square Dominion	20 h 15	Veterans Band
Lundi, 12 juillet		
Parc Jarry	19 h 30	Black Watch Asso- ciation Band
Mercredi, 14 juillet		
Square Dominion	19 h 30	Lakeshore Concert Band
Jeudi, 15 juillet		
Square Dominion	19 h 30	Veterans Band
Dimanche, 18 juillet		
Square Dominion	20 h 15	Black Watch Asso- ciation Band
Lundi, 19 juillet		
Parc Jarry	19 h 30	Harmonie de Lachine
Mercredi, 21 juillet		
Square Dominion	19 h 30	Montréal Garrison Band

Jeudi, 22 juillet  
Square Dominion 19 h 30 L'Orchestre André  
Masse

Dimanche, 25 juillet  
Square Dominion 20 h 15 Harmonie de  
Lachine

Mercredi, 28 juillet  
Square Dominion 19 h 30 Veterans Band

Jeudi, 29 juillet  
Square Dominion 19 h 30 Consortium Sym-  
phony Band

Dimanche, 1er août  
Square Dominion 20 h 15 L'Orchestre André  
Masse

Mercredi, 4 août  
Square Dominion 19 h 30 Air Force Band

Jeudi, 5 août  
Square Dominion 19 h 30 Montréal Garrison  
Band

Dimanche, 8 août  
Square Dominion 20 h 15 L'Orchestre André  
Masse

Mercredi, 11 août  
Parc Lafontaine 19 h 30 L'Orchestre André  
Masse

Square Dominion 19 h 30 Air Force Band

Jeudi, 12 août  
Square Dominion 19 h 30 Black Watch Asso-  
ciation Band

Dimanche, 15 août  
Square Dominion 20 h 15 L'Orchestre André  
Masse

Mercredi, 18 août  
Square Dominion 19 h 30 Black Watch Asso-  
ciation Band

Jeudi, 19 août  
Square Dominion 19 h 30 L'Orchestre André  
Masse

**Concerts de variétés**

Lundi, 28 juin  
Parc Morgan 20 h 30 Johnny Farago et son spectacle Nashville au Québec.

Mardi, 29 juin  
Parc Molson 20 h 30 Johnny Farago et son spectacle Nashville au Québec.

Mercredi, 30 juin  
Parc Lafontaine 20 h 30 Johnny Farago et son spectacle Nashville au Québec.

Lundi, 5 juillet  
Parc Morgan 20 h 30 Renée Martel et ses musiciens et l'orchestre rétro "Le Show".

Mardi, 6 juillet  
Parc Molson 20 h 30 Renée Martel et ses musiciens et l'orchestre rétro "Le Show".

Mercredi, 7 juillet  
Parc Lafontaine 20 h 30 Renée Martel et ses musiciens et l'orchestre rétro "Le Show".

Lundi, 12 juillet  
Parc Morgan 20 h 30 Patrick Normand et ses musiciens

Mardi, 13 juillet  
Parc Molson 20 h 30 Patrick Normand et ses musiciens

Mercredi, 14 juillet  
Parc Lafontaine 20 h 30 Patrick Normand et ses musiciens

Lundi, 19 juillet  
Parc Morgan 20 h 30 Bobby Hachey, Lévis Bouliane et l'orchestre western Marie-Lyse et les Country Boys.

Mardi, 20 juillet  
Parc Molson 20 h 30 Bobby Hachey, Lévis Bouliane et l'orchestre western Marie-Lyse et les Country Boys.

Mercredi, 21 juillet Parc Lafontaine	20 h 30	Bobby Hachey, Lévis Bouliane et l'orchestre western Marie-Lyse et les Country Boys.
Lundi, 26 juillet Parc Morgan	20 h 30	Michèle Richard et ses musiciens
Mardi, 27 juillet Parc Molson	20 h 30	Michèle Richard et ses musiciens
Mercredi, 28 juillet Parc Lafontaine	20 h 30	Michèle Richard et ses musiciens
Lundi, 2 août Parc Morgan	20 h 30	Michel Louvain et ses musiciens
Mardi, 3 août Parc Molson	20 h 30	Michel Louvain et ses musiciens
Mercredi, 4 août Parc Lafontaine	20 h 30	Michel Louvain et ses musiciens

**L'ensemble de cuivres de Montréal**

Lundi, 26 juillet	12 h 00	Square Dominion
	14 h 00	Place du Canada
Mardi, 27 juillet	12 h 00	Île Sainte Hélène
	14 h 00	Île Sainte Hélène
Mercredi, 28 juillet	12 h 00	Parc Lafontaine
	14 h 00	Parc Laurier
Samedi, 31 juillet	12 h 00	Parc Mont Royal (Lac aux Castors)
	14 h 00	Centre d'art du Mont Royal
Dimanche, 1er août	12 h 00	Jardin botanique
	14 h 00	Parc Maisonneuve
Lundi, 2 août	12 h 00	Place Borduas
	14 h 00	Place Borduas
Mardi, 3 août	12 h 00	Place Vauquelin
	14 h 00	Place d'Armes
Jeudi, 5 août	12 h 00	Place Borduas
	14 h 00	Place Borduas
Vendredi, 6 août	12 h 00	Marché Jean Talon
	14 h 00	Marché Jean Talon
Samedi, 7 août	12 h 00	Parc Angrignon
	14 h 00	Parc Angrignon
Jeudi, 12 août	12 h 00	Marché Maisonneuve
	14 h 00	Marché Maisonneuve

Vendredi, 13 août	12 h 00	Marché Atwater
	14 h 00	Marché Atwater
Samedi, 14 août	12 h 00	Parc Pierre Tétreault
	14 h 00	Parc Bellerive
Dimanche, 15 août	12 h 00	Parc Morgan
	14 h 00	Parc Molson



**Quintette à vent du conservatoire**

Dimanche, 1er août	13 h 00	Jardin botanique 4101, rue Sherbrooke est	Mercredi, 11 août	19 h 00	Square Sir George Étienne Cartier, Saint Émile et Sir George Étienne Cartier
	15 h 00	Parc Maisonneuve Sherbrooke et Viau	Jeudi, 12 août	19 h 00	Parc Kent Appleton et Hudson
Lundi, 2 août	12 h 00	Square Dominion	Samedi, 14 août	13 h 00	Parc Angrignon boul. de la Vérendrye
Mardi, 3 août	14 h 00	Place du Canada	Dimanche, 15 août	14 h 00	Parc Nicolas Viel Saint Laurent et Gouin ouest
Mercredi, 4 août	12 h 00	Parc Lafontaine	Lundi, 16 août	13 h 00	Habitations Jeanne Mance, Boisbriand et Maisonneuve
Jeudi, 5 août	10 h 00	Île Sainte Hélène	Mardi, 17 août	13 h 00	Patro Jean Le Prévoist Christophe Colomb, entre Jean Talon et Éverett
Vendredi, 6 août	12 h 00	Place d'Armes	Mercredi, 18 août	13 h 00	Parc François Perreault, Saint Michel
	12 h 00	Marché Jean Talon 7075, rue Casgrain	Samedi, 21 août	12 h 00	Marché Atwater 3026, rue Sainte Émilie
Samedi, 7 août	12 h 00	Marché Maisonneuve 4375, rue Ontario est			
Dimanche, 8 août	12 h 00	Parc Mont Royal Lac aux Castors			
	15 h 00	Centre d'art du Mont Royal			
Lundi, 9 août	13 h 00	Parc Jarry, Jarry et Saint Laurent			
Mardi, 10 août	19 h 00	Parc Laurier Laurier et Brébeuf			

Dimanche, 22 août 14 h 00 Parc Ahuntsic  
Fleury et Henri  
Bourassa

---

**Concert de harpe paraguayenne Sybil Angelica**

Dimanche, 4 juillet 19 h 00 Lac aux Castors  
Lundi, 5 juillet 19 h 00 Parc Ahuntsic  
Saint Hubert et  
Prieur  
Mardi, 6 juillet 19 h 00 Parc Laurier  
Laurier et Mentana  
Jeudi, 8 juillet 19 h 00 Parc Sainte Jeanne  
D'Arc, Sainte  
Jeanne D'Arc, On-  
tario sud  
Samedi, 10 juillet 19 h 00 Jardin botanique  
Sherbrooke et  
Pie IX  
Dimanche, 11 juillet 19 h 00 Parc Lafontaine  
Calixa Lavallée et  
Rachel  
Mercredi, 14 juillet 19 h 00 Parc Maisonneuve  
Sherbrooke et Viau  
Lundi, 19 juillet 19 h 00 Parc Préfontaine  
Préfontaine et  
Hochelaga

Samedi, 24 juillet 19 h 00 Promenade Belleri-  
ve, Notre Dame et  
Pierre Tétreault

Dimanche, 25 juillet 19 h 00 Parc du Portugal  
Saint Laurent et  
Marie Anne

Dimanche, 1er août 16 h 00 Parc Angrignon  
boul. de la Véren-  
drye

Dimanche, 1er août 19 h 00 Parc Sir Georges  
Étienne Cartier  
Saint Émile et Sir  
Georges Étienne  
Cartier

Dimanche, 8 août 19 h 00 Parc Morgan  
Sainte Catherine  
est

Lundi, 9 août 19 h 00 Parc Jarry  
Saint Laurent et  
Jarry

Mardi, 10 août 19 h 00 Parc François Per-  
reault, Shaugnessy  
et François Per-  
reault

Samedi, 14 août 19 h 00 Parc Nicolas Viel  
boul. Gouin ouest  
et Saint Laurent

15 Dimanche, 15 août 19 h 00 Île Sainte Hélène

Mardi, 17 août 19 h 00 Parc Pierre Bernard  
Pierre Bernard et  
de Teck  
Jeudi, 19 août 19 h 00 Parc Lafontaine  
Calixa Lavallée et  
Rachel  
Dimanche, 22 août 19 h 00 Parc Notre Dame  
de Grâce, Girouard  
et Sherbrooke  
ouest

---

**Concerts populaires avec l'Orchestre Symphonique  
de Montréal**

Mercredi, 30 juin 1982, 20 h 15

Au pupitre: Pierre Héту  
Solistes: Colette Boky, soprano  
Armas Maiste, pianiste  
Weber, Handel,  
Oeuvres de: Donizetti, Dvorak,  
Gershwin, Thomas,  
Gounod et Von Suppe

Mercredi, 7 juillet 1982, 20 h 15

Au pupitre: Gyorgy Lehel  
Solistes: Jenoe Jawdo, pianiste  
Oeuvres de: Liszt et Kodaly

Mercredi, 14 juillet 1982, 20 h 15

Au pupitre: Charles Dutoit  
Solistes: Nicole Lorange,  
soprano, Guy Fouquet  
violoncelliste  
Oeuvres de: Bizet, Debussy, Cha-  
brier, Saint Saens, Of-  
fenbach, Gounod et  
Ravel

Mercredi, 21 juillet 1982, 20 h 15

Au pupitre: Charles Dutoit  
Solistes: Gabrielle Lavigne,  
mezzo-soprano, James  
Thompson, trompette,  
Robert W. Early,  
trompette,  
Jean-Louis Chatel,  
trompette

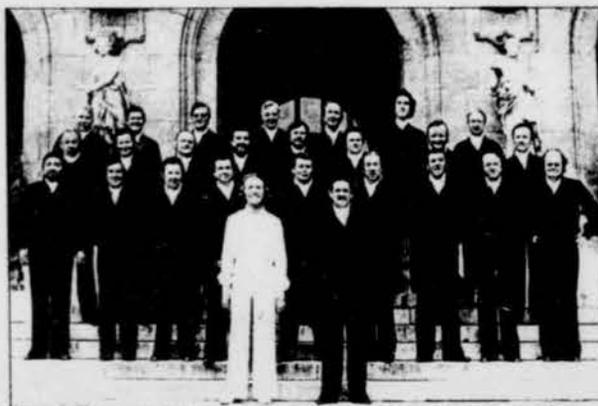
Oeuvres de:

Rossini, Tomasi, Donizetti, Ponchiello, Vivaldi, Gounod et Strauss

Les prix sont de 4,75\$, 4,50\$ et 4,00\$ aux tables et de 3,50\$ et 3,00\$ dans les gradins.

Endroit: Aréna Maurice-Richard  
2800, rue Viau  
Téléphone: 872-2440

---



#### Choeur de France

Mardi, 27 juillet	12 h 15	SIDAC Promenade Ontario, Ontario et Aylwin
Mercredi, 28 juillet	12 h 15	SIDAC Promenade Masson, rue Masson entre la 5e et la 6e avenue
Jeudi 29 juillet	12 h 15	SIDAC Plaza Saint Hubert, 6626, rue Saint Hubert

**Danses en plein air****Lac aux Castors**

Lundi, 28 juin	20 h 00	Cours - folklore international
Lundi, 5 juillet	20 h 00	Cours - folklore international
Jeudi, 8 juillet	20 h 00	Danse - folklore international
Lundi, 12 juillet	20 h 00	Cours - folklore international
Jeudi, 15 juillet	20 h 00	Danse - folklore international
Lundi, 19 juillet	20 h 00	Cours - folklore international
Jeudi, 22 juillet	20 h 00	Danse - folklore international
Lundi, 26 juillet	20 h 00	Cours - folklore international
Jeudi, 29 juillet	20 h 00	Danse - folklore international
Lundi, 2 août	20 h 00	Cours - folklore international
Jeudi, 5 août	20 h 00	Danse - folklore international
Lundi, 9 août	20 h 00	Cours - folklore international

Jeudi, 12 août	20 h 00	Danse - folklore international
Lundi, 16 août	20 h 00	Cours - folklore international
Jeudi, 19 août	20 h 00	Danse - folklore international
Lundi, 23 août	20 h 00	Cours - folklore international
Jeudi, 26 août	20 h 00	Danse - folklore international

**Square Dominion**

Mardi, 29 juin	20 h 00	Danse - folklore québécois
Mardi, 6 juillet	20 h 00	Danse - folklore québécois
Mardi, 13 juillet	20 h 00	Danse - folklore québécois
Mardi, 20 juillet	20 h 00	Danse - folklore québécois
Mardi, 27 juillet	20 h 00	Danse - folklore québécois
Mardi, 3 août	20 h 00	Danse - folklore québécois
Mardi, 10 août	20 h 00	Danse - folklore québécois

Mardi, 17 août 20 h 00 Danse - folklore québécois  
Mardi, 24 août 20 h 00 Danse - folklore québécois

---

## Expositions

### Jardin botanique

- Du 14 juin au 17 septembre 1982  
"Confrontation 82", artistes du Conseil de la Sculpture du Québec (dans la serre principale du Jardin botanique)
- Du 25 <sup>août</sup> ~~avril~~ au 3 septembre 1982  
Livres d'art - don de la Ville de Florence et de la Toscane

### Centre d'art du Mont Royal

- Du 23 juin au 18 juillet 1982  
Claude Roussel, sculptures.
- Du 21 juillet au 15 août 1982  
"Six jeunes peintres", Christiane Roy, Henri Sylvestre, Suzanne Dubuc, Gilles Jobidon et Nicole Gauvin.

- Du 15 août au 6 septembre 1982  
Illustrations et aquarelles d'Anna Vojtech et Darcia Labrosse.

### Square Dominion

- Du 30 juin au 6 septembre 1982  
Square des arts 82

### Bibliothèque Marie Uguay, Maison de la culture

- Du 15 juin au 10 juillet 1982
  - "Babar a 25 ans"
  - "Gilles Labranche"
  - "Francine Beauvais"
  - Sculptures du Conseil de la Sculpture du Québec

### Chalet du Mont Royal

- Du 19 août au 19 septembre 1982  
"Construire un quartier ancien"  
Exposition de documents, photographiques et audio-visuels axés autour de la problématique de la construction et de la restauration en quartiers anciens.

Hôtel de Ville - Hall d'honneur

- Du 25 août au 3 septembre 1982  
Livres d'art - don de la Ville de Florence et de la  
Toscane.

---

**Planétarium Dow**

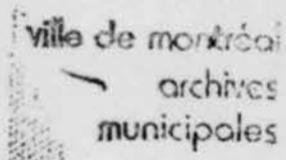
"Le Ciel ce Soir", tous les lundis soirs, au cours de  
juillet et août 1982.

"La Lumière du Cosmos", tous les jours, exceptés  
les lundis, du 29 juin au 5 septembre 1982.

Renseignements: 872-4530.

---

**Pour tous renseignements téléphoner au: 725-6451**



# DANSES PLEIN AIR

LAC-AUX-CASTORS  
SQUARE DOMINION

ÉTÉ 1982



ville de montréal  
archives  
municipales



Ville de Montréal

Service des activités culturelles

07.50.179-4 (05-82)

## DANSES AU LAC-AUX-CASTORS (parc Mont-Royal)

Tous les lundis soirs, des cours de danse folklorique internationale seront donnés au Lac-aux-Castors.

Tous les jeudis soirs, un animateur sera sur les lieux pour diriger les amateurs de folklore invités à pratiquer différentes danses internationales.

LUNDIS: 28 juin  
5,12,19,26 juillet  
2,9,16,23 août

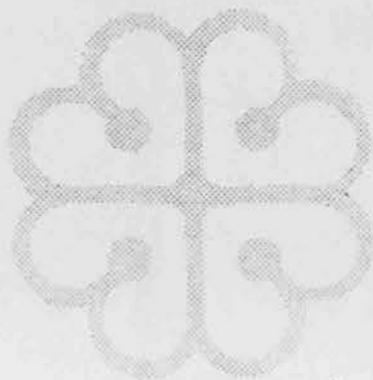
JEUDIS: 3,10,17 juin  
8,15,22,29 juillet  
5,12,15,26 août  
De 20h00 à 23h00

## DANSES AU SQUARE DOMINION

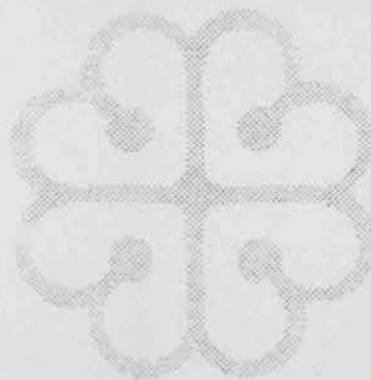
Les personnes intéressées au folklore québécois sont invitées à participer à des danses traditionnelles. Tous les mardis l'ensemble Tradi-Son animera ces soirées sous la direction d'une personne d'expérience.

MARDIS: 29 juin  
6,13,20,27 juillet  
3,10,17,24 août  
De 20h00 à 23h00

Prière de noter que ces soirées sont gratuites. Pour de plus amples renseignements, téléphoner au 725-6451.



Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de danse folklorique en plein air au Lac-des-Castors et Square Dominion. Des cours de danse de folklore international seront donnés les lundis soirs jusqu'au 23 août, au Lac-aux-Castors et des soirées animées par l'ensemble Tradi-Son, auront lieu les mardis jusqu'au 24 août, au Square Dominion. Pour inf.: 725-6451.





- Le Service des activités culturelle de la Ville de Montréal organise des soirées de danses folkloriques, avec animateur, les lundis et jeudis, à 20h, Au Lac-des-Castors, sur le Mont Royal; les mardis, à 20h, au square Dominion, du 3 juin au 26 août.

- Le Service des loisirs communautaires de la Ville de Saint-Léonard présente une pièce du Théâtre Petit à Petit intitulée: «Je donne ma langue au chef», à 19h, le 28 juin, au parc Ladauversière, 7 560, boulevard Lacordaire; le 29 juin, au parc Luigi Pirandello, 8 365, rue Provencher; le 30 juin, au parc Pie XII, 5 200, boulevard Lavoisier. En cas de pluie, le spectacle sera donné à l'intérieur aux parcs Luigi Pirandello et Pie XII; il sera annulé dans le cas du parc Ladauversière.

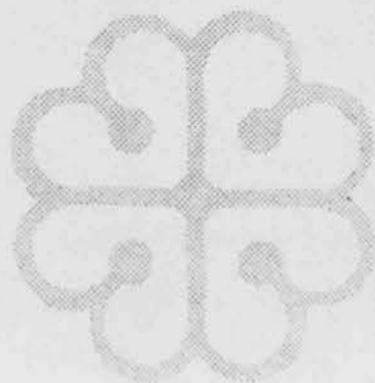




**Dans les parcs**

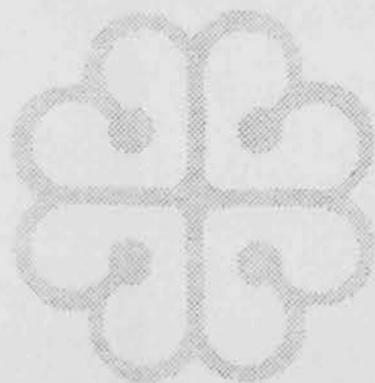
- Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente tous les jours, au square Dominion, à l'angle des rues Peel et Dorchester, une exposition d'affiches intitulée «Vive Montréal».

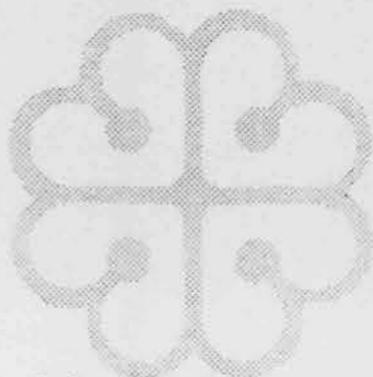




**Dans les parcs**

- Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente Johnny Ferrago et son spectacle Nashville au Québec, le 29 juin, à 20h30, au parc Molson. Entrée gratuite.





- Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de **danse folklorique en plein air**: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août, ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux); au square Dominion, les mardis, jusqu'au 24 août (folklore québécois, avec l'ensemble Tradi-Son. Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451.



## Des manifestations culturelles pour tous les goûts au cours de l'été '82

Texte: Jocelyne Moisan Blanchet

Le Service des Activités Culturelles de la Ville de Montréal dévoilait ces jours derniers le programme des manifestations culturelles prévues pour la saison estivale 1982. Un programme des plus variés et pour tous les goûts alors que l'on pourra assister à un opéra, une pièce intitulée "Les Mille et Une Nuits", un spectacle de marionnettes, des concerts ou visiter des expositions.

Ces activités se dérouleront tout au cours de l'été dans les nombreux parcs de la Ville de Montréal. Nous avons cependant retenu les dates auxquelles ces différents spectacles visiteront les parcs de notre région. Les lecteurs qui désireraient de plus amples renseignements pourront s'adresser au 725-6451 au Service des Activités Culturelles.

### "Le Barbier de Séville" et "Le Choeur de France"

Une première montréalaise, un opéra gratuit dans différents quartiers de la Ville. Il s'agit du "Barbier de Séville" de Rossini avec Gaétan Laperrière, Nancy de Long, Jerry Glower, Roland Gosselin, André Béland et Francisco. Un orchestre de neuf musiciens complètera ce programme dont la direction artistique et la mise en scène sont de Paul Buissonneau. Le spectacle aura lieu samedi le 10 juillet à 14h00 au **Parc DeNormanville** (coin Everett et De Normanville) en cas de pluie reprise

lundi le 26 juillet à 19h30; puis au **Parc Ahuntsic**, dimanche le 18 juillet à 19h30 (coin **St-Hubert et Prieur**). En cas de pluie, reprise vendredi le 30 juillet. Quant au "Choeur de France", un groupe d'artistes de l'Opéra de Paris, il donnera un spectacle jeudi le 29 juillet à midi sur la **Plaza St-Hubert**, face au 6626 rue St-Hubert. Leur programme comprend des oeuvres d'un répertoire alliant le folklore, le classique (opéra) et la variété (Bécaud, Trenet, Kosma, Brassens et Aznavour).

### Spectacle de marionnettes

"L'oiseau Vert", une adaptation libre pour théâtre de marionnettes d'une pantomime de Carlo Gozzi sera présenté par la troupe La Bastingalle, mercredi le 7 juillet à 13h30 au **Parc Ahuntsic**, jeudi le 29 juillet à 13h30 à **Père Marquette (De Carrière et Rosemont)**, au **Parc Le Prévoist**, vendredi le 6 août à 13h30, au **Parc Jarry**, mardi le 10 août à 13h30 et au **Parc François Perreault**, vendredi le 13 août à 13h30.

### La Roulotte

A l'occasion de son 30e anniversaire, la Roulotte présentera "Les Mille et Une Nuits"-mardi le 6 juillet au **Parc Ahuntsic** à 20h30, jeudi le 8 juillet au **Parc DeNormanville** à 20h30, mercredi le 14 juillet à 20h30 au **Parc St-Simon - Apôtre**, lundi le 19 juillet à 20h30, au **Parc Chabanel**, mercredi le 11 août à 20h30 au **Parc Jarry**

et jeudi le 12 août à 20h30 au **Parc François Perreault**.

### Concerts

Des concerts de fanfare auront lieu au **parc Jarry** jeudi le 5 juillet à 19h30 avec le Veterans Band, lundi le 12 juillet à 19h30 avec le Black Watch Association Band et le lundi 19 juillet à 19h30 avec l'Harmonie de Lachine.

Toujours concernant les concerts, l'Ensemble de Cuivres de Montréal se produira au **Marché Jean Talon**, vendredi le 6 août à 12h00 et à 14h00. Lors de ce spectacle vous pourrez également entendre le Quintelette à Vent du Conservatoire de musique de Montréal qui se produira également au **Parc Jarry**, lundi le 9 août à 13h00, au **Parc Nicolas-Viel**, le 15 août à 14h00, au **Parc Le Prévoist**, le 17 août à 13h00, au **Parc François Perreault** le 18 août à 13h00 et au **Parc Ahuntsic** le 22 août à 14h00. Les amateurs de harpe pourront assister au concert de Harpe Paraguayenne avec Sybil Angelica lundi le 5 juillet à 19h00 au **Parc Ahuntsic**, les 9 et 10 août à 19h00 au **Parc Jarry et François Perreault** et le 14 août à 19h00 au **Parc Nicolas Viel**.

Ceci n'est qu'un bref aperçu des nombreuses activités offertes tout au long de l'été. Les représentations sont gratuites et sont également offertes à d'autres endroits de la Ville. Vous pourrez vous renseigner en composant 725-6451.

## La Ville dévoile son programme d'activités culturelles Le "Barbier de Séville" au Jardin Botanique la semaine prochaine

Tout au cours de l'été, les parcs municipaux et lieux publics municipaux de notre quartier feront place à la musique populaire et classique, et à des manifestations culturelles variées. C'est ce qu'a fait savoir le service des activités culturelles de la Ville, qui dévoilait, la semaine dernière, son programme estival.

Marionnettes, comédiens, fanfares, musiciens classiques et autres créateurs se déplaceront donc de parc en parc durant juillet et août, pour divertir jeunes et moins jeunes avec une panoplie de spectacles. Une bien maigre consolation pour ceux qui, terrassés par la crise ou effarouchés par la faiblesse de notre dollar, doivent se résoudre à passer l'été à "balconville".

### "Le barbier de Séville" en plein air

La grande première de tout ce programme: les Montréalais auront la chance unique de voir gratuitement un opéra dans les parcs et autres endroits publics, au cours du mois de juillet. Il s'agit du "Barbier de Séville" de Rossini avec Gaétan Laperrière, Nancy De Long, Jerry Glower, Roland Gosselin,

André Béland et Francisco.

Les arrangements musicaux sont de Marie Bernard et Jean-Guy Boisvert. L'orchestre de neuf musiciens sera composé de Marie Bernard, à la direction musicale et au synthétiseur, et du Quintette à vent de Montréal: Francine Voyer, flûte, Stella Amar, hautbois, Jean-Guy Boisvert, clarinette, Maxime Dubois, cor et Joëlle Amar, basson, et la participation de: Michelle Gariépy, flûte, François Martel, clarinette, John Wiener, contrebasse. La direction artistique et la mise en scène sont de Paul Buissonneau.

Près de chez nous, le spectacle sera présenté le samedi 17 juillet prochain au Jardin botanique, 4101 Sherbrooke Est, à 14 heures. En cas de pluie, il sera repris le lendemain à la même heure.

### Les mille et une nuits

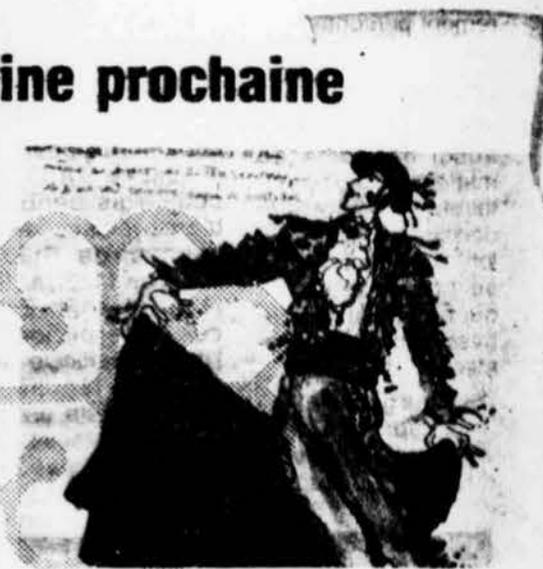
Par ailleurs, à l'occasion de son 30<sup>e</sup> anniversaire, la Roulotte présentera cet été, dans différents parcs de la ville, un spectacle intitulé "Les mille et une nuits".

L'histoire, bien connue, est la suivante: le Sultan n'avait que quatre préoccupations: son poids, ses vacances, sa fille, la douce princesse

Farah et la grandiose cérémonie de la lampe sacrée. Il prenait un soin jaloux de la lampe sacrée, gage de puissance et avait confié à son serviteur Aladin, la tâche de la cacher dans un labyrinthe. Que sera l'avenir au palais? Seul le Fakir Ali-Goté pourra répondre à cette question...

La direction artistique est de Paul Buissonneau, la mise en scène de Jean-Pierre Saint-Michel et de Sylvain Galarneau.

Dans notre secteur, la représentation aura lieu le 22 juillet prochain à 20h30 au parc Préfontaine, à l'angle des rues Préfontaine et Hochelaga. Un



autre spectacle est prévu au parc Médéric Martin plus tard dans l'été.

Les détails supplémentaires concernant les autres activités culturelles pré-

vues dans nos parcs et lieux publics municipaux vous seront livrées au fur et à mesure qu'elles se produiront dans les semaines qui viennent.





## Concerts de variétés

Des concerts de variétés, organisés par le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal, conjointement avec le Trust Royal et la succession Campbell, auront lieu, à 20h30, aux dates et

endroits suivants:

**Mardi, 6 juillet**  
Parc Molson 20h30,  
Renée Martel et ses  
musiciens et l'orchestre  
rétro "Le Show"  
(Iberville et Beaubien)  
**Mardi, 13 juillet**  
Parc Molson, 20h30,

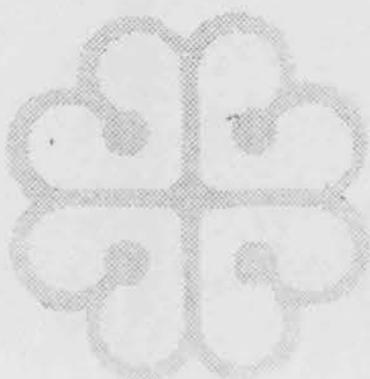
Patrick Normand, et  
ses musiciens  
**Mardi, 20 juillet**  
Parc Molson, 20h30,  
Bobby Hachey, Lévis  
Boullanne et l'orchestre  
western Marie-Lyse  
et les Country Boys.  
**Mardi, 27 juillet**

Parc Molson, 20h30,  
Michèle Richard et ses  
musiciens

**Mardi, 3 août**  
Parc Molson, 20h30,

Michel Louvain, et ses  
musiciens.

E-01126



■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente **Renée Martel** et ses musiciens et l'orchestre rétro **Le Show**, le 7 juillet, à 20h30, au parc Molson. Entrée gratuite.

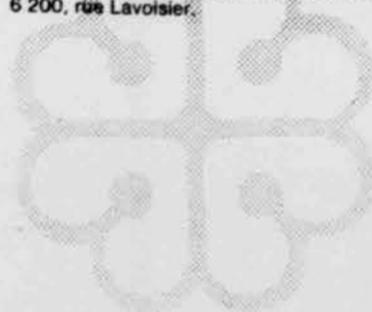


LA PRESSE, MONTRÉAL, MERCREDI 7 JUILLET 1982



■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de marionnettes intitulé «L'oiseau vert», donné par La Bastingalle (adaptation libre d'une pantomime de Carlo Gozzi, farce basée sur un conte des Mille et une nuits), le 7 juillet, à 13h30, au parc Ahuntsic, à l'angle des rues Saint-Hubert et Prieur.

■ Le Service des loisirs communautaires de la Ville de Saint-Léonard présente les clowns Marie-Tournelle et Ecolo dans leur spectacle «Le cœur et la couronne», le 7 juillet, à 19h, au parc Pie XII, 6 200, rue Lavoisier.





■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de fanfare donné par La Salvation Army Band.



# MONTREAL VOUS OFFRE POUR L'ÉTÉ D'EXCELLENTS SPECTACLES ET DES ACTIVITÉS CULTURELLES

texte Marc-M. Dagenais  
photos Régent Gosselin

Mercredi, le 27 juillet à 20h30, heures, au parc Le Pélican et mercredi le 28 juillet

au parc Molson, La Roulotte présentera à l'occasion de son 30ième anniversaire

"Les Mille et une Nuits". La direction artistique est de Paul Buissonneau, la mise en scène de Jean-Pierre Saint-Michel et

de Sylvain Galarneau.

Le Centre Père-Marquette sera l'hôte, jeudi le 29 juillet, de la Bastingalle qui y, pré-



Un avant goût du spectacle du Quintette à vent"



M. Paul Buissonneau explique à notre rédacteur, Marc-M. Dagenais, sa participation à deux spectacles d'envergure.



M. Yvon Lamarre, président du comité exécutif de la ville de Montréal, accompagné des principaux responsables du programme d'activités culturelles, présente le programme l'été 1982.

sentera "l'Oiseau Vert de Gozzi", un spectacle de marionnettes d'une pantomime de Carlo Gozzi, farce basée sur un conte des Mille et une Nuits.

La SIDAC Promenade Masson recevra pour le bénéfice de ses clients et amis "Le Choeur de France" le mercredi 28 juillet à midi. Il s'agit d'un groupe d'artistes de l'Opéra de Paris qui donnera un concert sur le parvis de l'église St-Esprit. Ce groupe, formé exclusivement d'éléments

Suite à la page 5

masculins interprètera, sous la direction musicale de M. Roger Lamarre, des oeuvres d'un répertoire alliant le folklore, le classique et la variété (Bécaud, Trenet, Kosma, Ferrat, Brassens et Aznavour).

Lundi dernier, M. Yvon Lamarre présentait les activités culturelles et les spectacles organisés par la ville. Toujours dans le contexte d'améliorer la qualité de vie des quartiers, ces activités seront pour la plupart itinérantes et visiteront au cours de l'été notre quartier de Rosemont.

### "Le Barbier de Séville"

Les Montréalais auront une occasion unique d'assister à la présentation d'un opéra dans les parcs. Cet opéra, interprété par des choristes professionnels tels: Gaëtan Lapierre, baryton, Nancy De Long, mezzo-soprano, Jerry Clower, ténor, Roland Gosselin, basse-baryton, André Béland, basse et Francisco, homme-orchestre. Ils seront accompagnés par les membres du Quintette à vent de Montréal.

La distribution sera sous la responsabilité de M. Paul Buissonneau.

Les autorités muni-

cipales n'ont donc pas ménagé leurs efforts pour permettre aux résidents d'assister à des spectacles de qualité et ce dans leur quartier.

Plusieurs autres activités sont aussi offertes à Montréal: L'Orchestre Symphonique de Montréal donnera des concerts

les mercredis soirs, à l'aréna Maurice Richard, et ce jusqu'au 21 juillet.

Tous ceux et celles qui aiment la danse pourront se rendre soit au Lac-aux-Castors, jusqu'au 23 août, les lundis soirs, soit, les mardis soirs au Square Dominion, jusqu'au 24 août.

Plusieurs expositions se tiendront aussi à travers la ville.

Avec l'arrivée des beaux jours, on pense vacances, détente, sports et loisirs. La ville de Montréal présente depuis plusieurs années de nombreuses activités pour les résidents durant l'été.

C'est donc un rendez-vous au parc Le Pélican, mardi le 27 juillet, à 19h30.

Le 15 août, à 14h00, vous pourrez assister à un concert donné par l'ensemble de Cuivres de Montréal, au parc Molson.

Les mardis soirs, au parc Molson, il y aura concerts de va-

riétés. Vous pourrez entendre plusieurs artistes connus et aimés à 20h30. Le 13 juillet Patrick Normand et ses musiciens, le 20, Bobby Hachey, Levis Boulianne et l'orchestre western Marie-Lyse et les Country Boys, le 27, Michèle Richard et ses musiciens et enfin le 3

août, Michel Louvin terminera la saison en beauté, sans oublier le Planétarium Dow qui présentera tous les lundis soirs "Le ciel ce soir" et les autres jours, "La Lumière du Cosmos".

Bon été à tous grâce aux activités culturelles de la ville de Montréal.

6/10 3



■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un **concert de fanfare** donné par la Royal Canadian Artillery Band, le 8 juillet, à 19h30, au square Dominion.





■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de **danse folklorique en plein air**: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août, ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux); au square Dominion, les mardis, jusqu'au 24 août (folklore québécois, avec l'ensemble Tradi-Son. Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451.





■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de marionnettes intitulé «L'oiseau vert», donné par La Bastingalie (adaptation libre d'une pantomime de Carlo Gozzi, farce basée sur un conte des Mille et une nuits), le 8 juillet, à 13h30, au parc Alphonse-Desjardins.





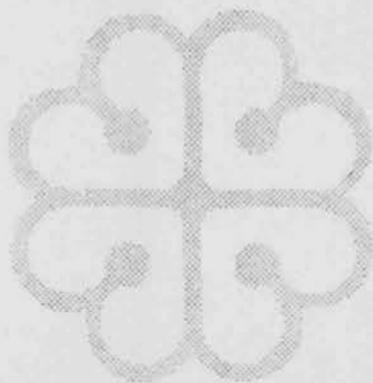
■ Le Service des activités culturelles de Saint-Laurent présente un **mini-concert** du groupe rock new wave Kaméleon, le 8 juillet, au parc Marlborough. Entrée libre. Renseignements complémentaires, 744-6411, poste 2461.

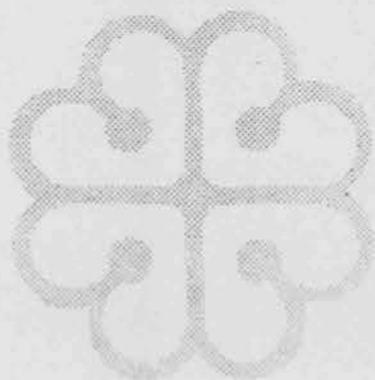


■ Un concert de harpe paraguayenne  
donné par Sybil Angelica est présenté par  
le Service des activités culturelles de la  
Ville de Montréal, le 8 juillet, à 19h, au  
parc Sainte-Jeanne d'Arc, à l'angle de la  
rue Sainte-Jeanne d'Arc et de la rue Onta-  
rio.

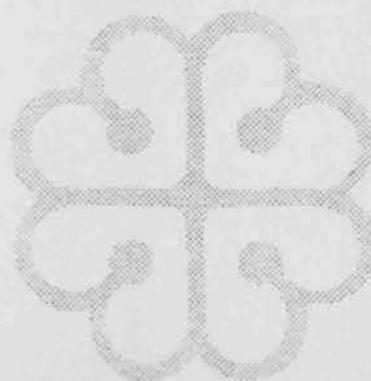


■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de marionnettes intitulé «L'oiseau vert», donné par La Bastingalle (adaptation libre d'une pantomime de Carlo Gozzi, farce basée sur un conte des Mille et une nuits), le 9 juillet, à 13h30, aux Habitations Jeanne-Mance, angle des rues Ontario et Sanguinet.





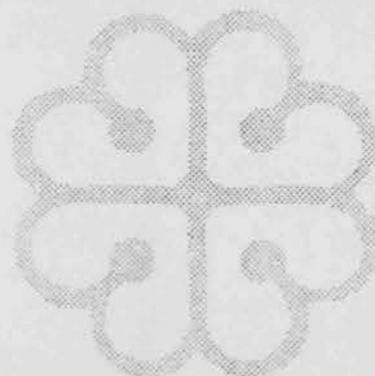
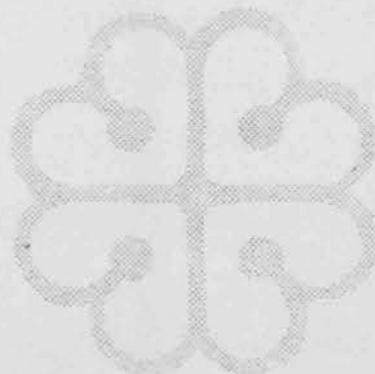
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de fanfare donné par la Veterans Band, le 11 juillet, à 20h15, au square Dominion.



LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 10 JUILLET 1962



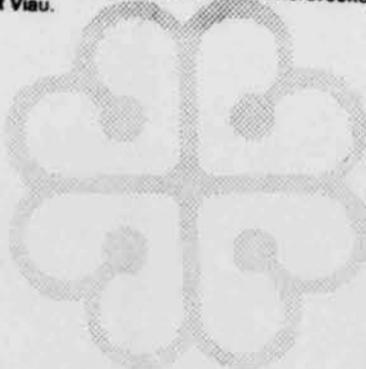
■ Un concert de harpe paraguayenne  
donné par Sybil Angelica est présenté par  
le Service des activités culturelles de la  
Ville de Montréal, le 10 juillet, à 19h, au  
Jardin Botanique, ainsi que le 11 juillet,  
également à 19h, au parc Lafontaine, an-  
gle des rues Calixa-Lavallée et Rachel.



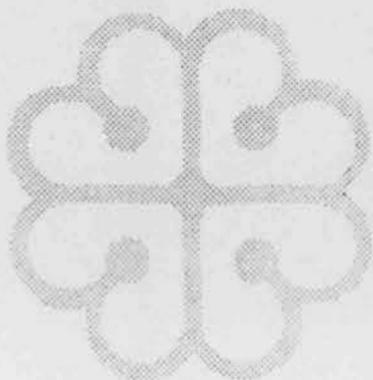
LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 10 JUILLET 1982



- Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de marionnettes intitulé «L'oiseau vert», donné par La Bastingalle (adaptation libre d'une pantomime de Carlo Gozzi, farce basée sur un conte des Mille et une nuits), le 10 juillet, à 13h et 15h, au parc Lafontaine; les 11 juillet, à 13h et 15h, au parc Maisonneuve, angle des rues Sherbrooke et Viau.



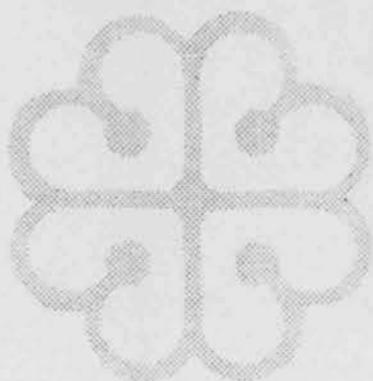
LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 10 JUILLET 1982



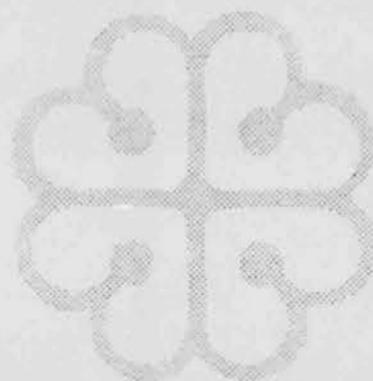
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de danse folklorique en plein air: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août, ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux); au square Dominion, les mardis, jusqu'au 24 août (folklore québécois, avec l'ensemble Tradi-Son. Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451.



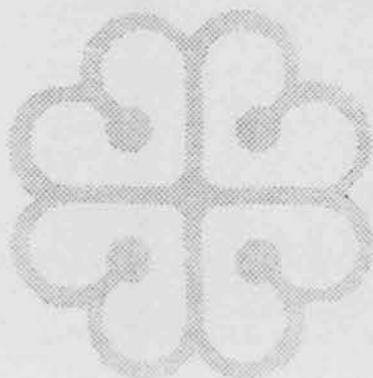
LA PRESSE, MONTRÉAL, LUNDI 12 JUILLET 1982



• ■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de fanfare donné par le Black Watch Association Band, le 12 juillet, à 19h30, au parc Jarry.



LA PRESSE, MONTRÉAL, LUNDI 12 JUILLET 1982



#### DANS LES PARCS

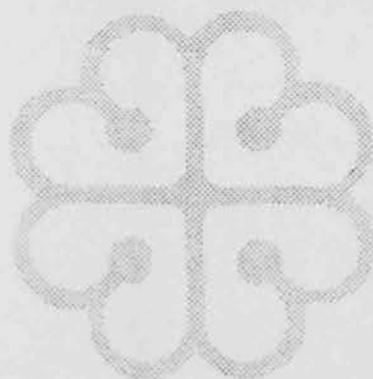
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente **Patrick Normand et ses musiciens**, le 12 juillet, à 20h30, au parc Morgan. Entrée gratuite.



LA PRESSE, MONTRÉAL, LUNDI 12 JUILLET 1982



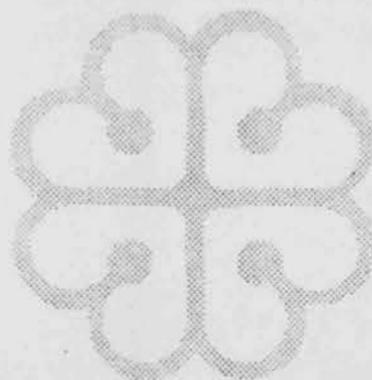
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de marionnettes intitulé «L'oiseau vert», donné par La Bastingalle (adaptation libre d'une pantomime de Carlo Gozzi, farce basée sur un conte des Mille et une nuits), le 13 juillet, à 13h30 au parc de la Louisiane, à l'angle de la rue Beaubien et de la 31e Avenue.



LA PRESSE, MONTRÉAL, MARDI 13 JUILLET 1982



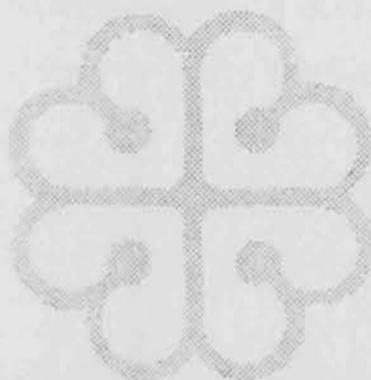
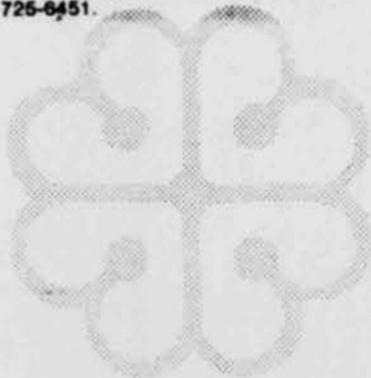
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente Patrick Normand et ses musiciens, le 13 juillet, au parc Molson, à 20h30, au parc Molson. Entrée gratuite.



LA PRESSE, MONTRÉAL, MARDI 13 JUILLET 1982



■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de danse folklorique en plein air: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août, ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux); au square Dominion, les mardis, jusqu'au 24 août (folklore québécois, avec l'ensemble Tradi-Son. Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451.





## Des marionnettes dans nos parcs

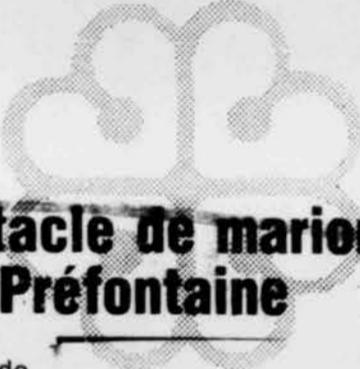
Un spectacle de marionnettes sera présenté, au cours de l'été, dans différents parcs de la ville par la troupe La Bastingalle.

Il s'agit de "L'OISEAU VERT", adaptation libre pour théâtre de marion-

nettes d'une pantomime de Carlo Gozzi, farce basée sur un conte des Mille et Une Nuits.

Deux représentations sont prévues dans le secteur au cours des semaines à venir: une première

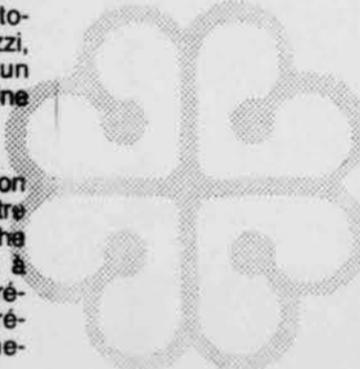
aura lieu au Parc Père Marquette (angle Des Carrières et Rosemont) le jeudi 29 juillet à 13h 30, et une seconde se tiendra au Patro LePrévost (7355 Christophe-Colomb), le vendredi 6 août à la même heure.



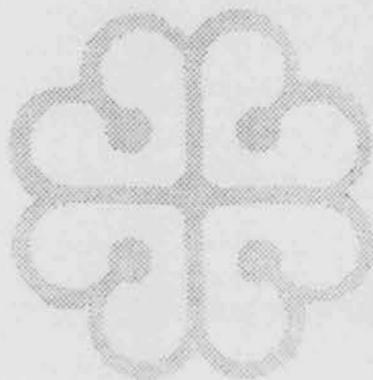
## **Un spectacle de marionnettes au parc Préfontaine**

Un spectacle de marionnettes sera présenté, au cours de l'été, dans différents parcs de la ville par la troupe La Bastingalle.

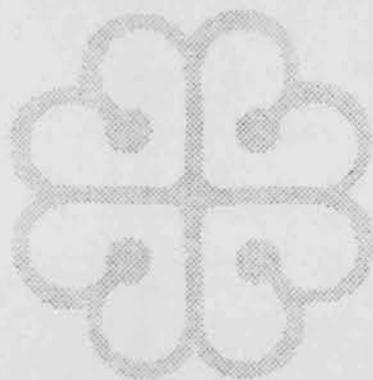
Il s'agit de "L'OISEAU VERT", adaptation libre pour théâtre de marionnettes d'une pantomime de Carlo Gozzi, farce basée sur un conte des Mille et Une Nuits.



Une représentation est prévue dans notre quartier, le dimanche 22 juillet prochain à 13h 30, au parc Préfontaine, angle Préfontaine et Hoche-lage.



■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un **concert de fanfare** donné par la Lakeshore Concert Band, à 19h30, au square Dominion.





■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente **Patrick Normand et des musiciens**, le 14 juillet, à 20h30, au parc Lafontaine. Entrée gratuite.



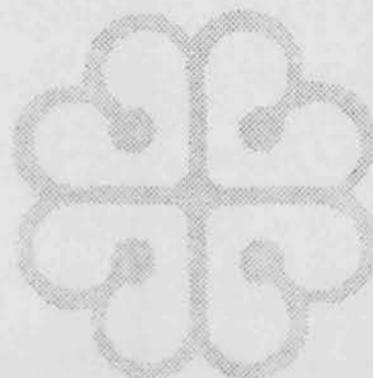
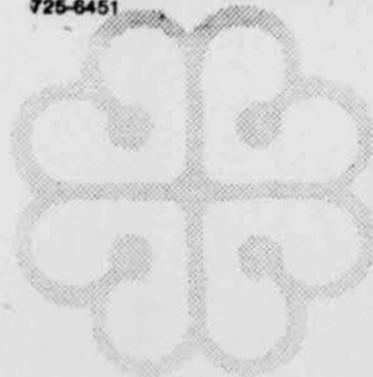


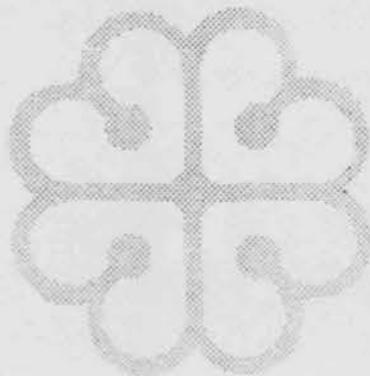
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de clowns pour enfants de 3 à 6 ans intitulé «La belle affaire», le 15 juillet, à 14h, au parc Nicolas Tillémont, à l'angle des rues Tillémont et des Erables (en cas de pluie, au chalet). Renseignements complémentaires, 725-6451.



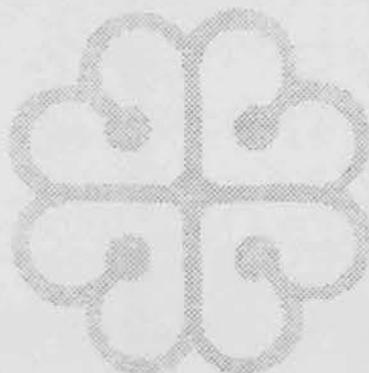


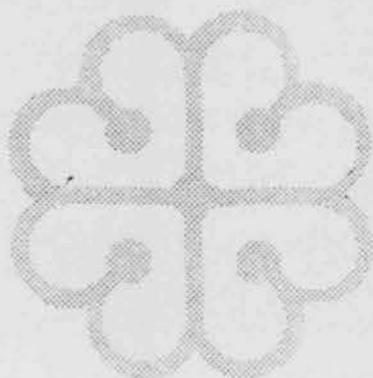
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de danse folklorique en plein air: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août, ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux); au square Dominion, les mardis, jusqu'au 24 août (folklore québécois, avec l'ensemble Tradi-Son. Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451



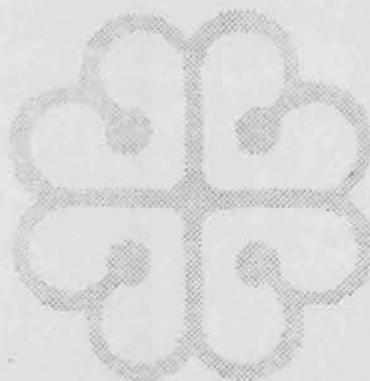
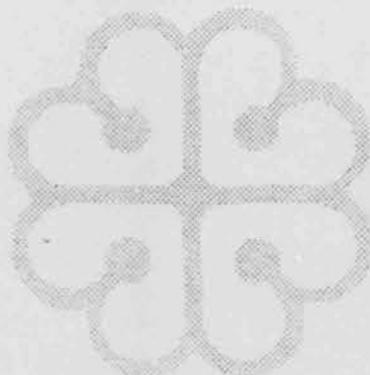


■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de fanfare donné par le Veleran's Band, au square Dominion.





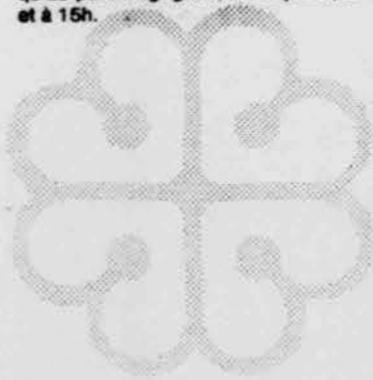
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle du groupe folklorique béarnais «Lou cèu de Pau» (Le ciel de Pau), au théâtre de verdure du parc Lafontaine, le 17 juillet, à 19h.



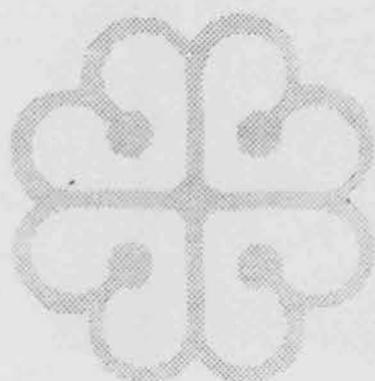
LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 17 JUILLET 1982



■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de fanfare donné par la Black Watch Association Band, le 16 juillet, à 20h15, au square Dominion. Le Service présente également un spectacle de marionnettes intitulé: «L'Oiseau vert», dans le Vieux-Port, le 17 juillet, à 13h et à 16, ainsi qu'au parc Angrignon, le 18 juillet, à 13h et à 15h.



LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 17 JUILLET 1982



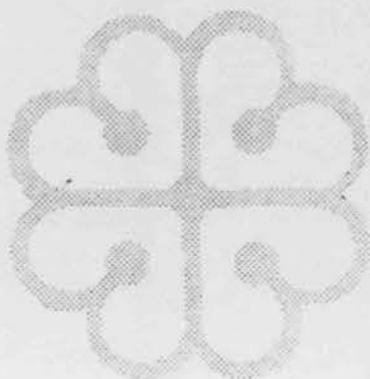
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de fanfare donné par L'Harmonie de Laçhine, le 19 juillet, à 19h30, au parc Jarry.





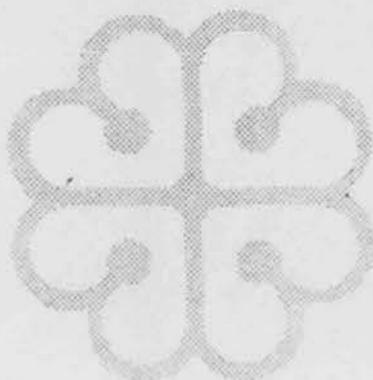
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de clowns pour enfants de 3 à 6 ans intitulé «La belle affaire», le 19 juillet, à 10h, au parc Saint-Isaac-Jogues, 9 355, avenue de Galinée et à 14h, au parc Saint-Simon, 195, rue de Beauharnois. Renseignements complémentaires, 725-6451.





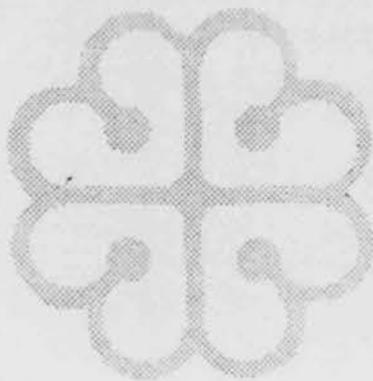
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de danse folklorique en plein air: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août, ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux); au square Dominion, les mardis, jusqu'au 24 août (folklore québécois, avec l'ensemble Tradi-Son. Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451.



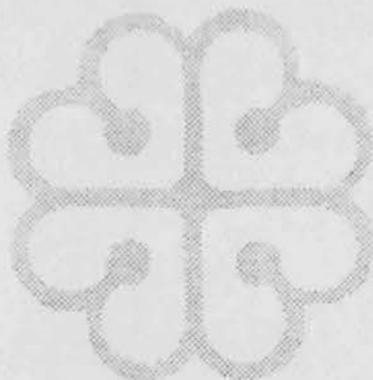


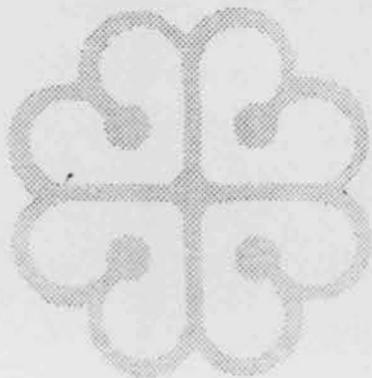
■ Un concert de harpe paraguayenne  
donné par Sybil Angelica est présenté par  
le Service des activités culturelles de la  
Ville de Montréal, le 19 juillet, à 19h, au  
parc Préfontaine, à l'angle des rue  
Préfontaine et Hochelaga.





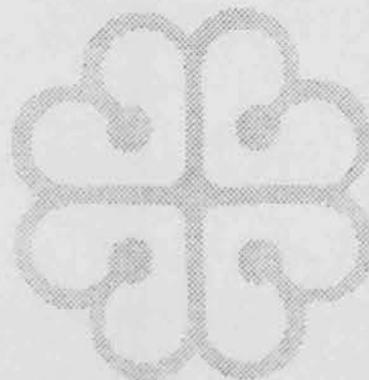
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente Bobby Hachey, Lévis Bouliane et l'orchestre western Marie-Lyse ainsi que les Country Boys, le 19 juin, à 20h30, au parc Morgan. Entrée gratuite.



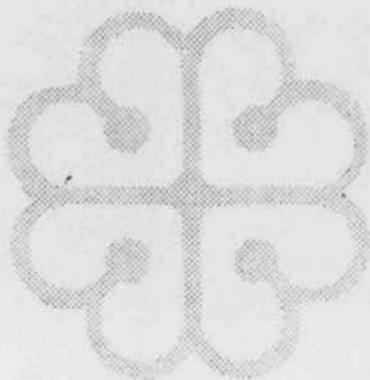


#### DANS LES PARCS

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de variété avec Bobby Hachey, Lévis Bouliane et l'orchestre western Marie-Lyse et les Country Boys, le 20 juillet, à 20h30, au parc Morgan. Entrée gratuite.



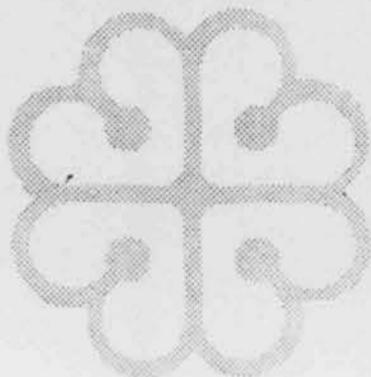
LA PRESSE, MONTRÉAL, MARDI 20 JUILLET 1982



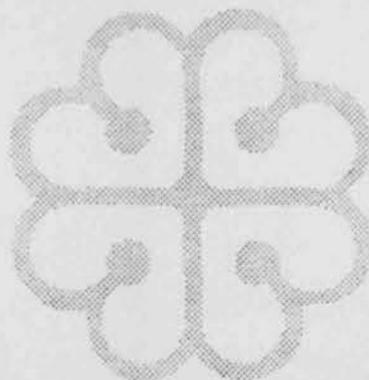
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de clowns pour enfants de 3 à 6 ans intitulé «La belle affaire», le 20 juillet, à 10h, au parc Sainte-Marthe, 24e Avenue, Rivière-des-Prairies (en cas de pluie, au 8 800 est, boulevard Gouin; à 14h, au parc de Normanville, 7 840, rue de Normanville. Renseignements complémentaires, 725-6451.



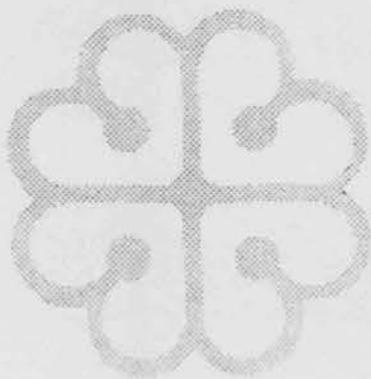
LA PRESSE, MONTRÉAL, MARDI 20 JUILLET 1982



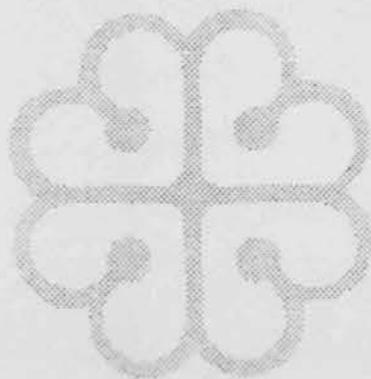
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de danse folklorique en plein air: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août, ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux); au square Dominion, les mardis, jusqu'au 24 août (folklore québécois, avec l'ensemble Tradi-Son. Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451.



LA PRESSE, MONTRÉAL, MARDI 20 JUILLET 1982

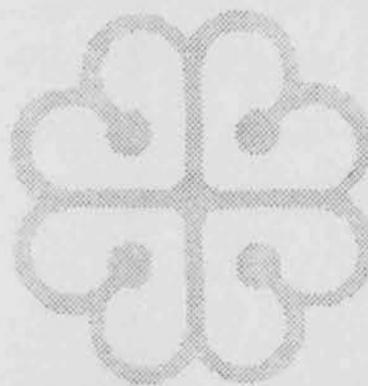


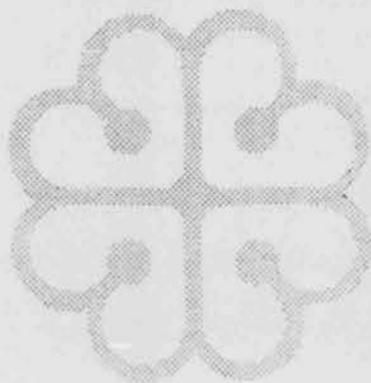
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de variété avec Bobby Hachey, Lévis Bouliane, l'orchestre western Marie-Lyse et les Country Boys, le 21 juillet, à 20h30, au parc Lafontaine. Entrée gratuite.





■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de clowns pour enfants de 3 à 6 ans intitulé «La belle affaire», le 21 juillet, à 10h, au parc Saint-François d'Assise, angle des rues Liébert et du Buisson (en cas de pluie, au 2 160, rue Liébert; à 14h, au parc Pierre-Bernard, angle des rues Mousseau et De Teck. Renseignements complémentaires, 725-6451.

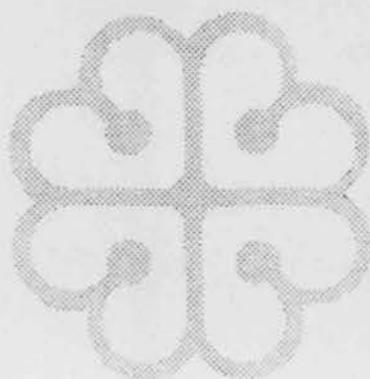




■ Le Service des activités culturelles de  
la Ville de Montréal présente un concert  
de fanfare donné par la Montreal Garrison  
Band, à 19h30, au square Dominion.



LA PRESSE, MONTRÉAL, MERCREDI 21 JUILLET 1982



■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de clowns pour enfants de 3 à 6 ans intitulé «La belle affaire», le 22 juillet, à 10h, au parc Rougemont, angle des rues Bossuet et Ontario; à 14h, au parc Jean-Amyot, 7 110, rue de Marseille. Renseignements



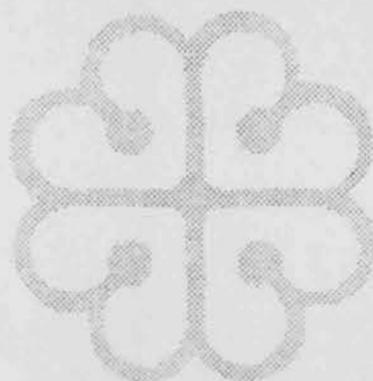


■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de danse folklorique en plein air: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août, ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux); au square Dominion, les mardis, jusqu'au 24 août (folklore québécois, avec l'ensemble Tradi-Son. Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451).



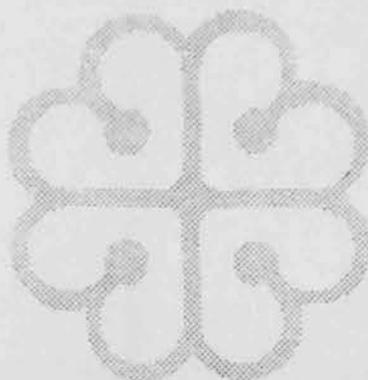
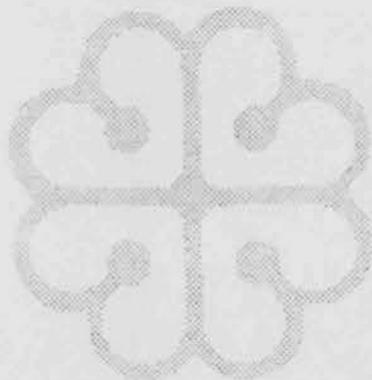


■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de fanfare donné par l'orchestre André Masse, le 22 juillet, à 19h30, au square Dominion.





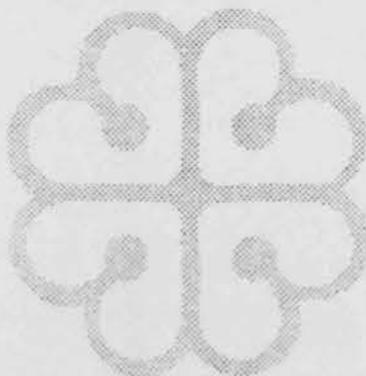
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de marionnettes intitulé L'Oiseau vert, le 22 juillet, à 13h30, au parc Préfontaine, à l'angle des rues Préfontaine et Hochelaga.

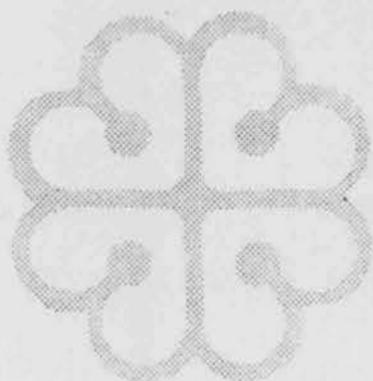




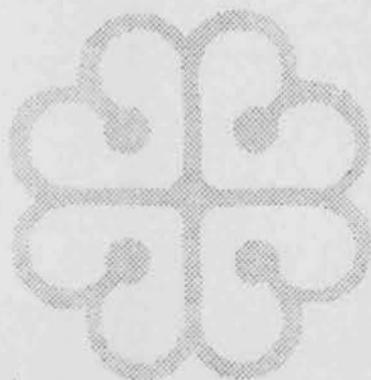
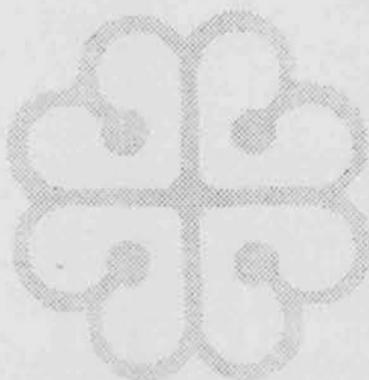
#### **DANS LES PARCS**

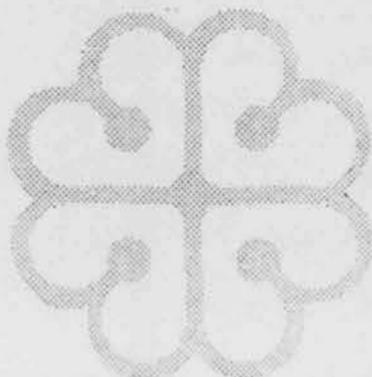
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de marionnettes intitulé «L'oiseau vert», donné par La Bastingalle (adaptation libre d'une pantomime de Carlo Gozzi, farce basée sur un conte des Mille et une nuits), le 23 juillet, à 13h30 au parc Sainte-Lucie, angle de la rue Legendre et de la 16e Avenue.



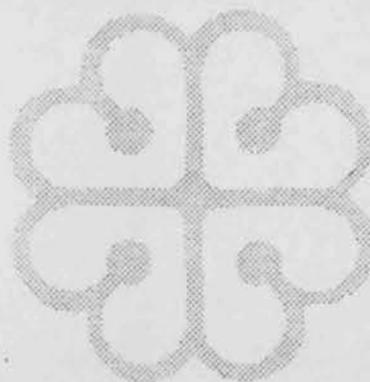


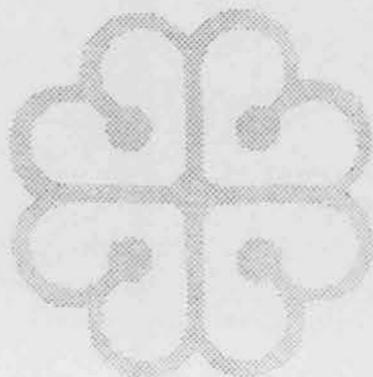
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un **concert de fanfare** donné par l'Harmonie de Lachine, le 25 juillet, à 20h15, au square Dominion.





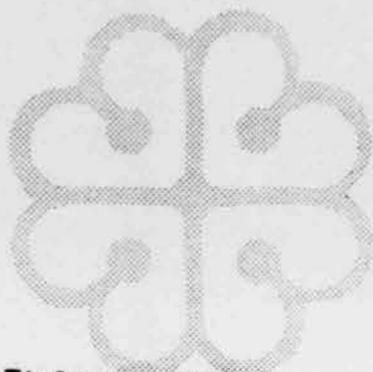
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de marionnettes intitulé «L'oiseau vert», donné par La Bastingalle (adaptation libre d'une pantomime de Carlo Gozzi, farce basée sur un conte des Mille et une nuits), le 24 juillet, à 13h et à 15h, au Lac aux Castors; le 25 juillet, à 13h et à 16h, au Vieux-Port.





■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de clowns pour enfants de 3 à 6 ans intitulé «La belle affaire», le 26 juillet, à 10h, au parc Gabriel-Lallemand, 2 244, rue Sauvé (en cas de pluie, au 10 007, rue Parthenais, sous-sol); à 14h, au parc Sainte-Odile, 12 055, rue Dépatie. Renseignements complémentaires, 725-6451.



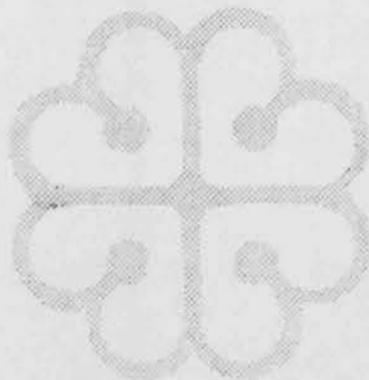


■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de danse folklorique en plein air: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août, ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux); au square Dominion, les mardis, jusqu'au 24 août (folklore québécois, avec l'ensemble Tradi-Son. Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451.





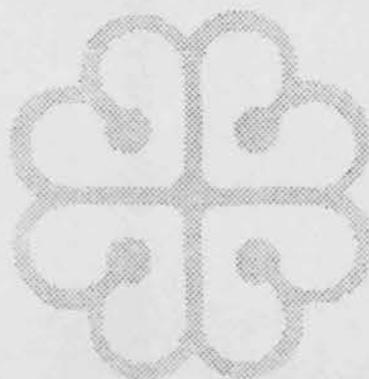
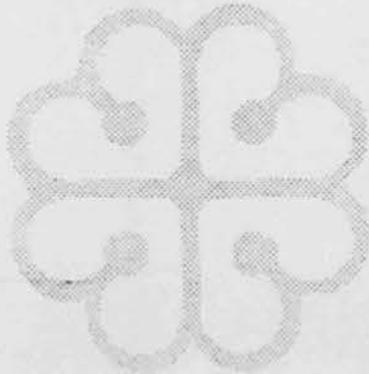
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de variété avec Michèle Richard et ses musiciens, le 26 juillet, à 20h30, au parc Morgan. Entrée gratuite.





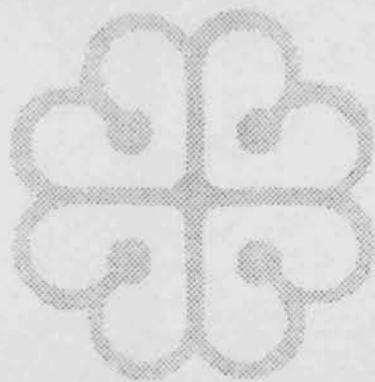
#### **DANS LES PARCS**

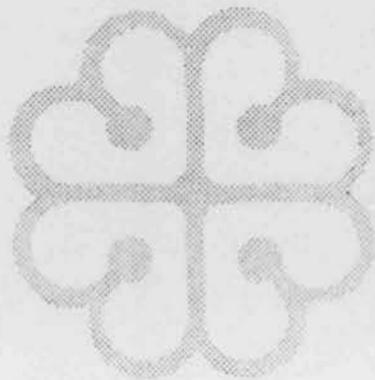
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente des concerts du Chœur de France le 27 juillet, à midi, au SIDAC Promenade Ontario, rue Ontario, angle Aywin; le 28 juillet, à midi, au SIDAC Promenade Masson, rue Masson, entre les 5e et 6e Avenues; le 29 juillet, à midi, au SIDAC Plaza Saint-Hubert, face au 6 626, rue Saint-Hubert.





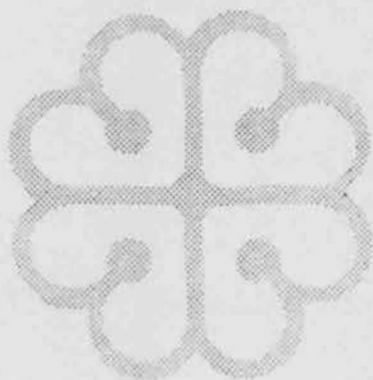
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente concert de variété avec Michèle Richard et ses musiciens, le 27 juillet, à 20h30, au parc Milson. Entrée gratuite.



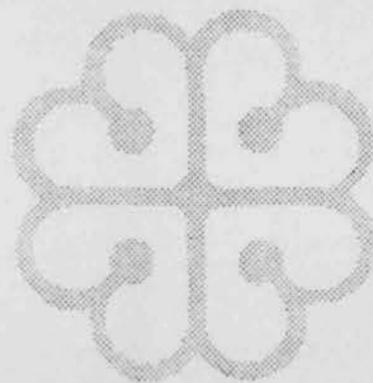
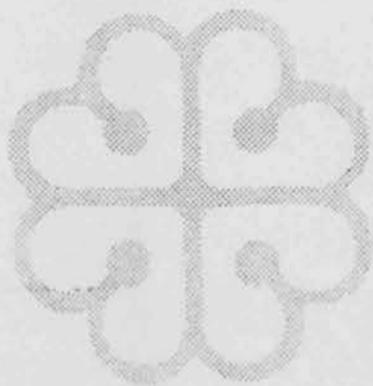


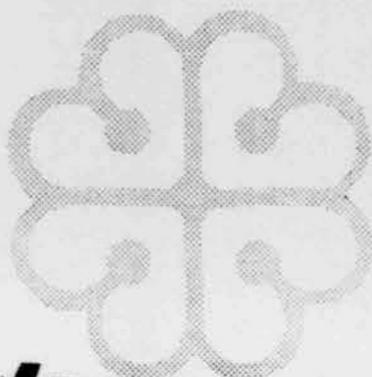
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de clowns pour enfants de 3 à 6 ans intitulé «La belle affaire», le 27 juillet, à 10h, au parc Saint-André-Apôtre, 215 ouest, rue Prieur; à 14h, au parc Saint-Paul-de-la-Croix, 9 900, rue Hamel (en cas de pluie, au Chalet). Renseignements complémentaires, 725-6451.



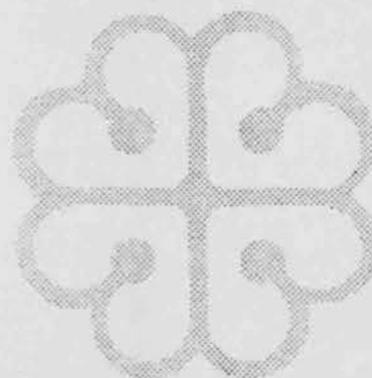
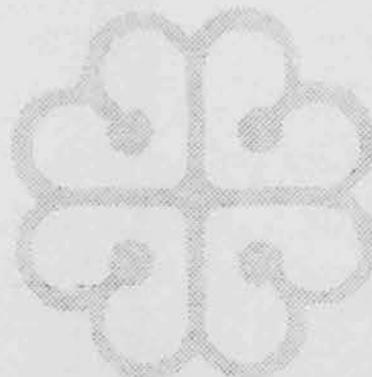


■ L'Ensemble de cuivres de Montréal  
donne un concert le 27 juillet à 12h et à  
14h, à l'île Sainte-Hélène.





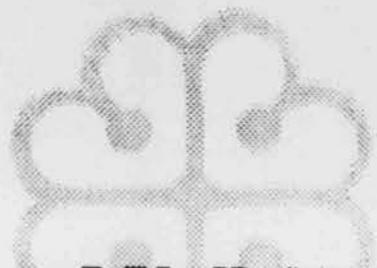
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de danse folklorique en plein air: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août, ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux); au square Dominion, les mardis, jusqu'au 24 août (folklore québécois, avec l'ensemble Tradi-Son. Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451.





■ **L'Ensemble de cuivres de Montréal**  
- donne un concert le 28 juillet, à 12h, au  
parc Lafontaine; à 14h, au parc Laurier.





■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de clownia pour enfants de 3 à 6 ans intitulé « La belle affaire », le 28 juillet, à 10h, au parc Laurier, angle des rues Laurier et Mentana (en cas de pluie, au 5 115, rue Rivard); à 14h, aux Habitations Jeanne-Mance, 200 est, rue Ontario. Renseignements complémentaires, 725-6451.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de variété avec Michèle Richard et ses musiciens, le 28 juillet, à 20h30, au parc Lafontaine. Entrée gratuite.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de fanfare donné par la Veteran's Band, le 28 juillet, à 19h30, au square Dominion.

■ Le Service des activités culturelles de Montréal présente un concert du Choraleur de France le 28 juillet, à 12h15, au C.D.A.C. Promenade Masson, rue Masson entre les 5e et 6e Avenue.





■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de fanfare donné par la Consortium Symphony Band, le 29 juillet, à 19h30, au square Dominion.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de marionnettes intitulé «L'oiseau vert», le 29 juillet, à 13h30, au parc Père-Marquette, angle de la rue De Carrière et du boulevard Rosemont.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de clowns pour enfants de 3 à 6 ans intitulé «La belle affaire», le 29 juillet, à 10h, au parc Champlain, angle des rues Champlain et Gareau; à 14h, au parc Sault-aux-Récolts, angle des rues Prieur et Hamelin (en cas de pluie, au 10 591, rue Séguin. Renseignements complémentaires, 725-6451.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de danse folklorique en plein air: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août, ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux); au square Dominion, les mardis, jusqu'au 24 août (folklore québécois, avec l'ensemble Tradi-Son. Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451.

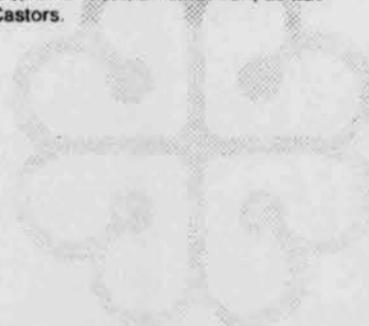




■ Un concert de harpe paraguayenne donné par Sybil Angelica est présenté par le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal, le 1er août, à 18h, au parc Angrignon, boulevard de la Vérendrye; à 19h, au parc Sir-Georges-Etienne-Cartier, à l'angle des rues Saint-Émile et Sir-Georges-Etienne-Cartier.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de fanfare donné par l'Orchestre André Masse, le 1er août, à 20h15, au square Dominion.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de marionnettes intitulé «L'oiseau vert», donné par La Bastingalle (adaptation libre d'une pantomime de Carlo Gozzi, farce basée sur un conte des Mille et une nuits), le 31 juillet, à 13h et à 15h, au parc Latontaine (angle des rues Calixa-Lavallée et Rachel), le 1er août, à 13h et 15h, au Lac-aux-Castors.



# Pouliot brings summer of fun to Montreal

By MYRON GALLOWAY

In case you haven't noticed, there has been a quiet revolution taking place in the public parks and streets of Montreal during the past two summers. No, not that one. The revolution referred to here is a benevolent one, fomented by Quebec-born Marc Pouliot who has been responsible for, among other things, this year's Festival du Vieux Port which has been attracting more people than Man and his World.

If you've been one of the thousands who have enjoyed free jazz concerts from five to seven every evening at the Vieux Port's Café Terrasse, or sat in the bleachers in front of the main stage watching major Canadian and American dance companies perform in the open air for the modest admission price of \$2, you have Pouliot and his brainchild, the Montreal Urban Animation Group, to thank.

Up until the early months of 1980 Marc Pouliot was executive director of Heritage Montreal, a private foundation founded by Phyllis Lambert to preserve this city's architectural heritage.

Why did he leave to found Le Groupe d'animation de Montreal?

"There was a malaise that developed in the city after 1976," he explains. "There was the slump after the Olympic Games, followed by a change in the provincial government, the flight of capital to the west and a constant hammering by the media about how bad life was becoming in Montreal.

"Somehow or other I just couldn't go along with all of that and not try to do something. I have always felt the quality of life in Montreal is extraordinary, probably the best in North America. But people have always had a tendency to take it for granted... sit at home and not take advantage of it. **Get people out**

"One thing I felt could be done to get people out and appreciate their city more was to find a way to animate our public spaces and perhaps even influence the design of these spaces so that they might become more usable and used. There was a need, I felt, to stimulate street-level animation and let people move easily from one end to the other and have fun doing it."

He coined the word "urban animation" and approached the YMCA for support.

"I felt the 'Y' was an organization that was very much involved in social development but had never seriously looked at the cultural side which is very important to the social fabric of a people.

As it turned out, the



Pouliot believes quality of life in Montreal is extraordinary.

"Y" liked the idea and agreed to create a department on a temporary basis, feeling that at some point it would, in Pouliot's words, be able to fly by itself and become a completely independent group. It did within a year.

During its first year at the "Y" Pouliot's Urban Animation Group mounted a production of Stravinsky's "L'Histoire du Soldat", with Charles Dutoit conducting an ensemble of seven musicians; Claude Maher

Bergeron, Michel Garneau and Henri Chase; and Eddy Toussaint creating the choreography for dancer Dominique Geraldo.

The production was carried about to the city's parks and playgrounds, and performed on a kind of medieval float for a total of 28 performances between June 16 to October 23 last year.

**Words of pride**

"It was conceived for audiences of between four and five hundred, but it averaged more than seven hundred each night.

end of the run it was playing to fourteen and fifteen hundred," Pouliot said with a note of pride.

"Perhaps one of the most exciting spinoffs was an official invitation from the City of New York to take it there this summer as part of that city's Stravinsky celebration. Seagrams Ltd. agreed to sponsor the trip and Inter-Governmental Affairs were willing to pick up the transportation charges, but unfortunately the project had to be cancelled due to previous commitments

by Charles Dutoit this summer."

Another feature of Pouliot's group last summer was a project called "An Exhibition of Neighbourhoods" held at the Chateau Dufresne on Sherbrooke St. East, displaying photographs and objects. Last year the neighbourhood featured was St. Henri. This year's exhibition, to be held this fall, will feature Maisonneuve.

"We spent \$35,000 on that and attracted more than 10,000 visitors, at the same time the Montreal Museum of

Fine Arts had spent more than a million exhibiting a fourth-rate portrait artist, L'Argilière, which only attracted 20,000."

Last year's "L'Histoire du Soldat" and this year's dance program at Le Vieux Port were made possible by a generous grant from the Du-Maurier Council for the Performing Arts.

"We were able to raise the balance by selling 'L'Histoire' to each municipality where it played and then to the CBC's Radio-Canada network where the television sale covered the rest of the budget.

#### **Conceived idea**

This year Pouliot conceived the idea of a dance program at Le Vieux Port to introduce Montrealers, who normally would not be able to afford the \$15 to \$20 price of admission at Place des Arts, to some of North America's best contemporary dance companies, and he has been delighted at the response.

"There's a method in my madness," he added with a sly grin. "I want people who normally don't go to see modern dance to have an understanding of what it's all about, because I'm hoping, in the near

future, to organize North America's first major international dance festival right here in Montreal."

The idea for concentrating activities at Le Vieux Port this summer came about as a result of a request by the Canadian government to animate a program at Quai Jacques Cartier.

"We were approached in January and submitted this idea on February 23 which was accepted the same day. I happened to be in Berlin attending a meeting of the Council of Europe, which was giving its final report on the

renaissance of cities, when the go-ahead came through from the federal government. It was something of a coincidence because strangely enough one of the recommendations at the Council meeting was that cities should become more animated at the street level and they were fascinated to learn that here in Montreal there was already in existence an Urban Animation Group, the only one of its kind in North America."

Pouliot attributes the success of the group to the unstinting contributions made by a large number of volunteer workers headed by Marie-Josée Drozin (who serves as chairman of the board) that also includes such well-known Montrealers as Barry Lazar, David Farley, Lloyd Sanke, Bruce McNiven and Brian Merrett among others.

#### **Three months**

This year the Urban Animation Group had but three months to plan a two-and-a-half-month festival (it will continue until Labour Day) with 250 shows in five spaces, sports facilities and exhibition areas.

After Labour Day the group's next major project will be a six-week lecture series on cities which will take place at McGill University and will be open free of charge to the public.

This is an ongoing series we have every fall," Pouliot said. "It takes place in a hall that seats 600 and is always full. This year's speakers will include: Moshe Safdie, Lawrence Halprin, Pierre Dansereau, Jonathan Barnett, Michael Rogers, James Wines and the Honorable Kevin White, the mayor of Boston."

At the moment, however, Pouliot's time is very much taken up with the Festival du Vieux Port and the programs still to come throughout the month of August. These include: singers Judith Lander (August 12), Diane Juster (August 13), Bruce Cockburn (August 21), Angèle Arsenault (August 29) and dance companies: Gus Giordano Chicago Jazz Company (August 18 and 19), Les Ballets Jazz de Montreal (August 24) and the Eddy Toussaint Dance Co. (August 31) and September 1 and 2.

***'There's a method in my madness. I want people who normally don't go to see modern dance to have an understanding of what it's all about.'***



**Dance is alive at le Vieux Port.**



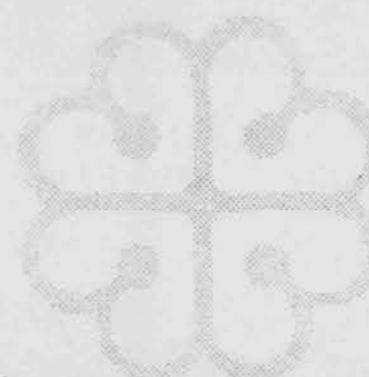
### DANS LES PARCS

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un **concert de variété** avec Michel Louvain et ses musiciens, le 2 août, à 20h30, au parc Morgan. Entrée gratuite.

■ La **Roulotte** du Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le spectacle «**Les mille et une nuits**» le 2 août, à 20h30, au parc Saint-Victor, angle des rues Hochelaga et Taillon.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de **clowns** pour enfants de 3 à 6 ans intitulé «**La belle affaire**», le 2 août, à 10h, au parc Saint-Aloysius, à l'angle des rues Valois et Adam (en cas de pluie, au 10 591, rue Seguin; à 14h, au parc Saint-Clément, 1 855, rue Ville-Marie (en cas de pluie, au 4 215, rue Adam. Renseignements complémentaires, 725-6451.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des **soirées de danse folklorique en plein air**: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août, ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux), au square Dominion, les mardis, jusqu'au 24 août (folklore québécois, avec l'ensemble Tradi-Son. Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451.





### DANS LES PARCS

■ La Roulotte du Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le spectacle «**Les mille et une nuits**» le 3 août, à 20h30, au parc Campbell (angle des rues Laurendeau et de Maricourt).

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de **clowns** pour enfants de 3 à 6 ans intitulé «**La belle affaire**», le 3 août, à 10h, au parc Préfontaine, 1 300, rue Dezery (en cas de pluie, au 2 430, rue Darling); à 14h, au parc de Maisonneuve, à l'angle du boulevard de Maisonneuve et de la rue Fullum (en cas de pluie, au 2 250, rue Logan). Renseignements complémentaires: 725-6451.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de **danse folklorique en plein air**: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux); au square Dominion, les mardis, jusqu'au 24 août (folklore québécois, avec l'ensemble Tradi-Son). Participation gratuite. Renseignements complémentaires: 725-6451.





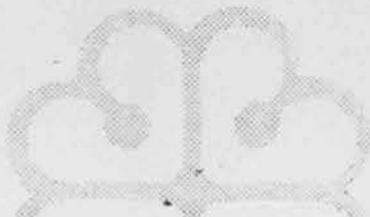
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un **concert de variété** avec Michel Louvain et ses musiciens, à 20h30, au **parc Lafontaine**.

■ La roulotte du Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le spectacle **«Les mille et une nuits»** à 20h30, aux **Habitation Jeanne-Mance**, angle des rues Ontario et Sanguinet.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un **concert de fanfare** donné par l'Air Force Band à 19h30, au **square Dominion**.

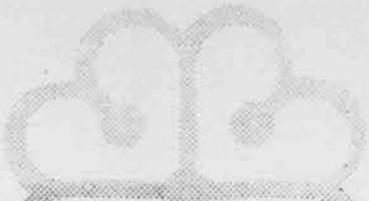
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de **clowns** intitulé **«La belle affaire»** à 10h, au **parc Saint-Charles**, 1055 rue Hibernia; à 14h, au **parc Saint-Jean-de-Matha**, 6841 rue d'Aragon. 725-6451.





#### DANS LES PARCS

- La roulotte du Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le spectacle «**Les mille et une nuits**» sous la direction artistique de Paul Buissonneau, ce soir à 20h30, au parc Médéric-Martin (coin Hogan et Rouen) 729-6451.
  - Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de fanfare donné par le Montreal Garrison Band ce soir à 19h30 au Square Dominion. 729-0744.
  - Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des danses folkloriques en plein air au Lac-aux-Casors les lundis et les jeudis soir (folklore international), et au square Dominion les mardis (folklore québécois) 725-6451.
- 
- 



### DANS LES PARCS

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des cours de **danse de folklore international** en plein air au Lac-aux-Castors les Jundis soirs (jusqu'au 23 août). Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le **Quintette à vent** du conservatoire à 13h00 au parc Jarry (angle Jarry et Saint-Laurent).

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un **concert de harpe paraguayenne** avec Sybil Angelica à 19h00 au parc Jarry (angle Saint-Laurent et Jarry).



### DANS LES PARCS

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente:

— un spectacle de marionnettes inspiré d'un conte des Mille et une nuits et intitulé: «L'Oiseau vert» à 13h30 au parc Jarry (Saint-Laurent et Jarry).

— le Quintette à vent du conservatoire à 19h00 au parc Laurier (angle Laurier et Brébeuf).

— un concert de harpe paraguayenne avec Sybil Angelica à 19h00 au parc François-Perreault (angle Shaughnessy et François-Perreault).

— des danses en plein air (folklore québécois) à 20h00 au square Dominion.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de clowns pour enfants de 3 à 6 ans intitulé «La belle affaire» à 10h00 au parc Pélican, 2590 rue Masson et 1ère avenue (en cas de pluie, au chalet) et à 14h00 au parc Marquette 1555 rue des Carrières (en cas de pluie, au 1600 rue Druccourt). Renseignements: 725-6451.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente «L'oiseau vert», un spectacle de marionnettes inspiré d'un conte des mille et une nuits et intitulé: L'oiseau vert. À 13h30 au parc Jarry.





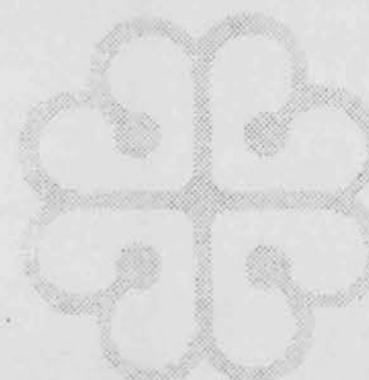
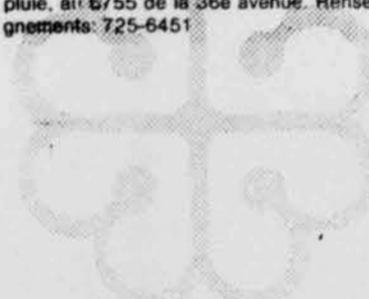
### DANS LES PARCS

■ La Roulotte du Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le spectacle «Les mille et une nuits» à 20h30, au parc Jarry.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de fanfare dirigé par l'Orchestre André-Masse, au parc Lafontaine à 19h30. Et, au square Domignon à 19h30, également concert de fanfare avec le Air Force Band.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le Quintette à vent du conservatoire à 19h30 au square Sir George-Etienne-Cartier.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de clowns pour enfants de 3 à 6 ans intitulé «La belle affaire» à 10h00 au parc Cité-Jardin (angle boul. Rosemont et 41e ave.); et à 14h00 au parc de la Louisiane (angle 35e et Bellechasse). En cas de pluie, au 6755 de la 36e avenue. Renseignements: 725-6451





#### DANS LES PARCS

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert avec l'Ensemble des cuivres de Montréal à 12h00 et à 14h00 au Marché Maisonneuve.

■ La Roulotte du Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le spectacle «Les mille et une nuits» à 20h30, au parc François-Perreault (angle Shaughnessy et F.-Perreault).

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de fanfare donné par le Black Watch Association Band à 19h30.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de danse folklorique en plein air: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août, ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux). Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de marionnettes intitulé «L'oiseau vert» par la troupe La Basine à 13h30 au parc Baldwin, 2440 est rue Rachel.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le Quintette à vent du Conservatoire à 19h00 au parc Kent, angle Appleton et Hudson.





### DANS LES PARCS

Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente:

— L'Ensemble des cuivres de Montréal à 12h et 14h au Marché Atwater.

— L'Oiseau vert, adaptation libre pour théâtre de marionnettes d'une pantomime de Carlo Gozzi, farce basée sur un conte des Mille et une nuits. À 13h30 au parc François-Perreault (angle F.-Perreault et Ghaugnessey).

— Le Théâtre de la Gondole présente un spectacle pour enfants intitulé: «La magie ça change rien mais c'est pas grave!». À 10h30 à l'île Sainte-Thérèse. Renseignements: 873-4143.

### ACTIVITÉS DE PLEIN AIR

Le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal organise un tournoi de tennis ouvert à tous les joueurs (hommes et femmes). Ce tournoi se tiendra du 17 au 21 août de 10h00 à 23h00 et se déroulera dans huit parcs de la ville. Peu importe le calibre, c'est surtout la participation qui compte. Renseignements: Pierre LeBreur, 725-6495.





### DANS LES PARCS

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente:

— un concert de harpe paraguayenne avec Sybil Angelica samedi à 19h00 au parc Nicolas-Viel (Gouin ouest et St-Laurent), ainsi que dimanche à 19h00 à l'île Sainte-Hélène.

— la Roulotte et son spectacle «Les Mille et une nuits» le dimanche 15 août à 20h30 à l'île Sainte-Hélène.

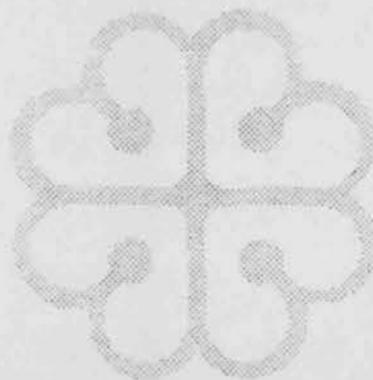
— un spectacle de marionnettes intitulé «L'Oiseau vert» samedi à 13h00 et 15h00 au Lac-aux-castors ainsi que dimanche à 13h00 et 15h00 à l'île Sainte-Hélène.

— dans le cadre des concerts de fanfare Campbell, l'orchestre André Masse le 15 août à 20h00 au Square Dominion.

— l'Ensemble de cuivres de Montréal aujourd'hui à 12h00 au parc Pierre-Tétreault ainsi que demain au parc Morgan (à 12h00) et au parc Molson (à 14h00).

— le Quintette à vent du conservatoire aujourd'hui à 13h00 au parc Angrignon et demain à 14h00 au Parc Nicolas-Viel (coin St-Laurent et Gouin ouest).

■ Le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal invite toute la population à participer au pique-nique familial des Montréalais samedi 14 août à l'île Sainte-Hélène. C'est une journée d'activités de tous genres (clowns, bricolage, jeux collectifs, etc.) qui se déroulera de 10h00 à 18h00. Gratuit.





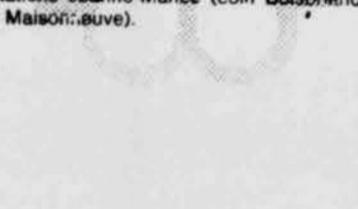
■ La Roulotte du Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le spectacle «Les mille et une nuits» à 20h30, au parc Loyola (angles Sherbrooke ouest et Somerset).

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de marionnettes intitulé «L'oiseau vert» donné par La Bastingalle. À 13h30 au parc Pierre-Bernard (de Marseille et Sainte-Claire).

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le Quintette à vent du conservatoire à 13h00 aux habitations Jeanne-Mance (Boisbriand et Maisonneuve).

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de danse folklorique en plein air: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août, ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux); au square Dominion, les mardis, jusqu'au 24 août (folklore québécois, avec l'ensemble Tradi-Son. Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451).

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le Quintette à vent du conservatoire à 13h00 aux Habitations Jeanne-Mance (coin Boisbriand et Maisonneuve).



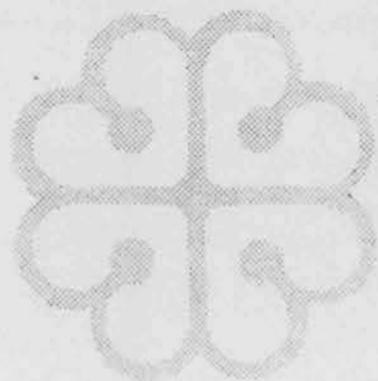


#### DANS LES PARCS

■ La Roulotte du Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le spectacle «**Les mille et une nuits**» le 17 août, à 20h30, au parc Lafontaine, angle Calixa-Lavallée et Rachel.

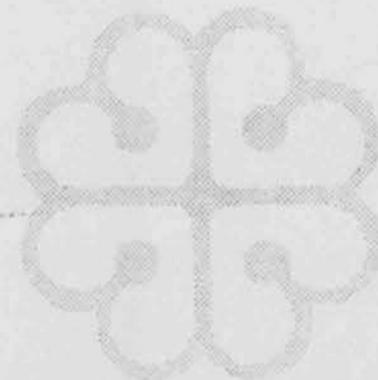
■ Le Centre des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de marionnettes donné par La Bastingale et intitulé **L'oiseau Vert de Gozzi**, le 17 août, au parc Lafontaine, à 13h30, angle des rues Calixa-Lavallée et Rachel.





#### **DANS LES PARCS**

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de fanfare donné par la Black Watch Association Band, le 18 août, à 19h30, au square Dominion.





### DANS LES PARCS

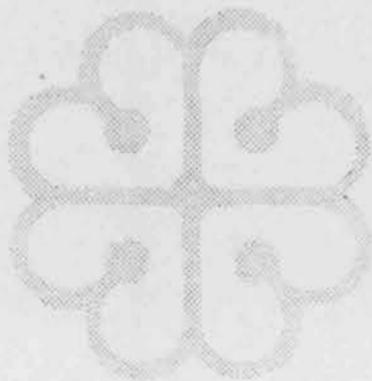
■ La Roulotte du Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le spectacle «**Les mille et une nuits**» le 19 août, à 20h30, au parc Pierre-Bernard, angle des rues Pierre-Bernard et de Teck.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un concert de fanfare donné par l'orchestre André Masse, à 19h30, au square Dominion.

■ Un concert de harpe paraguayenne donné par Sybil Angelica, est présenté par le Centre des activités culturelles de la Ville de Montréal, le 19 août août, à 19h, au parc Lafontaine, angle des rues Calixa-Lavallée et Rachel.

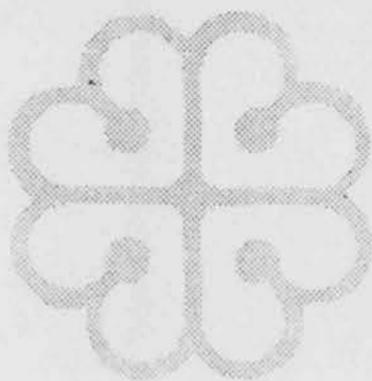
■ Le Centre des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de marionnettes donné par La Bastingale et intitulé **L'oiseau Vert de Gozzi**, le 19 août, au parc Saint-Jean-de-Matha, angle des rues Daragon et Dumas, à 13h30.





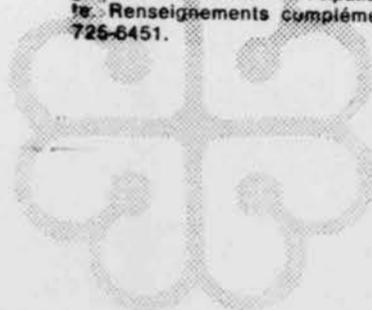
■ Le Centre des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de marionnettes donné par La Bastingale et intitulé *L'oiseau Vert de Gozzi*, le 20 août, au parc Saint-Joseph, angle du boulevard Gouin et de la 51<sup>e</sup> Rue, à 13h30.





#### DANS LES PARCS

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise des soirées de danse folklorique en plein air: au Lac-aux-Castors, les lundis soirs, jusqu'au 23 août, ainsi que les jeudis, jusqu'au 26 août (les jeudis, un animateur sera sur les lieux); au square Dominion, les mardis, jusqu'au 24 août (folklore québécois, avec l'ensemble Tradi-Son. Participation gratuite. Renseignements complémentaires, 725-6451.

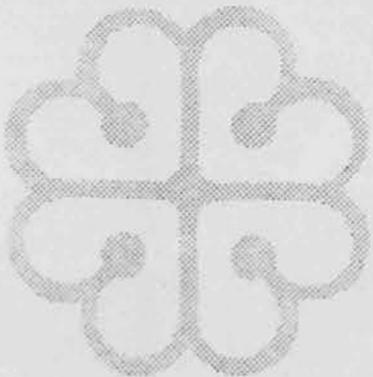
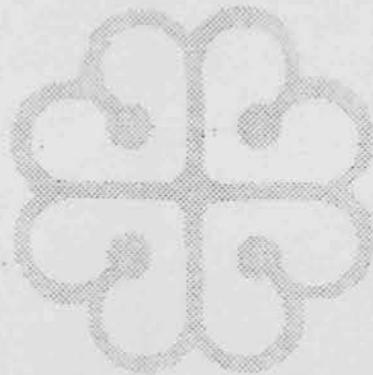




### FILMS

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le film «**Cordélia**» de **Gagmar Guelesaz**, le 23 septembre, à 20h, à la bibliothèque Marie-Uguay, 6 052, boulevard Monk, Ville-Emard. Entrée gratuite.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le film «**Superman II**», le 24 septembre, à 16h, à la succursale Langelier de la Bibliothèque municipale, 6 473 est, rue Sherbrooke (255-1811)





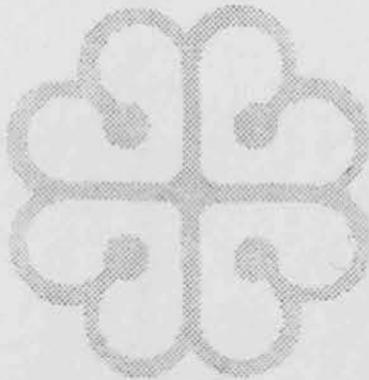
## DIVERS

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le film «**Madame vous n'avez**», de Dogmar, le 24 septembre, à 20h, à la bibliothèque Marie-Uguay, 6 052, boulevard Monk, Ville-Emard. Entrée libre. Renseignements complémentaires: 872-2044.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente les films (pour tous): «**Les naufragés de l'île perdue**», le 25 septembre, à 13h30, à la succursale Gatineau de la Bibliothèque municipale, 5357, avenue Gatineau (739-6179); «**Pour l'amour de Benji**», à 13h, à la succursale Saint-Charles, 2 333, rue Mullins (872-3092); «**Superman I**», à 13h, à la succursale Notre-Dame 4 700 ouest, rue Notre-Dame (872-2879); «**Les douze travaux d'Astérix**», à 13h30, à la succursale Hochelaga, 3 568, rue Adam (872-3666); «**Superman II**», à la succursale de Lorimier, 6 707, rue de Lorimier (728-0802); «**Les aventures de Tom Sawyer**», à 13h30, à la succursale Maison-neuve, 4 120 est, rue Ontario (872-4213).

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organise un atelier de fabrication de marionnettes pour enfants de 6 à 12 ans, le 25 septembre, à 13h30, à la Bibliothèque Centrale, section des enfants, 2 225, rue Montcalm (872-5923, poste 35).

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle du clown **Pié-Pié**, le 25 septembre, à 13h30, à la succursale de l'Acadie de la Bibliothèque Municipale, 11 833, boulevard de L'Acadie (334-4461), ainsi qu'un spectacle de magie et de clown, à 13h30, à la succursale Rosemont, 3 131, boulevard Rosemont (727-8151); un spectacle de musique traditionnelle pour enfants, le 25 septembre, à 13h30, à la succursale Workman, 2 450, rue Workman (872-2001).





■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente **Les douze travaux d'Astérix**, le 2 octobre, à 13h30, à la succursale Salaberry, de la Bibliothèque municipale, 4 170, rue de Salaberry (336-2417).

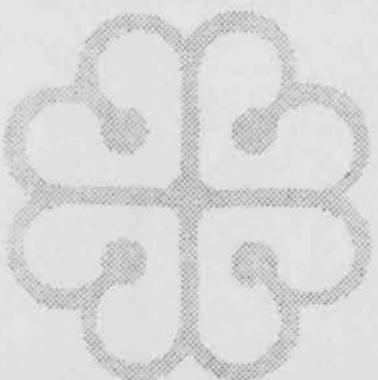
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente une activité pour enfants (12 ans ou moins) intitulée **Les Jeux du soleil**, le 2 octobre, à 13h30, à la succursale de Lorimier, de la Bibliothèque municipale, 6 707, avenue de Lorimier (728-0802).

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de la troupe folklorique **Les Sortilèges**, le 2 octobre, à 13h30, à la succursale Shamrock, de la Bibliothèque municipale, 7 067, avenue Casgrain (872-4616).





■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un cours sur l'art de la reliure avec Armand Courchesne, à 19h30, les 13, 20 et 27 octobre, à la succursale Langelier, de la Bibliothèque municipale, de la Bibliothèque municipale, 6 473 est, rue Shérbrooke (255-1811), ainsi que les 10, 17, 24 novembre, à 19h, à la succursale Shamrock, 7 067, avenue Casgrain (872-4616).





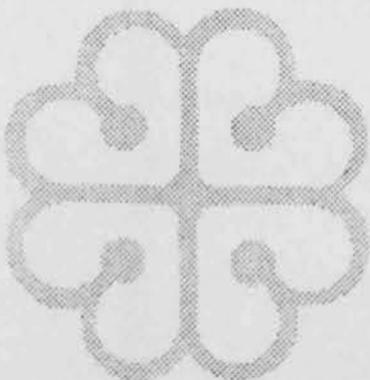
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente une conférence de M. Janos Banacs intitulée : « Formes géométriques spéciales », le 6 octobre, à 15h, à la bibliothèque Marie-Uguay. Renseignements complémentaires : 872-2044.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente une conférence de M. Lucien Pagé intitulée « A la bonne chasse », le 6 octobre, à 19h30, à la succursale Saint-Michel, de la Bibliothèque municipale, 7 601, rue François-Perrault (721-8339).

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le film « Excalibur » (14 ans et plus), le 6 octobre, à 19h, à la succursale Maisonneuve, de la Bibliothèque municipale, 4 120 est, rue Ontario (872-4213).

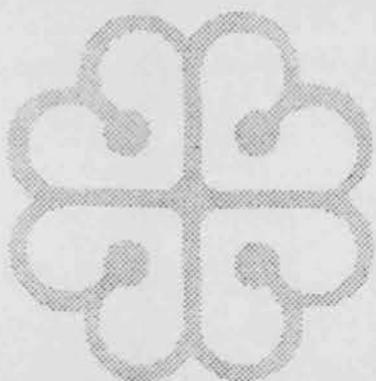
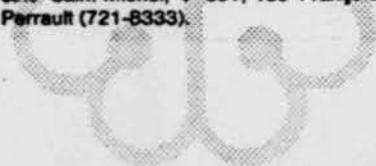
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un cours sur la décoration intérieure, le 6 octobre, à 19h30, à la succursale Langelier, de la Bi

bliothèque municipale, de la Bibliothèque municipale, 6 473 est, rue Sherbrooke (255-1811).





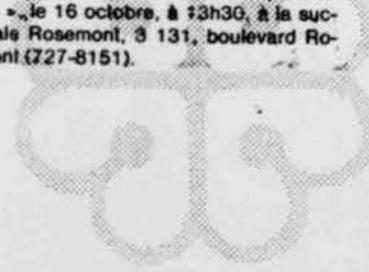
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente les activités suivantes: un spectacle avec Ocus, le magicien et Boussole, le clown, le 9 octobre, à 13h30, à la succursale Ahuntsic, de la Bibliothèque municipale, 770 est, boulevard Henri-Bourassa (381-1331); un spectacle de musique traditionnelle avec Éritage (pour enfants), le 9 octobre, à 14h, à la succursale Marie-Uguay, de la Bibliothèque municipale, 6 052, boulevard Monk (872-4097); un spectacle intitulé « La belle au bois dormant », avec les marionnettes Gural, pour enfants de 4 ans et plus, le 9 octobre, à 13h30, à la succursale Langelier, de la Bibliothèque municipale, de la Bibliothèque municipale, 6 473 est, rue Sherbrooke (255-1811); le 9 octobre, à 13h30, les films suivants: « Les aventures de Tom Sawyer » (pour tous), à la succursale Benny, de la Bibliothèque municipale, 3 465, avenue Benny (486-5377); « Chewing Gum Rallye » (pour tous), à la succursale Workman, 2 450, rue Workman (872-2001); « Monsieur Saint-Yves » (pour tous), à la succursale Hochelaga, 3 568, rue Adam (872-3666); « Superman I » (pour tous), à la succursale Saint-Michel, 7 601, rue François-Perrault (721-8333).





.....

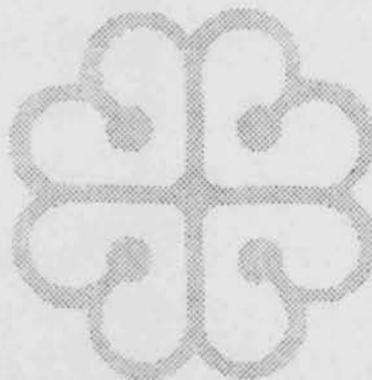
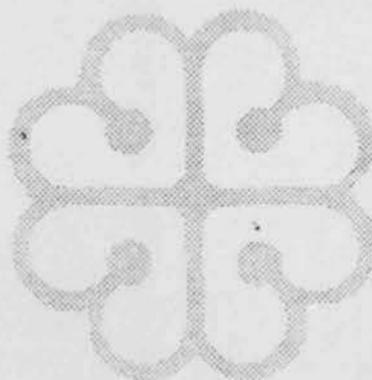
■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le spectacle **La belle au bois dormant** donné par les Marionnettes Gural, le 16 octobre, à 16h30, à la succursale Notre-Dame, de la Bibliothèque municipale, 4 700 ouest, rue Notre-Dame (872-2879); **Raphaël, roi des lions**, donné par l'Arsenal à musique, le 16 octobre, à 16h30, à la succursale Maisonneuve, 4 120 est, rue Ontario (872-4213); **Un vrai conte de fée**, donné par le Théâtre de Quartier, le 16 octobre, à 14h, à la succursale Marie-Uguay, 6 052, boulevard Monk (872-4097); un spectacle de marionnettes, **Pitou l'enfant-roi**, donné par l'atelier-théâtre Les Mains, le 18 octobre, à 13h30, à la succursale de Lorimier, 6 707, avenue de Lorimier (728-0802); un spectacle de clown « **On ne sait pas encore** », le 16 octobre, à 13h30, à la succursale Rosemont, 3 131, boulevard Rosemont (727-8151).





#### DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un **atelier de magie** avec Pierre Bergeron, le 16 octobre, à 13h30, à la Centrale-Enfants, de la Bibliothèque municipale, 2 225, rue Montcalm (872-5923, poste 35). Il présente aussi un **atelier de fabrication de marionnettes**, le 16 octobre, à 13h30, à la succursale Ahuntsic, 770 est, boulevard Henri-Bourassa (381-1331).



#### FILMS

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le film **Moby Dick** (pour tous), le 23 octobre, à 13h30, à la succursale Langelier de la Bibliothèque municipale, de la Bibliothèque municipale, 6 473 est, rue Sherbrooke (255-1811), ainsi que le film **Astérix le Gaulois** (pour tous), le 23 octobre, à 13h30, à la succursale Maisonneuve, 4 120 est, rue Ontario (872-4213).

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de la troupe folklorique **Les Sortilèges**, le 30 octobre, à 13h30, à la succursale Rosemont, de la Bibliothèque municipale, 3 131, boulevard Rosemont (727-8151); aussi, un spectacle des **clowns Écolo et Maritournelle** (une histoire drôle pour petits et grands), le 30 octobre, à 13h30, à la succursale Saint-Charles, 2333, rue Mullins (872-3092); un spectacle de **marionnettes** donné par l'Atelier Théâtre Les Mains, intitulé « Pitou l'enfant-roi », le 30 octobre, à 13h30, à la succursale Notre-Dame, 4 700 ouest, rue Notre-Dame (872-2879); un spectacle intitulé « Un vrai conte de fée » donné par le Théâtre de Quartier, le 30 octobre, à 13h30, à la Centrale-Enfants de la Bibliothèque, 2 225, rue Montcalm (872-5923, poste 35).

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente ses **ateliers du carton** visant à développer l'imagination, la créativité, la réflexion, la conscience de soi-même et des autres, le 30 octobre, à 13h30, à la succursale Saint-Michel, de la Bibliothèque municipale, 7 601, rue François-Perrault (721-8333); aussi, un atelier de **fabrication de marionnettes** (pour enfants de 6 à 12 ans), le 30 octobre, à 13h30, à la succursale de Lorimier, 6 707, avenue de Lorimier (728-0802).

### CONFÉRENCES

■ M. Roland Lecours, technicien au Service des activités socio-culturelles de la Ville de Montréal et animateur à la Fédération québécoise du loisir photographique, donnera une conférence intitulée : « **Le jugement de photographies** », lors de la réunion du club de photographie CAMAM, le 1er novembre, à 19h30, au 7110, 8e Avenue. Entrée gratuite.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente un spectacle de l'atelier-théâtre Les Mains (clowns) intitulé « A votre avis, monsieur le conseiller cheval-balai? », le 6 novembre, à 13h30, à la succursale Shamrock de la Bibliothèque Municipale, 7 067, avenue Casgrain (872-4616); le spectacle de marionnettes « La belle au bois dormant », le 6 novembre, à 14h, à la succursale Notre-Dame, 4 700 ouest, rue Notre-Dame (872-2879); un spectacle de musique traditionnelle avec le groupe Éritage, le 6 novembre, à 13h30, à la succursale Maisonneuve, 4 120 est, rue Ontario (872-4213); un concert conçu pour permettre à l'auditeur de se familiariser avec les principaux instruments de percussion (pour les jeunes de 5 à 17 ans), le 6 novembre, à 13h30, à la succursale de Lorimier, 6 707, avenue de Lorimier (728-0802).

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente les films « Astérix le Gaulois », le 6 novembre, à 13h30, à la succursale Workman de la Bibliothèque Municipale, 2 450, rue Workman (872-2001), ainsi que le film « Les naufragés de l'île perdue » (deux films pour tous), le 6 novembre, à 13h30, à la succursale Langelier, 6 473 est, rue Sherbrooke (255-1811).

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le **spectacle-atelier de Pierre et Lise**, le 6 novembre, à 13h30, à la succursale L'Acadie de la Bibliothèque Municipale, 11 833, boulevard de l'Acadie (334-4461); le 13 novembre, à 13h30, à la Centrale-Enfants, 2 225, rue Montcalm (872-5923, poste 35); le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Ahuntsic, 770 est, boulevard Henri-Bourassa (381-1331).

#### DIVERS

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente dans le cadre de son programme pour enfants, le 13 novembre : « **Raphaël, Roi des lions** », à 13h30, à la succursale Rosemont de la Bibliothèque municipale de Montréal, 3 131, boulevard Rosemont; « **À votre avis, monsieur le conseiller-cheval-balai?** », à 13h30, à la succursale Maisonneuve, 4 120 est, rue Ontario; un atelier d'émaux, à 13h, à la succursale Marie-Uguay, 6 052, boulevard Monk; pour tous : le **Duo Pierre et Lise**, à 13h30, à la Centrale-enfants, 1 225, rue Montcalm; **musique en vedette (Champs-de-Mars)**, à 13h30, à la succursale Benny, 3 465, avenue Benny; la troupe folklorique **Les Sortilèges**, à 13h30, à la succursale Langelier, 6 473 est, rue Sherbrooke; le film « **La ballade des Dalton** », à 13h30, à la succursale Hochelaga, 3 568, rue Adam; le film « **Superman II** », à 13h30, à la succursale Saint-Michel, 7 601, rue François-Perrault; « **La belle au bois dormant** » (par les marionnettes Gural), à 13h30, à la succursale Ahuntsic, 770, boulevard Henri-Bourassa; « **La magie** », avec Me Pierre, à 13h30, à la succursale Workman, 2 450, rue Workman; « **Le chœur et la couronne** », avec Écolo et Maritournelle, à 13h30, à la succursale Salaberry, 4 170, rue de Salaberry; « **On ne sait pas encore** » avec les clowns Boussolle et Poubelle, à 13h30, à la succursale de Lorimier, 6 707, avenue de Lorimier. Pour les bibliothèques Langelier (255-1811) et Rosemont (727-8151), prière de réserver.

#### DIVERS

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente le film « L'invasion des soucoupes volantes », le 14 novembre, à 13h30, au la Centrale-Enfants de la Bibliothèque Municipale, 225, rue Montcalm. Entrée libre. Il présente également un spectacle de Suzanne Turbide, interprète, accompagnée au piano, le 13 novembre, à 20h, à la Maison de la culture Marie-Uguay, 6 052, boulevard Monk.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente dans le cadre de son programme pour enfants, une **séance de lecture** avec Maryse Pigeon, le 16 novembre, à 13h30, à la succursale Notre-Dame de la Bibliothèque Municipale, 4 700 est, rue Notre-Dame. Dans le cadre de son programme pour adultes : **Musique en vedette** avec le groupe Champs-de-Mars, le 16 novembre, à 19h, à la succursale Maisonneuve, 4 120 est, rue Ontario

#### DIVERS

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente dans le cadre de son programme pour adultes un atelier de reliure avec M. Armand Courchesne, le 17 novembre, à 19h, à la succursale Shamrock de la Bibliothèque Municipale, 7067, avenue Casgrain; dans le cadre de son programme pour enfants: « Pour la lecture » avec Maryse Pigeon, le 18 novembre, à 14h40, à la succursale Gatineau, 5357, avenue Gatineau et le 19 novembre, à 14h, à la succursale Hochelaga, 3568, rue Adam; pour tous: « Les animaux à la bibliothèque » avec un spécialiste du Jardin zoologique de Montréal, le 18 novembre, à 13h, à la succursale de l'Acadie, 11833, boulevard de l'Acadie. Entrée libre.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente, dans le cadre de son programme pour adultes : « La musique en vedette » avec la Ménéstrandise, le 20 novembre, à 13h30, à la succursale Ahuntsic de la Bibliothèque Municipale, 770 est, boulevard Henri-Bourassa; pour enfants : « Musique traditionnelle » avec Éritage, le 20 novembre, à 13h30, à la succursale Notre-Dame, 4 700 ouest, rue Notre-Dame; « À votre avis, monsieur le Conseiller-cheval-bail? », avec l'atelier-théâtre Les Mains, le 20 novembre, à 13h30, à la succursale Rosemont, 3 131, boulevard Rosemont; « Les trois petits lapins », avec l'Arsenal à musique, le 20 novembre à 13h30, à la succursale Workman, 2 450, rue Workman; un atelier d'émaux, le 20 novembre, à 13h30, à la succursale Saint-Charles, 2 333, rue Mullins; pour tous : « La musique en vedette » avec le groupe Quintette à vent de Montréal, le 20 novembre, à 14h, à la succursale Marie-Uguay, 6 052,

boulevard Monk; « Les Sortilèges », le 20 novembre, à 13h30, à la succursale Maisonneuve, 4 120 est, rue Ontario; le film « Astérix et Cléopâtre », le 20 novembre, à 13h30, à la succursale Langelier, 6 473 est, rue Sherbrooke; « La belle au bois dormant » avec les Marionnettes Gural, le 20 novembre, à 13h30, à la succursale Shamrock, 7 067, avenue Casgrain; « La magie » avec Maître Pierre, le 20 novembre, à 13h30, à la succursale de l'Acadie, 11 833, boulevard de l'Acadie; « Le cœur et la couronne » avec Écolo et Maritournelle, le 20 novembre, à 13h30, à la succursale Gatineau, 5 357, avenue Gatineau. Toutes ces activités sont gratuites. Aux succursales Langelier (255-1811) et Rosemont (727-8151) il faut cependant réserver sa place.

#### DIVERS

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente dans le cadre de son programme pour adultes, « **La reliure, un art simple** », avec M. Armand Courchesne, le 24 novembre, à 19h, à la succursale Shamrock de la Bibliothèque Municipale, 7 067, avenue Casgrain; dans le cadre de son programme pour tous : le film « **Les aventures de Tom Sawyer** », le 24 novembre, à 18h30, à la succursale Rosemont, 3 131, boulevard Rosemont. Ces activités sont gratuites, mais il est nécessaire de réserver sa place à la succursale Rosemont (727-8151).

#### **Divers**

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente dans le cadre de son programme pour enfants : « **Pour la lecture** » avec Maryse Pigeon, le 25 novembre, à 13h30, à la succursale de l'Acadie de la Bibliothèque Municipale, 11 833, boulevard de l'Acadie.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente en collaboration avec divers organismes une exposition intitulée « **De l'œil au cerveau** », du 24 novembre au 23 décembre, à la succursale Marie-Uguay de la Bibliothèque municipale, 6 052, boulevard Monk. Il s'agit d'une exposition itinérante produite par le Centre des sciences de l'Ontario permettant de comprendre le phénomène de la vision par les liens entre l'œil et le cerveau ainsi que les dimensions biologiques, culturelles et contextuelles de notre perception du monde extérieur. Heures d'ouverture : les mardis, mercredis et jeudis, de 12h30 à 21h; le vendredi, de 12h30 à 18h; le samedi, de 9h30 à 16h30. Entrée gratuite. Renseignements complémentaires : 872-2044.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente dans le cadre de son programme pour enfants : « **La poésie** » avec Mme Claudine Thibaudeau, le 2 décembre, à 13h30, à la succursale Saint-Charles de la Bibliothèque Municipale, 2 333, rue Mulins; dans le cadre de ses activités pour adultes : « **Un voyage dans la tradition de nos aïeux** » avec le groupe Éritage, le 2 décembre, à 19h, à la succursale Rosemont, 3 131, boulevard Rosemont. Entrée gratuite. Pour la succursale Rosemont (727-8151), il faut cependant réserver sa place.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente dans le cadre de ses activités pour adultes : « **Musique en vedette** » avec le groupe Champs-de-Mars, le 4 décembre, à 13h30, à la succursale Ahuntsic de la Bibliothèque municipale, 770 est, boulevard Henri-Bourassa; dans le cadre de ses activités pour enfants : « **Music-hall en marionnettes** » avec l'Arsenal à musique, le 4 décembre, à 13h30, à la succursale Maisonneuve, 4 120 est, rue Ontario; « **Raphaël, roi des lions** » avec l'Arsenal à musique, le 4 décembre, à 13h30, à la succursale Shamrock, 7 067, avenue Casgrain; « **À votre avis, monsieur le conseiller cheval-balai?** » avec l'atelier-théâtre Les Mains, le 4 décembre, à 14h, à la succursale Marie-Uguay, 6 052, boulevard Monk; « **Dans ma valise-chaloupe-à-rames** » avec le Théâtre de la Bascule, le 4 décembre, à 13h30, à la succursale Salaberry, 4 170, rue de Salaberry; un « **atelier d'émaux** », le 4 décembre, à 13h30, à la succursale de l'Acadie, 11 833, boulevard de l'Acadie; « **Spectacle de clowns** », le 4 décembre, à 13h30, à la succursale Mile-End, 5 253, avenue du Parc; dans le cadre de ses activités pour tous : « **Musique en vedette** » avec l'ensemble Claude Gervaise, le 4 décembre, à 13h30, à la succursale Rosemont, 3 131, boulevard Rosemont; « **Les Sortilèges** », troupe folklorique, le 4 décembre, à 13h30, à la succursale Saint-Charles, 2 333, rue Mullins; « **Les baguettes en l'air** » avec Normand Hervieux, le 4 décembre, à 13h30, à la succursale Gatineau, 5 357, avenue Gatineau; le film « **Superman II** », le 4 décembre, à 13h30, à la succursale Workman, 2 450, rue Workman; le film « **Centre terre — 7e continent** », le 4 décembre, à 13h30, à la succursale Langelier, 6 473 est, rue Sherbrooke; « **Le Mime** » avec Reflet, théâtre de mime, le 4 décembre, à 13h30, à la succursale Notre-Dame, 4 700 ouest, rue Notre-Dame; « **La Magie** » avec Maître Pierre, le 4 décembre, à 13h30, à la succursale de Lorimier, 6 707, avenue de Lorimier; « **On ne le sait pas encore** » avec Boussole et Poubelle, clowns, le 4 décembre, à 13h30, à la Centrale-Enfants, 2 225, rue Montcalm. L'entrée est gratuite. Il faut cependant réserver sa place aux succursales Langelier (255-1811) et Rosemont (727-8151).

# Féerie d'hiver au parc Angrignon

■ Cette année encore, le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal offrira au public, jeune et moins jeune, sa traditionnelle «**Féerie d'hiver**» au parc Angrignon. Elle s'y déroulera du 16 décembre au 15 février 83.

## DOLLARD MORIN

(collaboration spéciale)

Les visiteurs y seront admis gratuitement tous les jours, même à Noël et au Jour de l'An, de 10h à 22h. On sait que le zoo du parc Angrignon se trouve au 3400, boul. des Trinitaires, angle du boul. de la Vérendrye, à proximité du métro Angrignon. Un parc de stationnement est également ouvert aux automobilistes, pour \$1.

Dans le merveilleux décor de la «**Féerie**», s'étaleront entre autres: une patinoire autour d'une fontaine illuminée, des sapins et des cônes lumineux, une glissoire décorée d'arches multicolores.

### Des marionnettes

Les visiteurs auront également accès, tous les jours, de 10h à 22h, au **Jardin zoologique sous verre** qui abrite quelque 500 animaux de 90 espèces différentes. Des otaries y donnent même un spectacle plusieurs fois par jour.

Pour la première fois, un spectacle de marionnettes sera donné à l'intérieur du zoo, pendant la période des Fêtes, soit du 16 décembre 82 au 2 janvier 83. Il aura pour thème: «**Il faut réveiller le Père Noël**».

Dirigé par **Richard Nault**, ce spectacle mettra en scène des marionnettes de 24 pouces de hauteur. C'est l'histoire d'une méchante fée qui endort le Père Noël parce qu'il est plus populaire qu'elle, et c'est grâce à la Belle au Bois Dormant que le Père Noël se réveillera!

Il y aura 4 représentations par jour: à 13h, 15h, 16h30 et 20h. Le 24 décembre, il y en aura deux: à 13h et 15h.

### Étoile des Mages

Pour la période des Fêtes, soit jusqu'au 9 janvier 83, le Planétarium Dow de la Ville de Montréal offre le spectacle de «**L'Étoile des Mages**». Chaque représentation dure environ 55 minutes; il y en aura en français et en anglais. S'y ajoutent aussi des spectacles au laser.

À noter que le Planétarium, sis au 100, rue St-Jacques (métro Bonaventure), sera fermé les 24, 25, 31 décembre et le 1er janvier. Le prix d'entrée est de \$2.50 par personne; \$1.25 pour les 17 ans et moins et les 65 ans et plus. Des prix spéciaux sont aussi accordés aux groupes sur réservation (872-4530).

Par ailleurs, fidèle à la tradition, le Centre d'art du Mont-Royal ouvrira, du 9 décembre au 9 janvier, une exposition intitulée «**Panorama de décembre**». On pourra y admirer plus d'une soixantaine d'oeuvres de peinture, gravure, dessin, sculpture et photographie. Entrée libre tous les jours, de 10h à 20h.

De plus, à l'Aquarium de Montréal, sis à la Ronde (métro Ile-Ste-Hélène), sont exposés une vingtaine de panneaux, ainsi que 9 vitrines, mettant en lumière: «**Les baleines, mastodontes fragiles de la mer**». Cette expo va durer jusqu'au 16 janvier 83 (872-4656).

### De la musique

Un grand concert de Noël aura lieu le mercredi 15 décembre, à 19h30, à la Bibliothèque centrale, 1210 est, rue Sherbrooke.

L'ensemble vocal des Jeunesses musicales du Canada y interprétera des chants de Noël traditionnels et de la Renaissance, en français, en anglais et en allemand, sous la direction de **Michel Ducharme**. Ce chœur se compose de deux quatuors vocaux formés d'étudiants de la faculté de Musique de l'université Laval et du cégep de Ste-Foy.

D'autre part, la série de concerts organisés par le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal se continue à l'auditorium du Jardin botanique, 4101 est, rue Sherbrooke, avec le concours des élèves du Conservatoire de musique.

Demain, à 15h, ce sera un récital de flûte avec **Suzanne Huard**. — Le dimanche 12 décembre, même heure: récital de chant avec Chantal Lambert, Daniel Laflèche, Wendy Greene, Claudel Calender et Gisèle Crépeau; au piano, Ursula Clutterbuck. — Le dimanche 19 décembre, il y aura récital de piano.

Demain soir, à 20h, à l'auditorium Le Plateau, 3710, av. Calixa-Lavallée, au parc Lafontaine: concert de l'orchestre du Conservatoire, sous la direction de Mme **Agnès Grossmann**.

À la Maison de la culture Marie-Uguay, 6052, boul. Monk, à Ville-Émard, se tient, jusqu'au 23 décembre, une exposition intitulée: «**De l'oeil au cerveau**». Il s'agit d'une expo itinérante produite par le Centre des sciences de l'Ontario, qui explique le phénomène de la vision et son lien avec le cerveau.

À noter qu'à toutes ces activités culturelles, l'entrée est libre pour tous.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente dans le cadre de son programme pour adultes : un atelier de **décoration intérieure**, le 7 décembre, à 19h, à la succursale de l'Acadie de la Bibliothèque Municipale, 11 833, boulevard de l'Acadie; dans le cadre de son programme pour tous : « **Prestidigitation** », avec Maître Pierre, le 7 décembre, à 19h, à la succursale Maisonneuve, 4 120 est, rue Ontario.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente dans le cadre de son programme pour adultes : « **Musique en vedette** » avec le duo Pierre et Lise, le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Ahuntsic de la Bibliothèque Municipale, 770 est, boulevard Henri-Bourassa (381-1331); dans le cadre de son programme pour enfants : « **Music-hall en marionnettes** » avec L'Arsenal à musique, le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Rosemont, 3 131, boulevard Rosemont (727-8151); « **Raphaël, roi des lions** », avec l'Arsenal à musique, le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Langelier 6 473 est, rue Sherbrooke (255-1811); « **À votre avis, monsieur le conseiller-cheval-balai?** », avec l'atelier-théâtre Les Mains, le 11 décembre, à 13h30, à la Centrale-Enfants, 2 225, rue Montcalm (872-5923, poste 35); « **Atelier de magie** » avec Pierre Bergeron, le 11 décembre, à 14h, à la succursale Marie-Uguay, 6 052, boulevard Monk (872-4097); « **Atelier d'émaux** », le 11 décembre, à 13h, à la succursale de Lorimier, 6 707, avenue de Lorimier (728-0802); dans le cadre de son programme pour tous : le film « **Barry Lindon** », le 10 décembre, à 19h, à la succursale Langelier, 6 473 est, rue Sherbrooke; « **Musique en vedette** » avec le groupe Champs-de-Mars, le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Hochelaga, 3 568, rue Adam (872-3666); « **Les Sortilèges** », le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Workman, 2 450, rue Workman (872-2001); le film « **Moby Dick** », le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Gatineau (739-6179); le film « **Superman II** », le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Salaberry, 4 170, rue de Salaberry (336-2427); « **Le Mime** » avec le théâtre de mime Reflet, le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Saint-Michel, 7 601, rue François-Perrault (721-8333); « **Le monde à part** » avec Ocus le magicien et Boussole le clown, le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Maisonneuve, 4 120 est, rue Ontario (872-4213); le film « **Moby Dick** », le 12 décembre, à la Centrale-Enfants, 2 225, rue Montcalm (872-5923, poste 35). L'entrée est libre à toutes ces activités. Aux succursales Langelier et Rosemont on doit cependant réserver sa place.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente dans le cadre de son programme pour adultes : « **Musique en vedette** » avec le duo Pierre et Lise, le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Ahuntsic de la Bibliothèque Municipale, 770 est, boulevard Henri-Bourassa (381-1331); dans le cadre de son programme pour enfants : « **Music-hall en marionnettes** » avec L'Arsenal à musique, le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Rosemont, 3 131, boulevard Rosemont (727-8151); « **Raphaël, roi des lions** », avec l'Arsenal à musique, le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Langelier 6 473 est, rue Sherbrooke (255-1811); « **À votre avis, monsieur le conseiller-cheval-balai?** », avec l'atelier-théâtre Les Mains, le 11 décembre, à 13h30, à la Centrale-Enfants, 2 225, rue Montcalm (872-5923, poste 35); « **Atelier de magie** » avec Pierre Bergeron, le 11 décembre, à 14h, à la succursale Marie-Uguay, 6 052, boulevard Monk (872-4097); « **Atelier d'émaux** », le 11 décembre, à 13h, à la succursale de Lorimier, 6 707, avenue de Lorimier (728-0802); dans le cadre de son programme pour tous : le film « **Barry Lindon** », le 10 décembre, à 19h, à la succursale Langelier, 6 473 est, rue Sherbrooke; « **Musique en vedette** » avec le groupe Champs-de-Mars, le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Hochelaga, 3 568, rue Adam (872-3666); « **Les Sortilèges** », le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Workman, 2 450, rue Workman (872-2001); le film « **Moby Dick** », le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Gatineau (739-6179); le film « **Superman II** », le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Salaberry, 4 170, rue de Salaberry (336-2427); « **Le Mime** » avec le théâtre de mime Reflet, le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Saint-Michel, 7 601, rue François-Perrault (721-8333); « **Le monde à part** » avec Ocus le magicien et Boussole le clown, le 11 décembre, à 13h30, à la succursale Maisonneuve, 4 120 est, rue Ontario (872-4213); le film « **Moby Dick** », le 12 décembre, à la Centrale-Enfants, 2 225, rue Montcalm (872-5923, poste 35). L'entrée est libre à toutes ces activités. Aux succursales Langelier et Rosemont on doit cependant réserver sa place.

■ Le Service des sports et loisirs et le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal organisent en collaboration avec la Fédération des jeux récréatifs un **festival des jeux d'esprit** les 18 et 19 décembre, de 10h à 22h, au Centre Pierre-Charbonneau, 3 000, rue Viau. On pourra rencontrer des champions-vedettes, participer à des simultanées, des tournois ouverts ou à des joutes réservées aux débutants. Des personnes ressources seront disponibles pour initier ceux qui veulent apprendre à jouer. Entrée gratuite. Casseroûte sur place.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente dans le cadre de son programme pour tous : « **L'Ensemble Claude Gervaise** », le 18 décembre, à 14h, à la succursale Marie-Uguay de la Bibliothèque Municipale, 6 052, boulevard Monk (872-4097); « **Pour l'amour de Benji** », film, le 18 décembre, à 13h30, à la succursale Benny, 3 465, avenue Benny (486-5377); « **Superman II** », film, le 18 décembre, à 13h, à la succursale Notre-Dame, 4 700, ouest, rue Notre-Dame (872-2879); « **Les douze travaux d'Astérix** », film, le 18 décembre, à 13h30, à la succursale de Lorimier, 6 707, avenue de Lorimier (728-0802), ainsi qu'à la succursale de l'Acadie, 11 833, boulevard de l'Acadie, à 13h30 (334-4481); « **Musique et percussions** » avec N. Hervieux, le 18 décembre, à 13h30, à la succursale Mile-End, 5 253, avenue du Parc (872-2141); « **Le monde à part** » avec Ocus le magicien et Boussole le clown, le 18 décembre, à 13h30, à la succursale Shamrock, 7 067, avenue Casgrain (872-4616); « **Le cœur et la couronne** » avec Écolo et Maritournelle, le 18 décembre, à 13h30, à la succursale Saint-Michel, 7 061, rue François-Perrault (721-8333); « **Pié-Pié** », clown, le 18 décembre, à 14h30, à la succursale Langelier, 6 473 est, rue Sherbrooke (255-1811); dans le cadre de son programme pour enfants : « **La belle au bois dormant** », avec les Marionnettes Gural, le 18 décembre, à 13h30, à la succursale Saint-Charles, 2 333, rue Mullins (872-3092). L'entrée est gratuite; il est cependant nécessaire de réserver sa place aux succursales Langelier et Rosemont.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente dans le cadre de son programme pour tous : « **L'Ensemble Claude Gervaise** », le 18 décembre, à 14h, à la succursale Marie-Uguay de la Bibliothèque Municipale, 6 052, boulevard Monk (872-4097); « **Pour l'amour de Benji** », film, le 18 décembre, à 13h30, à la succursale Benny, 3 465, avenue Benny (486-5377); « **Superman II** », film, le 18 décembre, à 13h, à la succursale Notre-Dame, 4 700, ouest, rue Notre-Dame (872-2879); « **Les douze travaux d'Astérix** », film, le 18 décembre, à 13h30, à la succursale de Lorimier, 6 707, avenue de Lorimier (728-0802), ainsi qu'à la succursale de l'Acadie, 11 833, boulevard de l'Acadie, à 13h30 (334-4461); « **Musique et percussions** » avec N. Hervieux, le 18 décembre, à 13h30, à la succursale Mile-End, 5 253, avenue du Parc (872-2141); « **Le monde à part** » avec Ocus le magicien et Boussole le clown, le 18 décembre, à 13h30, à la succursale Shamrock, 7 067, avenue Casgrain (872-4616); « **Le cœur et la couronne** » avec Écolo et Martournelle, le 18 décembre, à 13h30, à la succursale Saint-Michel, 7 061, rue François-Perrault (721-8333); « **Pié-Pié** », clown, le 18 décembre, à 14h30, à la succursale Langelier, 6 473 est, rue Sherbrooke (255-1811); dans le cadre de son programme pour enfants : « **La belle au bois dormant** », avec les Marionnettes Gural, le 18 décembre, à 13h30, à la succursale Saint-Charles, 2 333, rue Mullins (872-3092). L'entrée est gratuite; il est cependant nécessaire de réserver sa place aux succursales Langelier et Rosemont.

Le Service des activités culturelles de la ville de Montréal annonce un récital de piano par le Conservatoire de musique de Montréal, aujourd'hui à 15 heures, au Jardin botanique de Montréal, 4101 est, rue Sherbrooke.

Les pianistes sont Christine Sicco et Richard Raymond de la classe de piano de Lise Boucher.

L'ENTRÉE EST GRATUITE.

## DEMAIN

### Divers

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente dans le cadre de son programme pour tous : « Les animaux à la bibliothèque », le 21 décembre, à 14h30, à la succursale Marie-Uguay de la Bibliothèque Municipale, 6 052, boulevard Monk (872-3092); « Les douze travaux d'Astérix », film, le 22 décembre, à 18h30, à la succursale Rosemont, 3 131, boulevard Rosemont (727-8151). L'entrée est gratuite, mais on doit réserver sa place à la succursale Rosemont.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente des spectacles de l'un des plus anciens ensembles folkloriques estudiantins de Pologne, l'ensemble de Danse et de Chant de l'École supérieure d'agriculture de Lublin, le 21 décembre, à 21h, à la Bibliothèque Maisonneuve; les 22 et 23 décembre, à la Bibliothèque Mile-End, à 20h. Entrée gratuite.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente dans le cadre de son programme pour tous : « Les animaux à la bibliothèque », le 21 décembre, à 14h30, à la succursale Marie-Uguay de la Bibliothèque Municipale, 6 052, boulevard Monk (872-3092); « Les douze travaux d'Astérix », film, le 22 décembre, à 18h30, à la succursale Rosemont, 3 131, boulevard Rosemont (727-8151). L'entrée est gratuite, mais on doit réserver sa place à la succursale Rosemont.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente dans le cadre de son programme pour tous : « Les animaux à la bibliothèque », le 21 décembre, à 14h30, à la succursale Marie-Uguay de la Bibliothèque Municipale, 6 052, boulevard Monk (872-3092); « Les douze travaux d'Astérix », film, le 22 décembre, à 18h30, à la succursale Rosemont, 3 131, boulevard Rosemont (727-8151). L'entrée est gratuite, mais on doit réserver sa place à la succursale Rosemont.

■ Le Service des activités culturelles de la Ville de Montréal présente des spectacles de l'un des plus anciens ensembles folkloriques étudiants de Pologne, l'ensemble de Danse et de Chant de l'École supérieure d'agriculture de Lublin, le 21 décembre, à 21h, à la Bibliothèque Maisonneuve; les 22 et 23 décembre, à la Bibliothèque Mille-End, à 20h. Entrée gratuite.